

HOJA DEL LUNES. — Dirección, Administración y Oficina de Publicidad, calle Larremendi, 6. Teléfono 46-42-19 (días laborables).
Redacción y Talleres, calle de José María Soria, 23. Teléfono 27-41-00 (domingos, desde las 19 horas hasta la madrugada).



Tirada controlada por la Oficina de Justificación de la Difusión.

Editada por la Asociación de la Prensa

SAN SEBASTIAN

Depósito legal: S. S. 33/1958

Director Jaime

7 de enero de 1980

Año XXXVI - Número 2.260

Precio del ejemplar

EL REY PRESIDIO LA CELEBRACION DE LA PASCUA MILITAR

"QUE NADIE OS EXCITE A PROTAGONISMOS INOPORTUNOS", DIJO A FUERZAS ARMADAS,

GUARDIA CIVIL Y POLICIA NACIONAL, DURANTE SU DISCURSO

Madrid, 6. (Resumen de Efe.) En la mañana del domingo y en el Palacio Real, los Reyes de España, don Juan Carlos I y doña Sofía, se reunieron con las Fuerzas Armadas para felicitarlas con motivo de la Pascua Militar.

Durante el acto hizo uso de la palabra en primer lugar el vicepresidente primero del Gobierno por asuntos de la Seguridad y Defensa Nacional, teniente general Manuel Gutiérrez Melado, quien tras afirmar que la presencia del Rey en el acto de tan solemne tradición es un testimonio vivo y emocionado de su inextinguible lealtad a la Corona, de su entusiasmo por la adhesión a vuestra persona tanto de su patrimonio y total entrega a nuestra patria: España.

A continuación hizo uso de la palabra el ministro de Defensa, don Agustín Rodríguez Sacagán, quien pronunció un extenso discurso en el que dijo que a las Fuerzas Armadas les corresponde preservar la paz y defender los intereses nacionales en los supuestos y términos que su misión ha sido definida por la Constitución. Más adelante, al referirse a las vidas truncadas por el terrorismo, afirmó que lo había sido en aras de la libertad y del orden constitucional, pues han sido destruidos por los que no aceptan estas libertades y este sistema de convivencia, manejando para ello, fanáticamente sus armas y asesinando con saña y aleve cobardía.

Acto seguido el Rey pronunció un extenso discurso en el que mostró su identificación con las Fuerzas Armadas con palabras vibrantes: «En mi corazón, en todo mi ser, vibra junto al amor a la patria, el espíritu militar y me siento siempre identificado con mis compañeros de milicia con vuestras preocupaciones, con vuestras penas, con vuestras satisfacciones y con vuestras esperanzas».

Los puntos más importantes aludidos por el Rey fueron:

—«El sentido del dolor más intenso, con vosotros compartiendo, cuando compañeros nuestros han caído vilmente asesinados».

—«Que nadie utilice vuestra noble actitud como instrumento a emplear en el sentido que a cada uno convenga, que nadie os identifique con vuestros propios intereses y os excite a protagonismos inoportunos, que nadie interprete vuestro silencio como signo de que no tenéis nada que decir, que nadie confundida la seriedad con la amibación, ni la calma con la apatía».

—«Para mantener la unidad de España, el respeto a sus símbolos y la observancia de la

Aviso a nuestros lectores

El progresivo aumento de costes nos obliga, a partir de hoy, a subir el precio de venta del ejemplar a 25 pesetas, equiparándolo con el que rige en los periódicos diarios desde el pasado mes de diciembre y sin que tengamos reflejo en nuestro caso la especial incidencia que supone la confección en domingo de HOJA DEL LUNES.

Los rusos pierden miles de hombres en Afganistán EL NUEVO GOBIERNO LIBERA A LOS PRESOS POLITICOS EN IRAN, LAS TURBAS OCUPAN LA EMBAJADA AFGANA

Nueva Delhi, 6. (Efe-Upl.) — Las tropas de ocupación soviéticas han tropezado con una resistencia mayor de la esperada en Afganistán y es elevado el número de bajas que han sufrido, se indica hoy en medios diplomáticos.

Líderes rebeldes recién llegados de Afganistán han comentado que desde el golpe del 27 de diciembre, que instaló a Barak Karmal en el poder, han muerto unos 9.600 soldados soviéticos.

Los luchadores afganos han revelado que los rusos han requerido refuerzos de Moscú.

En medios diplomáticos se reconoce que la cifra de bajas parece excesivamente elevada, pero se para de relieve las grandes dificultades que hay que vencer en este tipo de estimaciones. No obstante se reitera: «Tenemos razones para creer que la resistencia es superior de lo esperado» por los soviéticos.

Por su parte, los musulmanes rebeldes afganos y las tropas regulares —que anteriormente se combatían entre sí en zonas montañosas— manifiestan que sus bajas son el doble de las de los soviéticos. Y que una de las razones para una mortandad tan elevada es que no se hacen prisioneros.

Ciertas informaciones indican que se ha dejado de luchar en Jalalab, a unos 90 kilómetros de la frontera paquistaní, donde los rebeldes reconocen haber sufrido pérdidas de cinco a uno respecto a las tropas soviéticas.

De fuentes rebeldes se dice que más de 1.400 militares soviéticos han muerto en Badajshon, al norte de Kabul, región donde las tropas de ocupación han empleado napalm y cañones montados en helicópteros para aplastar la resistencia.

En los mismos medios también se informa de la muerte de 1.100 rusos en Kunar, suroeste de Afganistán, durante una emboscada a tropas soviéticas que mantenían un ataque en los alrededores de la ciudad.

Los rebeldes señalan numerosas pérdidas en Kandahar, centro sur de Afganistán. Están ganando los soviéticos están ganando los combates con 400 bajas por unos 1.200 afganos. También se han paralizado los combates en Herat, ciudad que los soviéticos han tomado al retirarse los rebeldes.

Los restantes bajos soviéticos hasta el total de 9.600, se han registrado en luchas dispersas por casi todas las provincias afganas.

Por su parte Radio Kabul ha declarado que el régimen afgano apoyado por los soviéticos liberará hoy a más de 2.000 presos políticos.

La emisora oficial comentó el sábado que los 2.073 presos que serían puestos en libertad de la cárcel de Policharkhi son los que quedan de varios miles de detenidos políticos, muchos de ellos muertos en coladas de la muerte.

Según Radio Kabul los presos políticos solían ser enviados en tumbos colectivos a las afueras de Kabul. Entre las víctimas se contaban musulmanes devotos, intelectuales, hombres de negocios, trabaja-

dores y campesinos detenidos durante el Gobierno del ex presidente Hafizullah Amín, que fue derrocado con ayuda soviética.

La emisora oficial afirmó que hace unos días fueron puestos en libertad más de 2.000 presos políticos de Policharkhi, entre ellos algunos miembros del partido Jui en el poder.

Se dice que de otros cárceles han sido liberados más de 1.000 presos políticos y que el resto será excarcelado en los próximos días.

AMNISTIA EN AFGANISTAN

Islamabad, 6. (Efe-Reuters.) El nuevo Gobierno afgano, puesto en el poder por Moscú, ha abierto las cárceles, poniendo en libertad a miles de presos políticos en cárceles por los dos Gobiernos afganos anteriores, que también combatió con apoyo soviético, según informan fuentes diplomáticas.

La principal cárcel de Kabul, Pul-E-Charki, operando con ayuda alemana occidental y escenario de numerosas ejecuciones durante los dos regímenes anteriores, estaba hoy rodeada de largas filas de automóviles procedentes de Kabul.

Los dos Gobiernos anteriores fueron dirigidos respectivamente por Roor Mohammed Tarakki, de quien el actual jefe de Estado afgano, Babrak Karmal, era vicepresidente, y Hafizullah Amín. Ambos murieron violentamente en estos tres meses últimos como consecuencia de la lucha por el poder en el partido dirigente afgano, el Popular Democrático.

(Pasa a 5.ª página)

CARLOS PREMIO

Barcelona, 6. (Efe.) — Vela «El ingenioso hidalguito» poeta Federico García Lorca, asciendo a los infiernos» escritor Carlos Rojas, se ha proclamado vencedor de la trigésimoséxtima edición del Premio Nadal de novela castellana, dotado con 200.000 pesetas.

BIOGRAFIA DE CARLOS ROJAS

Barcelona, 6. (Efe.) — Carlos Rojas, vencedor de la 36.ª edición del Premio Nadal de novela castellana, dotado con 200.000 pesetas y adjudicado esta noche en Barcelona, nació en 1928 en esta ciudad.

Carlos Rojas, conocido escritor y novelista, es licenciado en Filosofía y Letras y fue premio "Ciudad de Barcelona",

Madrid, 6. (Efe.) — El jurado del Premio Nadal de novela castellana aspirantes al «Nadal» y 27 obras, respaldadas por el jurado. También fueron eliminadas desde Valencia, goza, Sevilla, Málaga y otros ciudades españolas. La entrega del premio fue prestada por José Terradellas, a quien acompañaban Josep Pla y Camilo José Cela.

El jurado que otorgó el premio estuvo integrado por Juan Ramón Masoliver, José Vergés, Lorenzo Gomis, García Pavón y el catedrático Antonio Vila, quien actuó como secretario.

HALLAZGO DE DOS CADAVERES EN DESCOMPOSICION AVANZADA

Uno - de una niña - en Rentería, el segundo, en un pinar del monte Urko

Rentería, 6. (Efe.) — El cadáver de una niña de ocho días, en estado de descomposición, fue descubierto ayer en esta localidad guipuzcoana, por una persona que paseaba por uno de los terrenos de una antigua fábrica de hornos.

Inmediatamente la persona en cuestión dio cuenta del hecho a la policía para, a continuación, intervenir el juez y ordenar el traslado del cadáver al depósito del cementerio de Centolona.

La policía realiza las oportunas investigaciones para esclarecer el caso.

RESTOS HUMANOS EN EL MONTE URKO

Eibar, 6. — Un montañero de Eibar, Elicoro Oca, ha localizado a unos doscientos metros del caserío «Arrojola», en un sendero del monte Urko, los restos descompuestos de un hombre, poniendo la noticia en conocimiento de unos cazadores próximos y posteriormente del juez y policía.

Por los indicios, se trata del cadáver de un eibarés apellidado Gorramiela, que habitaba en la calle Jardines y que desapareció el 3 de julio de 1978, resultando infructuosas las batidas que se realizaron en su momento, incluso con el auxilio de perros policíacos. La fecha del reloj que lleva marca el día 4, las características de la ropa también coinciden con las que se describieron y fue visto por última vez en el bar «Miraflores», próximo al lugar del macabro descubrimiento.

En relación con este suceso don Jesús María Medrano Durán, juez del distrito de Eibar y su comarca, ha hecho público el siguiente escrito:

«Que en el depósito de esta villa se hallan los restos de un cadáver, al parecer de un varón, cuya edad aproximada se desconoce, en estado esquelético y descomposición completa, que viste camisa a cuadros de colores marrones y verdes, pantalón, cinturón, calcetines de lana, botas de montaña, con todo el hábito exterior, asimismo en avanzado estado de deterioro.

Los restos humanos han si-

do hallados el día de la fecha, a las 10,30 horas de la mañana, en el paraje denominado tobera nortés del monte Urko, término municipal de Eibar, en un pinar entre el caserío «Arrojola» y la Ikastola de Estiza.

Lo que se anuncia, a fin de que quien tenga algún dato que pueda contribuir al reconocimiento o esclarecimiento del hecho y de sus circunstancias, lo comunique a este Juzgado.»

ANCIANA HERIDA DE GRAVEDAD

Logroño, 6. — A última hora de la tarde de este domingo, en la carretera local Haro-Ana, término municipal de Haro, el turismo LD-7609-B, conducido por José Ayala Salazar, de 20 años, vecino de Briñas, atropelló a Blanca Martínez Francés, de 79 años, vecina de Haro, que resultó con heridas de pronóstico grave, quedando ingresada en la Residencia Sanitaria. Instruyó los diligencias la Guardia Civil de Tráfico

DOS NIROS INTOXICADOS A CAUSA DE UN INCENDIO

Bilbao, 6. (Efe.) — En estado crítico quedaron internados en el Hospital Civil de Basurto

(Pasa a 5.ª página)

TRIUNFO VIZCAINO EN EL CAMPEONATO DE BERSOLARIS DE EUSKADI

San Sebastián, 6. — Gran concurrencia en el frontón Balda para presenciar la final del Campeonato de Bersolaris a 15. Mañana y tarde, los ocho bersolaris seleccionados hicieron maravillas en toda clase de ejercicios en una auténtica demostración de ingenio y facultades.

Con un focal absolutamente lleno el triunfo fue —a juicio de los expertos— para el bersolarismo vizcaíno, que copó los dos primeros puestos con Xabier Anuriza, como gran campeón, y Jon Embetido como segundo clasificado.

GCACETA
INMOBILIARIA
Agencia Inmobiliaria
GABRIEL CALPARSORO
INFORMACION EN LA PAGINA 10

INMOBILIARIA

an
regul, 18 bajo
022 211388

ardines árbol de guernica, 1 bajo
el. 661897

VICENTE GARAYCOECHEA GUIBELALDE

TOLOSA Y COMARCA

VIVIENDAS
TOLOSA. Vivienda de nueva construcción. Avda. Madrid, frente a Mustand, Rascón terminadas. EXCENTRAS DE IMPUESTOS, DE PRIMERA CALIDAD, con calefacción y agua caliente a propano, con garaje y trastero. Gastos mínimos mantenimiento. CREDITO CONCEDIDO, resto a tratar. ÚLTIMAS VIVIENDAS.
TOLOSA. Pº de Beate, en construcción. Comunidad 7 viviendas de primera calidad. Entrega, diciembre 1979. 2.575.000 Ptas.
TOLOSA Antigua Cine Gorrithi, distintas superficies, facilidades de pago y subrogación crédito.
TOLOSA. San Francisco 15. Arbol de Guernica, Isaac López Mendibál, plaza Gulpázcua, Edificio Estrella, Avda. Zumalacregui, Bidebieta. Bº Izkasum, de ocasión, División Azut, calle Oña, calle Laramendi. Pol. Arcasote, Pol. Amaroz.
ANOETA. Casa Errekatz-Berri.
IBARRA. C/ Euzkalerria, varios, Usturre Bi e Iru desde 2.000.000. Julián Gaviera, M. Gurdi.
BERASTEGUI. Centro, terminado y en construcción desde 2.000.000.
VILLABONA. Zona Larres, C/ Nueva, C/ Chemin, C/ Arroz.
CIZURQUIL. En construcción suaves 5 viviendas con garaje y trastero 130 m2. Precio, 3.300.000 pesetas. Renta limitada. C/ avda C.A.M. 26363-2, subrogación crédito, 1.750.000 ptas.
CIZURQUIL. Polígono 6, edificio Urbare, grupo INCA.
CIZURQUIL. Barrio Eibarrena, en alquiler.
ANDOAIN. Avda. La Salle, Pol. Baquerro Pol. Soravia, Bl. B-5.
LAZCANO. torre Urtz, planta 6º, 100 m2, exento de impuestos.
SEGURA. C/ Zubano, 2. Edificio completo.

VILLAS

BERASTEGUI. Alto San Antón, bien equipada, 4.000 m2 terreno, con frontón, piscina y campo tenis, jardines.

LOCALES COMERCIALES Y OFICINAS

TOLOSA. Bachiller Zaldívar, Avda. Zumalacregui, División Azut, C/ Oria, antiguo Cine Gorrithi, Paseo Salate, C/ Laramendi, Antonio Elcegui, Bidebieta, habitado 80 m2. En alquiler 107 m2 en Avda. Zumalacregui y 44 m2 en calle División Azut.
IBARRA. C/ Euzkalerria, Usturre Bi, Julián Gaviera.
VILLABONA-CIZURQUIL. Pol. 4, barrio Eibarrena.
ANDOAIN. C/ Laramendi, 280 m2.

GARAJES

TOLOSA. Paseo Velate y Polígono Amaroz.

PABELLONES INDUSTRIALES

TOLOSA. Centro, 200 m2.
TOLOSA. Barrio Santa Lucia, 300 m2 con viv. y terreno 1.000 m2.
BELAUNZA. Carretera Berrobí. Varías superficies.
IRURRA. 800 m2, junto autovía.
IRURRA. Hasta 4.000 m2 divisibles, puestas grúas.
VIDANIA. 1.000 m2 y 3.000 m2 terreno.
VILLABONA-CIZURQUIL. Varías superficies.
ANDOAIN. 1.300 m2. Instalado. Junto autovía.

TERRENOS INDUSTRIALES

TOLOSA. Barrio Santa Lucia, 2.100 m2 junto autovía.
TOLOSA. Polígono Amaroz, 1.900 m2 en la mejor zona.
BELAUNZA. Carretera Berrobí, superficie e elegir.
VILLABONA. 1.500 m2 y 2.880 m2 junto autovía.
ASTEASU. 5.200 m2 junto carretera, polígono industrial.

TERRENOS RURALES Y CASERIOS

TOLOSA-ANOETA. Con licencia para villa 4.700 m2. 2.250.000.
ALZO. Caserío y parcela para villa.
ORENDAIN. 10.000 m2 con pabellón agrícola.
REGIL. caserío con 70.000 m2.
VIDANIA. Caserío y parcela de terreno.
ALBISTUR-VIDANIA. Parcela con proyecto y licencia. Retajado borde, 2.200 m2. 825.000.
ALBISTUR. Caserío con terrenos.
ASTEASU. 2.000 m2 con licencia para villa.
CIZURQUIL. caserío habitado con 2.000 m2.
ZARAUZ. caserío con 40.000 m2, en la mejor zona.

TERRENOS URBANOS

TOLOSA. Avda. Fueros, Comandante Chica, C/ Oria C/ Laramendi

VARIOS EN OTRAS ZONAS

- CANDANCHU.** Apartamentos de ocasión. Salón con chimenea y terraza. 2 dormitorios dobles, cocina equipada y baño. Vistas Tobazo. Posibilidad garaje. 3.125.000. Pago a convenir.
- APARTAMENTO EN HECHO (HUESCA)** a 187 Km. de San Sebastián, en zona turística con casa, pesca, montaña y proyecto próxima estación de esquí. Urbanización con zona comercial, piscinas, parque infantil, etc. Constata de salón, cocina, baño, 1, 2, 3 ó 4 dormitorios con local trastero y garaje. Precios desde 1.870.000 pesetas. Pago a convenir.

¿Es Ud. propietario de un piso en San Sebastián o provincia y desea adquirir otro de estas características?

- ZONA RESIDENCIAL**
- Cuatro habitaciones
 - Salón-comedor
 - Tres baños completos
 - Amplias terrazas
 - Totalmente exteriores
 - Garajes
 - Piscinas y jardines
 - Exentos de impuestos
- VISITENOS!**
 Es muy posible que podamos realizar ese cambio que está Ud. pensando.
 Agencia Avenida. Avda. España, nº 9-1. C. San Sebastián.

Auxiliar de Farmacia

¿Qué es un auxiliar de farmacia? No es una persona «que sabe todo», sino un profesional que domina su especialidad; no es tampoco un simple dependiente de farmacia, sino un especialista auxiliar, que posee los suficientes conocimientos para trabajar con el farmacéutico, en farmacias o en laboratorios farmacéuticos. Solicite, hoy mismo, información sin compromiso.

D.
 Domicilio
 Población Dpto. Provincia

INSTITUTO AMERICANO
 Mendivil, 6 - Dpto. HSS 2 - Madrid-18

«HOJA DEL LUNES» DE SAN SEBASTIAN ESTA A LA VENTA EN LAS PRINCIPALES POBLACIONES DE LAS PROVINCIAS DE GUIPUZCOA, VIZCAYA, ALAVA, NAVARRA, LOGROÑO Y BURGOS

DEL VALLE BEOREGUI HNOS.

LICENCIADOS EN HECHO

AGENTES PROPIEDAD INMOBILIARIA

CARIBAY 34-77-A-TELEF. 423736 y 423 SAN SEBASTIAN
 PASEO COLON: 63-TELEF. 6187318 748-IRUN

PISOS EN SAN SEBASTIAN

- ANDIA.** Magnifico piso 170 m2, vistas bahía.
- CARLOS I.** 6 habas, 3 baños. Garaje 6.500.000.
- SALAVERRIA.** 4 habas, baño. 2.200.000.
- Pº COLON.** 3 habas, exterior. 2.500.000.
- LA PAZ.** 4 habas, baño. Soleado. 2.600.000
- URTXAURROND.** 4 habas, garaje. 3.500.000.
- ULIA.** Duplex, 3 habas, salón-comedor, 2 baños, desván, garaje. 5.500.000.
- TRINTXERPE.** 3 hab., baño. 2.250.000.
- TRINTXERPE (Izkielbi).** 4 habas. 2.800.000.
- HERRERA.** 3 habas, comedor, baño. 2.400.000.
- OYARZUILLA.** 3 habas., salón-comedor, 2 baños. 10.000.
- AGUSTI.** Pº en villa. 3 habas., salón-comedor. 3.500.000.
- BERAIN.** habas, baño, trastero. 2.000.000
- CAPUCHI.** 3 habas., trastero. 1.800.000.
- CARICHU.** 4 habas. 2.200.000.
- OYARZUILLA.** 4 habas. 3.200.000.
- ZARAUZ.** pmar. 4 habas. 2 baños. 4.000.000.
- ASTIGARRA (Galsur).** 4 habas. 3.000.000.
- LASARTE.** habas., baño, trastero. 1.800.000.
- LASARTE.** habas., salón-com., 2 b., 3.500.000.
- IDIAZABA.** habas., 2 baños. 2.600.000.

LOCALES

CAFETERIA Y PASTELERIA. Traspaso sitio comercial. Negocio acreditado.
GROS. Galería. 75 m2. 3.000.000.
HERNANI (Cincocena). 75 m2. 3.800.000.
PLAZA EASO. Traspaso. 1.300.000.

EN IRUN

PISOS NUEVA CONSTRUCCION TERMINADOS
PISOS DE GRAN CALIDAD, CENTRICOS, óptima construcción. Inmejorable materiales. 4 dormitorios, salón-comedor, cocina, 2 baños, trastero y garaje, en edificio de cuatro plantas. Desde 4.800.000 ptas. BELASCOSNEA, 4 habas., cocina, baño, trastero. Precio, 2.200.000 (último de 1.500.000 sin gastos, resto facilidades). Posibilidades de garaje.
C/ SANTA ELENA, 3 habas., salón, baño y cocina. Desde 2.000.000.

PISOS ENTREGA INMEDIATA

VIVIENDAS DUPLEX NUEVA CONSTRUCCION EN PASEO COLON. 190 m2 6 habas., salón-comedor, 3 baños, cocina, trastero, calefacción. 5.500.000 pesetas.
PASEO COLON. Amplísimo piso de magnífica construcción, 165 m2 útiles. To. exterior, 4 orientaciones, con gran terraza circundada. Oportunidad.
CALLE JAIZKIBEL. Casa de 4 alturas, 3 habas., amplio salón, cocina-comedor, baño, trastero, garaje, 35 m2 de terraza, exterior. Precio interesante.
35 m2 de terraza, exterior. Precio interesante.

- BARRIO VENTAS.** 3 habas., reformado. 1.500.000.
- MARTINES DE GUADALUPE.** 140 m2 Nuevo. Exterior. Grandes facilidades. 2.950.000.
- PINTOR BERRIETA.** 4 habas. 1700.000.
- NAVIGANTES.** 4 habas., reformado. 1.850.000.
- CASAS ZABALZA.** 4 habas. 1.900.000.
- URANAU.** 4 habas., estrenado. 2.250.000.
- VEGA ESKIZITA (Casa Pasola).** 1.600.000.
- C/ SAN PEDRO.** 4 habas., 2.300.000.
- JOAQUIN GANON.** 3 habas., 2.100.000.
- LUXUMBORRO.** 4 habas. Nuevo. 2.350.000.
- GENERAL BERGARECHE.** 4 habas. 2.350.000.
- AV. NAVARRA (equina).** Exterior. 2.750.000
- P. ARBES.** 4 habas., reformado. 2.200.000.
- TEODORO MURUA.** 4 habas. 1.800.000.
- SERRAPIO MUGICA.** Amueblado. 1.600.000.
- MIGUEL DE AMBULODI.** 4 habas. 2.060.000.
- AV. GENERALISIMO.** 4 habas. 1.750.000.
- Pº LAPICE.** Alto reformado. 1.030.000.
- IRIGO DE LOYOLA.** Muy reformado. 1.950.000.
- CASAS FOPETEGUI.** 2 hgas., Coc. Ret. 1.000.000.
- BL. 15 B.** 4 habas., 2 baños, 2.300.000.
- DUMBOLA.** 4 habas., exterior. Oport. 2.500.000.
- VILLANO DE ARBES.** 4 habas. A extra. 2.250.000
- PASEO ARANA.** 4 habas., amueblado 2.600.000.
- JUAN COLÓN.** 130 m2 Reformado. 4.200.000
- GAMON.** Estuquea paseo Colón. 4 habas., 2 baños. Nuevo. 3.600.000.
- FRONTE A LA ISLA DE LOS FAISANES.** A estrenar. 5 habitaciones, 2 baños, cocina equipada, calefacción, garaje propio y trastero. 3.500.000.
- AVDA. FRANCIA.** Piso N.º 3.000.000.
- AV. DE MADRID.** 3 habas., reformado. 1.500.000
- EL PINAR.** 5 habas., transformado. 2.500.000.
- BLAS DE LEZO.** 3 habas., muy reform. 1.850.000.
- VERA DE BIDASOA.** Reformada. 2.500.000.
- C/ AZORRERÍA JAVIER.** 4 habas., 1.600.000.

EN OYARZUN

VILLAS unifamiliares. En complejo residencial Ortegui-Mendi. 4 habas., salón-comedor, 2 baños, terraza y jardín. 2 plazas de garaje. 2 piscinas, leonías, solarías.

CHALET EN YESA

VENDO. Nuevo, 3 plantas, 2 salones, uso de chimenea, 3 dormitorios, cocina, baño, trastero, terraza, jardín. Posibilidad de ampliar edificación. Precios 4.800.000 pesetas.

AGENCIA INMOBILIARIA ARNO

API ELICEGUI GURRUCHAGA

Hnos. Iurrino, 23 bajo - san sebastian - tf. 423775 - 6

13 MAGNIFICOS CHALETS EN AYA
 Dos plantas garaje. Parcela individual, en zona verde, Coto rodeado de 11.000 m2 para jardines, parque infantil, piscina y sociedad gastronómica.
GRANDES FACILIDADES

EN ASTIGARRAGA

Preciosas viviendas desde 2.450.000 ptas. Constata de 3 habitaciones dobles, cocina-comedor, baño completo, Terraza, Tratamiento exterior. Trastero. A estrenar. Gran parking junto a las viviendas. Entrada a convenir, resto en 15 años.

PISOS DE OCUPACION INMEDIATA		ZONA ANTIGUA	
ZONA CENTRO		LORCA, desde	2.963.000
MORAZA (céntrico)	1.650.000	ANTIQUO, Garajes desde	595.000
LOYOLA (100 m2, 4 habas.)	6.180.000	ERREQUENA (190 m2, 6 habas.)	10.300.000
C/ VERGARA (autostacioneable)	4.635.000	ERREQUENA (180 m2, 5 h.)	45.000 pta/mes
SAN MARTIN (oficina 200 m2, entrepiso y sótano)	10.815.000	PORTUENE (80 m2, 4 habas. + garaje)	4.000.000
VICTOR PRADERA. Magnifico local. Precio interesante.		ATZGORRI (80 m2, 4 habas., embudo)	4.017.000
ZONA AMARA		PISOS VARIOS	
CARLOS I, desde 3.605.000 ptas. hasta	5.150.000	IRACHE (Navarra), Casita con terreno	1.751.000
ISABEL II, Desde 3.193.000 hasta	5.150.000	LASARTE (80 m2, 5 habas.)	2.500.000
SANCHO EL SABIO (190 m2, 5 habas.)	7.725.000	HERRERA, Locales desde 45 m2, desde 450.000 Ptas.	5.150.000
AV. MADRID, desde 3.090.000 hasta	5.665.000	BIDEBIETA-2, desde	6.180.000
AMARA (diversos pisos entrada en 30 meses, resto a convenir)	5.665.000	RIDEBIETA-1 (120 m2, 5 habas.)	2.775.000
SALAVERRIA, desde 3.605.000 hasta	5.322.000	ALDAONEA (3 habas., amueblado)	2.066.000
C. SAGARDIA (202 m2 + trastero)	7.725.000	IRUN (80 m2, 4 habas., trastero)	2.500.000
SARCATEGUEI (céntrico, 200 m2)	8.775.000	OYARZUN (90 m2, 4 habas., nueva)	3.250.000
PL. ARMERIAS, Desde 3.605.000 hasta	4.223.000	ENTERIA. Desde 1.854.000 hasta	2.575.000
PL. AMEZQUETA (4 y 5 habas.)	Oportunid.	LASARTE (70 m2, 4 habas. amueblado)	2.575.000
PODAVINES (51 m2, 2 habas.)	1.648.000	OYARZUN, varios desde	5.150.000
PODAVINES (estudio)	1.648.000	ZARAUZ. Desde 2.575.000 hasta	5.150.000
EUSTASIO AMILBIA (90 m2, 5 h.), 23.000 pta/mes.		JAVEA (Alicante), chalets desde pesetas	3.200.000
ZONA GROS		ZARAUZ (150 m2, 6 habas., vistas mar)	8.850.000
GRAL. MOLA (ático 100 m2, 5 habas., terrazas)	5.150.000	PASAJES. Amplias viviendas con garaje y locales comerciales y para oficinas.	
CAROLIZANO (95 m2, 4 habas.)	2.678.000	En primera línea. FACILIDADES.	
S. EPIZUA (75 m2, 3 habas.)	2.884.000	PARCELAS DE TERRENO RURAL	
SAN FRANCISCO (70 m2, 4 habas.)	2.884.000	AYA. Fabulosa villa con piscinas y	10.400.000
S. DE GARD (90 m2, 4 habas.)	4.000.000	ENTERIA (parcela 8.000 m2)	550 pta/m2
BERMINGHAM, Desde 2.575.000 hasta	4.326.000	ASTIGARRAGA (2.000 m2)	500 pta/m2
PL. VASCONIA, 140 m2, 5 habas., trastero. 6.895.000		ASTIGARRAGA, casita con 3.000 m2 de terreno	1.500.000
ZABALETA, varios desde 2.975.000 a	5.407.000	ACHINZA (villa con 16.000 m2 de terreno)	12.480.000
		ATEGORRIETA. Villa con terreno	11.440.000

OPORTUNIDAD

EN LA MEJOR ZONA DE INCHAURROND. ORIENTACION SUR. JUNTO A LA PARADA DEL AUTOBUS. SE VENDEN VIVIENDAS LLAVE EN MANO.

— 1: Jardines exteriores. Hall, salón-comedor, 3 dormitorios, baño y cocina con tendedero de ropa. Garaje y trastero incluidos en el precio.

FINCAS LORENTE

Plaza del Buen Pastor, 6 - Tel. 424532 - SAN SEBASTIAN

ANTE UN AÑO LLENO DE ESPERANZAS Y PROBLEMAS

EL DIA 11, CONVOCATORIA DE ELECCIONES AL PARLAMENTO VASCO

Amenaza nacionalista de abandonar las instituciones

San Sebastián, 6. (Crónica semanal de la actualidad política en Euzkadi). — ¿Qué tal se han portado los Reyes Magos con la política vasca? Desgraciadamente, sus regalos no son tangibles de la noche a la mañana y las esperanzas en una mejora de la situación se tienen que conquistar día a día a través del esfuerzo de cada uno. De las encuestas periodísticas se deduce un pesimismo casi unánime entre los políticos vascos. Se quiere el año 1980 sea el año de la esperanza, de la normalización política, de la consolidación democrática y autónoma, de la pacificación, en una palabra, para que Euzkadi salga ya del hoyo y los problemas no sean más de enfrentamientos agrios sino de crecimiento, de colaboración, de ensanchar el marco de los libertades reales. No está mal empezar el año con esas peticiones, si de verdad responden a unos planteamientos sinceros y van a ser el motor de sus actuaciones, o lo que el año. Pronto iremos viendo si detrás de esos buenos deseos se oculta la voluntad de vivir a los intereses generales la ocasión de hacer cosas por la galería. Va a ser un año lleno de oportunidades a comprobarlo.

CONVOCATORIA OFICIAL DE LAS ELECCIONES AL PARLAMENTO VASCO

El próximo día 11 se cumplen los 20 días previstos para que entre en vigor definitivamente el Estatuto de Autonomía. Con tal motivo se reunirá el Consejo General y convocará oficialmente las elecciones para cubrir los sesenta escaños del Parlamento Vasco, del que saldrá el Gobierno. En una reunión anterior se fijó la jornada electoral para el domingo, 9 de marzo. Tanto si se ratifica esa fecha como si se adelanta o retrasa, no es un detalle importante, porque lo que estaba en juego en el debate no era la fecha en sí sino tener o no tener unas elecciones rápidas. Triunfó la opinión del secretario PNV y a la puerta está una nueva clarificación del panorama político vasco. Todo indica que será una campaña polémica y dura, agria, porque el enfrentamiento entre los diversos partidos e ideologías se ha venido incubando desde hace meses dentro y fuera del Consejo General, en los medios informativos y en los milites, en la calle y en los salones políticos, sobre temas menores y en las grandes cuestiones. Si Herri Batasuna se decide por fin a participar y a ocupar los escaños que le corresponden, la campaña estará al completo, con un amplio abanico de ofertas sobre los dos ejes fundamentales de toda la actividad política vasca de los últimos años: el nacionalismo más o menos acusado por una parte y la dialéctica derecha-centro-izquierda con sus diversas variantes y cruces, por otra.

Los programas deben estar ya prácticamente ultimados, así como las cabezeras de lista. Más de un partido tendrá dificultades para ofrecer el ticket completo con nombres atractivos en las tres provincias, pero esto es un asunto de menor entidad. Lo que interesa son los primeros puestos, porque, según las primeras previsiones, ningún partido alcanzará la mayoría absoluta. El primero que se ha lanzado al ruedo ha sido el PNV con Carlos Garaikoetxea al frente, como serio aspirante a suceder en la cabeza del Gobierno a Leizaola y Aznar, dos nombres míticos en la reciente historia vasca, ninguno de los cuales pudo terminar su mandato con normalidad. El Partido Nacionalista despierta un incógnita, que en realidad son dos ya que, como se sabe, los deseos personales de Garaikoetxea eran volver a Navarra y aprovechar en su circunscripción natural el indudable prestigio adquirido durante su gestión al frente del EBB del Consejo, principalmente el Estatuto y la resolución de las tensiones internas del par-

tido. Navarra se queda así un tanto desgarbada de líderes nacionalistas vascos, precisamente en el lugar donde mejor implantación tiene el PNV.

Y SIGUE LA POLEMICA

La polémica en que están enzarzados nacionalistas y socialistas ha traspasado la frontera del día y a la nota del 28 de diciembre ha contestado el PSE con otro comunicado, puntualizando los ataques nacionalistas. Es curioso, pensamiento curioso, cómo estos dos partidos gastan sus energías en una pelea sin fin, acusándose mutuamente con los más duros epítetos que permite el «fair play» político al uso. Si se analizara con detalle las promesas electorales de ambos grupos y sus posiciones posteriores ante cada tema concreto, los contrarios se tornan comunes seguramente. Para como, ambos han pasado en fechas recientes por crisis internas más o menos intensas que parecen ya resueltas en buena medida. Por tanto, parece que ninguno de ellos tiene autoridad suficiente para desacreditar impunemente a su adversario ante una opinión pública que ya empieza a estar harta de tanto chaquetillo, irresponsabilidad e ineptitud. En lugar de tanta polemica estéril, aceptéase de una vez los retos que cada parte publica lanzados en las pocas ocasiones y que cada cual rebata los argumentos del contrario para que los ciudadanos sepan a qué carta quedarse. Es claro que la campaña electoral sacará otra vez a relucir todos estos tropos sucios, pero entonces el ambiente estará aún menos sereno que en esos momentos previos, cuando muchos puntos podrían quedar aclarados. De la impresión que los partidos viven exclusivamente pensando en las urnas y así, las contradicciones son flagrantes. Partidos que se sienten marginados en Madrid por su escaso número de parlamentarios, aplican aquí el mismo rasero y avasallan: partidos aquí minoritarios se quejan de la misma que en Madrid sus «hermanos mayores» hacen y deshacen. Airean el respaldo popular cuando los «con-

ne y exigen el respeto de los demás, respeto que niegan, como en el caso de Navarra, cuando allí son claramente marginales. Rechazan a los comunistas y se suman a huelgas generales convocadas por ellos al mismo tiempo que claman por la normalización económica; sostienen pancartas de autodeterminación y luego la rechazan. Así, casos a docenas, de unos y otros.

EL ABANDONO DE LAS INSTITUCIONES

En este contexto, llega una nueva amenaza del PNV de retirarse de las instituciones en las que está representado si se recorta el Estatuto mediante la aprobación de leyes orgánicas — el Estatuto es también una ley orgánica — que van desarrollando la Constitución. En primer plano está la regulación de los distintos referendos, cuyo último trámite tendrá lugar en el Senado el próximo día 5. En principio se ha impuesto la opinión de que en el caso de celebrarse el segundo referéndum una vez incorporada Navarra, el recuento será por provincias y no globalmente, tesis que, presuntamente, ganará también en el Senado, donde la mayoría de UCD es superior a la del Congreso. No obstante, el PNV está dispuesto a agotar las vías de negociación con UCD para que el Estatuto de Autonomía no se vea limitado en ninguno de sus puntos y, menos todavía, en los fundamentales como éste, del que se ha hecho bandera para el futuro del País Vasco. Esta última actitud negociadora parece la más correcta en un sistema democrático, que incluye también acotar los traspases cuando se obtienen menos votos que la postura contraria. Abandonar las instituciones, por todas, no solamente en las que se es minoritario, debe ser el último recurso cuando se está en el umbral de constituir un Gobierno autónomo. Además, el abandono es el mismo que se ha criticado durante cuando lo practican otros grupos de la izquierda radicalizada abertzale.

J. L. M.

EL NUEVO PRECIO LECHERO INSATISFACTORIO PARA LOS BASERRITARRAS

RESUELTO EL ABONO DE LA SUBVENCION AL GASOLEO DE PESCA

San Sebastián, 6. (Crónica semanal de la actividad socio-económica en Euzkadi). — Las negociaciones para los convenios del sector industrial (mercadillo más destacado), avanzan este año más lentamente que en anteriores. Estaban en fase de preparación y espera a que se clarificaran cuestiones de planteamiento sindical, más concretas, como ha sido hasta ahora los referidos al Estatuto del Trabajador (título tercero sobre ámbitos y representatividad en los negociaciones) y la más referida al acuerdo-marco interprofesional, que finalmente ha sido suscrito en exclusividad por la patronal CEOE y la central UGT.

Clarificados ambos condicionantes «institucionales» de la actuación sindical y el contenido «teórico» de las negociaciones de convenios, a partir de ahora se animará la actividad de los convenios dentro del acuerdo-marco; otros, fuera: unos alineados con el Estatuto en la parte de representatividad y cuestiones que vendrán convenidas desde los sectores interprofesionales y de sector; otros ignorándolos por considerar que la autonomía y libertad de los partes para negociar comienza desde la base, desde la empresa y el sector de ámbito provincial, de región y nacionalidad.

A nivel de País Vasco los convenios de grandes sectores industriales se perfilarán con más concreción a partir de ahora en que el Estatuto y el acuerdo-marco han dado ya casi todo de sí (queda el Senado por el primero).

En Navarra se ha iniciado ya las negociaciones del metal, en el sentido de fijar los peticiones de la parte trabajadora presentadas a la patronal, aunque se producen algunas fricciones en la cuestión de representatividad de sindicatos.

De momento, las negociaciones más destacables tienen ahora lugar en el sector servicios y más concretamente en transportes. En Vizcaya la modalidad de mercancías por carretera ha hecho ya su primer convocatoria de huelga como medio de presión que la patronal, cuya actitud al respecto está en parte influida por una cuestión de clarificación representativa sindical trabajador.

En Guipúzcoa otro subsector de transporte por carretera, viajeros de autobuses interurbanos, convoca paro, en principio, para mañana, martes, o iniciativa de los tres colectivos en el servicio, UGT, ELA y CC. OO. Aquí la divergencia es de tipo económico entre lo pedido y lo ofrecido por la patronal agrupada en Avitruco. En tema salarial se pide un 18 por ciento sobre los tablos del anterior convenio, revisión semestral, garantía para los convenios de empresa de los mejorados que se consiguen entre el salario convenio de 1978 y el de 1980, aplicación del salario mínimo interprofesional para el cálculo de la antigüedad. La patronal por su parte ofrece un 13 por 100 de aumento salarial, nada en cuanto a revisión semestral ni en cuanto a mejoras en los convenios de empresa, salvo que hubiese de por medio una subida de tarifas.

Este convenio el año pasado tuvo una crítica conflictividad, en parte por representatividad sindical y en parte por la forma en que se mezclaron negociaciones de empresa con las de sector. Lo sindical parece ahora superado, pero en la económica las

diferencias son importantes como queda visto. En Guipúzcoa son millar y medio aproximadamente los trabajadores afectados.

La industria y los servicios, como se ve, van surgiendo lentamente a la actividad negociadora. En esta primera quincena del año ha tenido en primera fila de las peticiones profesionales a dos actividades del sector primario, la pesca y la agricultura-ganadería.

En asunto de pesca, la cuestión problemática ha surgido por algo de tipo «organizativo» y relativamente secundario que seguramente tendrá más relevancia cuando en este mismo caso se clarifiquen dos puntos que más directamente afectan a la actividad pesquera: la subida de los cupos de destino de general que se decidió este semana entrante, casi con seguridad, y la fijación por parte de la CEE de lo que será la campaña pesquera-80 con sus aguas, con lo relativo a licencias y contingentes de especies capturables.

Ha sido lo suscitado en la pesca una cuestión organizativa porque de lo que se trata es de cómo abarcar la subvención de 7,75 pesetas por litro de gasóleo. Hasta ahora se encargaba de hacerlo Hacienda y la Subsecretaría de Pesca directamente con eso. El presupuesto estatal-80 reorganiza la cuestión y resulta que inicialmente se pretendía por Campsa que el armador del abono la totalidad del precio de gasóleo (subvención de los 7,75 directamente pagados por el armador). La cuestión era grave financieramente por este último porque aparte de «volverle la cara» en recuperar el dinero pagado y correspondiente a la subvención (así lo dice la experiencia en estos asuntos) se le recarga con un desembolso anticipado de dinero para el que no está más adecuadamente.

Por lo que se refiere al agricultor-ganadero, se le ha subido un peso en litro de leche (dos al consumidor). Pues otro problema del sector es el sector industrial a centrales lecheras y comercio distribuidor. Las 21 pesetas que percibirá el baserritarra guipuzcoano (incluida la prima de estabilización de los sindicatos) están hoy bastante lejos de los 26 que son el precio de coste de producción.

J. CORTA

REUNION DEL COMITE PROVINCIAL DE LA UGT

Eibar, 6. — Se reunió en la Casa del Pueblo de Eibar el Comité Provincial de UGT-GUIPUZCOA, que abordó el relativo a cuestiones de organización, aprobando el fortalecimiento de los sindicatos de industria y normas de mejora de los servicios jurídicos y sindicales.

Asimismo se informó sobre el Congreso extraordinario de UGT por parte de los delegados de Guipúzcoa. Se aprobó una campaña de información sobre el contenido del Estatuto de Trabajadores valorándolo como un indudable avance para los intereses de la clase obrera.

Relativo al convenio-marco, se ratificó el pleno apoyo a la firma del mismo, como alternativa más válida y sindical en la presente situación. Se manifestó la intención de identificación plena con la línea estratégica de la C. E. Confederación y de su ejecutivo en Euzkadi.

Camino de austeridad y de responsabilidad

La entrada en vigor de los presupuestos del Estado, ejemplo a seguir por la Administración

Siguen resbalando los consejos comunitarios sobre la grave situación económica

Madrid, (Crónica económica de la agencia Logos, por Juan M. Linares). — La puntualidad de entrada en vigor de los presupuestos del Estado para 1980 el mismo día 1 de enero, debería ser un ejemplo a seguir en cuanto a otros aspectos marcados por el principio de seriedad en todos los niveles. El hecho de que no hayamos comenzado 1980 con presupuestos y sin necesidad de vivir los angustias del año pasado, hay que agradecerlo en buena medida a Fernández Ordóñez, por el ritmo que supo imprimir a la comisión correspondiente del Congreso en los últimos meses del año pasado.

Tenemos presupuestos, pero ¿son éstos los que España necesita? El primer aspecto económico que llama la atención es el déficit público previsible de 290.000 millones de pesetas, que en buena parte se intentará cubrir con emisión de deuda pública, si es que el ánimo inversor recupera algún pulso en el primer trimestre de una emisión de bonos privados de los lanzados en el último trimestre de 1979 ha servido para poder pagar emisiones anteriores, y la acumulación de emisiones de este tipo en esos meses es sintoma de medio que ha prevalecido a la hora de contar con posibles suscriptores. ¿Los habrá para las emisiones de este año que acabamos de iniciar?

EL CAMINO DE LA AUSTRIDAD

La austeridad, evidentemente, no fue un tema que surgió de la conexión de los presupuestos hechos unos meses, como había pretendido la cámara de primeros ministros de la Comunidad Económica Europea en junio pasado, en la histórica reunión que presidió Giscard d'Estaing, lanzando al mundo económico el compromiso un mes más adelantado cuando esas líneas se han encajado el tiempo de confirmar, y que se han dramatizado en los primeros días del año recién estrenado.

Los ejemplos de la CEE exhortaron hace mucho año una larga serie de efectos y causas inquietantes para la economía mundial, que se han venido cumpliendo, y que se lluegan a la siguiente conclusión: «Los esfuerzos que se han hecho en el campo de la austeridad económica y de los gastos de inversión pública, pero el Acuerdo Marco no sólo adoptó la banda salarial, sino otros temas como la productividad y el absentismo, en los que somos socobos de Europa», y eso no lo puede negar ni CC. OO., ni nadie, y sobre los que no cabe negociación, sino responsabilidad global e escala nacional. Veremos, a partir de ahora, la balanza del conflicto laboral por qué lado se inclina, partiendo de la incontestable realidad de que España no está para perder los millones de horas laborales que viene perdiendo.

Las cuentas de la austeridad económica y nuestras obligaciones con el mundo, que se han venido cumpliendo, y que se lluegan a la siguiente conclusión: «Los esfuerzos que se han hecho en el campo de la austeridad económica y de los gastos de inversión pública, pero el Acuerdo Marco no sólo adoptó la banda salarial, sino otros temas como la productividad y el absentismo, en los que somos socobos de Europa», y eso no lo puede negar ni CC. OO., ni nadie, y sobre los que no cabe negociación, sino responsabilidad global e escala nacional. Veremos, a partir de ahora, la balanza del conflicto laboral por qué lado se inclina, partiendo de la incontestable realidad de que España no está para perder los millones de horas laborales que viene perdiendo.

CUENTAS CLARAS

De las cuentas de esa austeridad económica se le deben

pedir datos fideles a las personas responsables de la Administración, con el único objeto — que ya es bastante — de consolidar la confianza. Lo frías de que «la gente de la calle no sabe de qué va» no sirve, y serviría cada vez menos. Como muestra, basta recordar la encuesta que en 1976 realizó el Instituto de Estudios Fiscales entre los contribuyentes para saber qué opinión tenían sobre la actividad «económica» del Estado. Un 55 por 100 creían que el Estado desafiaba los ingresos que se le entregaban y un 21 por 100 de los contribuyentes concluían que el Estado «traba el dinero».

Desde entonces ha llovido bastante «operación política económica» en la España democrática, y la reforma fiscal ha encauzado mucho más la conciencia de la «gente de la calle», y la respuesta gubernamental debe ser muy clara a la hora del cumplimiento de los programas de cada departamento. La respuesta de esas cuentas debe dar paso a paso este Gabinete, o el que salga del «lavado de cara». Se puede suponer la «crisis» de la que venimos hablando desde el 5 de abril de 1979, fecha en que fue designado Gobierno tras las elecciones generales.

LA RESPUESTA LABORAL

A esa realidad que se le pide al Gobierno debe responder en paralelo al mundo laboral y empresarial, tras el parcial entendimiento o que acaban de llegar con la firma del Acuerdo Marco, razonablemente entendido por sus patronales por UGT, aparte de alguna central más que pueda vincularse al mismo en los próximos días, puesto que el entendimiento queda abierto a todos.

Otro cosa muy distinta es lo que CC. OO. ha decidido al adoptar una postura difícilmente comprensible en momentos de gravedad como los presentes, aunque no tan impenable como pudiera parecer, y como podría comprenderse a partir de la semana próxima, cuando se pongan en marcha los nuevos precios de los productos energéticos, que volverán a empujar globalmente el valor adquisitivo salario español.

Pero el Acuerdo Marco no sólo adoptó la banda salarial, sino otros temas como la productividad y el absentismo, en los que somos socobos de Europa», y eso no lo puede negar ni CC. OO., ni nadie, y sobre los que no cabe negociación, sino responsabilidad global e escala nacional. Veremos, a partir de ahora, la balanza del conflicto laboral por qué lado se inclina, partiendo de la incontestable realidad de que España no está para perder los millones de horas laborales que viene perdiendo.

CENTRO DE ESTUDIOS ADMINISTRATIVOS

ETORKI

- contabilidad general
- calculo mercantil
- mecanografía

comienzo: 10 de enero

PERRO GRANA, 217 • TELEFONO 458402 • SAN SEBASTIAN

El sabor del café, grano a grano.

BONKA

PUNTOS FUERTES

CONCESIONARIO SAPAI fichel

EQUIPOS ALTA SEGURIDAD

SANCHO EL SABIO, 22-1. 465485-6

San Sebastián

Cursos de

Oposiciones Mecanografía Taquigrafía

10 de Enero

Matrícula abierta

CEBANIC

Plaza Constitución

Telefono 420837

Donostia

ST&G SAN JULIAN CAMIPOS
 agentes de la propiedad inmobiliaria

a su servicio desde 1900

CAMINO 4.º bajo
 telfs. 426857 y 426858

APARTAMENTOS
 PASEO DE HERIZ (junto al Seminario)
Precios desde 2.500.000 Ptas.
 Facilidades Hipotecas concedidas. Exentos. Opción a garaje y trastero.
Piso piloto instalado en obra
 Poliza Crédito Camión N.º 2247

CENTRO
 APARTAMENTO en levante. 80 m². Soleado. 3.700.000.
 CENTROCO (Boulevard). Salón, sala-estar, 3 hab.s, dobles, baño, hermosa cocina. Orientación Sur. Pese de estado de conservación. Facilidades. 6.000.000.
 PRIM-FUEROS. 180 m². 5.º piso. 2 salones, 5 hab.s, 2 baños, cocina. Calefacción gas. 10.500.000.
 PRIM - FUEROS. Piso propio familia numerosa o para división. Muy bien conservado. Preciosa terraza a paseo Fueros. 180 m². 9.000.000. Se admiten ofertas.
 FUENTERRABIA. Casa nueva. 150 m². Propio despacho, consultas, etc.

CENTRO
 APARTAMENTO en levante. 80 m². Soleado. 3.700.000.
 CENTROCO (Boulevard). Salón, sala-estar, 3 hab.s, dobles, baño, hermosa cocina. Orientación Sur. Pese de estado de conservación. Facilidades. 6.000.000.
 PRIM-FUEROS. 180 m². 5.º piso. 2 salones, 5 hab.s, 2 baños, cocina. Calefacción gas. 10.500.000.
 PRIM - FUEROS. Piso propio familia numerosa o para división. Muy bien conservado. Preciosa terraza a paseo Fueros. 180 m². 9.000.000. Se admiten ofertas.
 FUENTERRABIA. Casa nueva. 150 m². Propio despacho, consultas, etc.

ONDARRETA - ANTIGUO
 AVDA. DE ZUMALACARREGI. Buen piso de salón, 5 hab.s, 2 baños y aseo, calefacción gas. 2. entradas. Vistas mar. 160 m². 9.000.000.
 AV. ZARAUZ. 2 pisos de salón, 5 hab.s, cocina y baño. 3.200.000 y 3.500.000.
 ONDARRETA. Pisos de salón, 3 o 4 hab.s., 2 o 3 baños, terrazas y garaje. Soleados. Desde 4.750.000.
 MATIA (principio). Todo exterior. Salón, 4 hab.s., office y comedor. 2 hab.s.
DISPONEMOS DE PISOS EN HERRETA, ANOARA-TXIKI, PASAJES, HERNANI, RENTERIA, LASARTE Y FUENTERRABIA. Desde 1.500.000. Consulten. Pueden encontrar lo que necesitan.

ONDARRETA
 3.ª fase de viviendas en construcción a 600 mts. de la playa en zonas apalancadas, urbanización terminada y vistas al mar.
Vea piso en obra Hipoteca concedida. Exentos.
 Poliza Crédito Camión N.º 2247

ONDARRETA
 3.ª fase de viviendas en construcción a 600 mts. de la playa en zonas apalancadas, urbanización terminada y vistas al mar.
Vea piso en obra Hipoteca concedida. Exentos.
 Poliza Crédito Camión N.º 2247

ANTIGUO. Disponemos de pisos en diferentes zonas. Avda. Zarauz, Aitzgorri, Gora, Escorial Real, etc. De salón, 3 hab.s., baño y cocina. Desde 2.300.000.
 AYTE. Etxadi. A estrenar.

NUEVO IGUELDO
 NUEVA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS DE 130 M². Totalmente exteriores. Hermosas terrazas. Con garaje y trastero. Zona deportiva terminada con jardines, piscina, frontón, tenis y vestuarios. PRECIO: Desde 5.500.000. FINANCIACIÓN: 50% en 5 años. Resto, crédito hipotecario.

ELIZONDO
 agencia de la propiedad inmobiliaria
 Nueva, 15, entlo. TELFS. 272.741 y 276.766 SAN SEBASTIAN

CENTRO
 PISO de 280 m². Completamente exterior. Informar por persona. APARTAMENTO. 70 m². Salón-comedor, 2 hab.s., cocina y 2 baños.

ANTIGUO
 ONDAREBIDE. 160 m². gran salón-comedor, 4 hab.s., 2 baños, habitación de servicio y aseo. 4.100.000.
 JUAN DE GARAY. 110 m². Salón, 3 hab.s., 2 baños, habitación de servicio y aseo. 4.100.000.
 LOREA. Salón-comedor, 3 hab.s., cocina, baño y aseo. 4.000.000.
 PORTUENSE. Salón-comedor, 3 hab.s., cocina, baño, aseo. 4.000.000.
 GARAY. Pisos. Zonas verdes. 4.000.000.
 AITZGORRI. Salón-comedor, 3 hab.s., cocina, baño y aseo. 3.200.000.
 AITZGORRI. Salón-comedor, 3 hab.s., cocina, baño y aseo. 3.200.000.

GROS
 MARINO TABUYO. 90 m². Salón, 3 hab.s., cocina, 2 baños, terraza, trastero. Completamente exterior.
 SEGUNDO ENSAOLA. 110 m². Salón, 5 hab.s., cocina, 2 baños.
 TERCIO SAN MIGUEL. Salón, 5 hab.s., 2 baños, cocina, trastero. 170 m². Todo exterior.
 TERCIO SAN MIGUEL. Salón-comedor, 3 hab.s. y habitación de servicio. 2 baños con garaje.
 SEGUNDO IZPIZUA. 100 m². Salón, 3 hab.s., cocina, baño. Pese tes 3.900.000.
 SAN FRANCISCO. 88 m². Salón, 3 hab.s., cocina, baño y aseo. Garaje. 4.200.000 pesetas.
 SEGUNDO IZPIZUA. 85 m². Salón, 3 hab.s., cocina, baño y aseo. Garaje. 4.250.000 pesetas.
 PLAZA CHORRA. 120 m². Salón, 3 hab.s., cocina, 2 baños jardín GENERAL MOLA. 180 m². Salón, 4 hab.s., 2 baños y aseo. Cocina con office, trastero. Reformado. 6.500.000 pes.

VARIOS
 BIDIETA-2. 150 m². Salón, 3 hab.s., habitación servicio, 2 baños, aseo, terraza y jardín. Garaje. Orientación Sur. 7.210.000.
 BIDIETA-1. Salón, 3 hab.s., 2 baños, 2 baños, 2 baños.
 AYTE. 75 m². Salón, 2 hab.s., cocina, baño.
 MARECHUPPI. Villa Juanita. Salón, 3 hab.s., cocina baño y aseo. Exterior. 2.800.000 pesetas.
 HERRERA-ALZA. A estrenar, 3 hab.s., salón-comedor, cocina y baño. 2.500.000 pesetas.

LOCALES COMERCIALES
 ANTIGUO. 85 m². 2.000.000 de pesetas.
 CENTRO. Grandes locales con bodega.
 CENTRO. Casa de nueva construcción. 4.120.000 pesetas. Grandes facilidades de pago.
 JOSÉ MARIA SOROA. 430 m² planta entrepiso 350, bodega 430 m². Informar personalmente.

PABELLONES INDUSTRIALES
 San Sebastián y provincia.

FUENTERRABIA
 Zona residencial, apartamentos con magníficas vistas, zonas piscinas, campo de tenis. GARAJE. GRANDES FACILIDADES.

AYETE
 ZONA RESIDENCIAL. Pisos de 110 m², más terrazas. Const. de salón-comedor, 3 hab.s., cocina y 2 baños. Entrega incluído 250.000 ptas. Resto a pedir.

EGUIA
 9 distintas viviendas. Nueva construcción. Entrega inmediata. Con baño, salón-comedor, 3 hab.s., cocina, baño y aseo.

ANGEL IGLESIAS
 agente de la propiedad inmobiliaria
 Vergara 12-1.º - telef. 422145
 san sebastian

GARIAY. Piso tercero, exterior, 250 m². Ideal despacho vivienda. ANTIGUO (Zumalacaregi). Precioso piso 217 m². Salón, cocina equipada, comedor, 5 hab.s., 3 baños, 3 chimeneas, calefacción individual. Oportunidad.
ERREQUENA (igueldo). Magnífico piso. Todo exterior. 173 m². Amplias terrazas. Trastero. Oficina, Vistas a la bahía.
AYTE. Precioso piso, Salón, 3 hab.s., cocina, baño y aseo. Amplias terrazas. Garaje y trastero. Partición zona deportiva.
BIDIETA-1. Pisos totalmente exteriores de 90 y 170 m². Amplias terrazas. Perfecta conservación. Oportunidad.
QUENDO. Piso 132 m². Salón, 4 hab.s., cocina, 2 baños.
SANCHO EL SABIO. Pisos 4x, 5x y 8x de 170 y 260 m². Oportun. **SANCHO EL SABIO.** Piso 1.º exterior, 100 m². Ideal para vivienda, despacho profesional, peluquería, etc. Oportunidad.
SAN MARCIAL. Planta primera. Reciente construcción. 85 m². Usable división 2 apartamientos.
VICTOR PRADERA. 2x, salón, sala, 2 hab.s., cocina y baño.
URBETA. Piso 1.º exterior, 125 m². Para consulta, oficina, etc.
PARQUE. Piso de 180 m². 3 hab.s., baño, cocina y 3 baños.
CARLOS I. Pisos 2.º y 7.º, salón, 3 hab.s., 2 baños y cocina. Garaje. CATALINA DE ERAUSO. Piso a estrenar totalmente exterior, oficina, sur. Cocina, 4 hab.s. y 3 baños.
AVDA. MADRID. Piso ático exterior. Gran terraza. Buena orientación, 3 hab.s., salón, cocina, baño y trastero.
ISABEL II. Hall, cocina-comedor, sala, 2 hab.s. y baño. 2.500.000 L.P.A.Z. Edificio 4 alturas. Piso exterior, 97 m². Garaje.
GENERAL MOLA. Piso 120 m². Salón, 5 hab.s., cocina, baño y aseo.
TERCIO SAN MIGUEL. Pisos de 100 y 70 m². Garaje. Oportunidad.
MIRACORCHA, ATEGORRIETA Y FUENTERRABIA. Preciosas villas, distintas superficies en 3 y 4 plantas. Reformadas. Precio interesante.

PISOS A ESTREINAR EN AMARA
 CONDICIONES, 25 por 100 entrega libre. Resto, 12 años. DISTRIBUCIÓN: 3 alvas, cocina exterior completa, salón, baño completo, baño-aseo y calefacción individual sistema gas ciudad. Pocos gastos, AUTENTICA OPORTUNIDAD.

ALZA. A estrenar. 3 hab.s., salón, cocina, baño y terraza. 2.150.000.
RENTERIA. 3 hab.s., salón, cocina y baño. Exterior. Oportunidad.
LASARTE. 3 hab.s., cocina y trastero. 1.300.000.
IRUN. Pisos de 3 hab.s., salón, cocina y water. Precios: 700.000 y 800.000.
IRUN (C/ Herreeta). Piso 4.º. Dúplex. 118 m². Ocasión.
ZARAUZ. Edificio Eurorom. 4.º piso. Salón, 2 hab.s., cocina y baño.

PISOS 1.ª LINEA BAHIA DE LA CONCHA
 Construcción en comunidad. Grandes participaciones. También ofrecemos pisos-villa en Miracorcha. Interesados concertar visita personal.

BOULEVARD. Local comercial 180 m² planta baja y 74 m² sótano. Con escaparate a dos calles.
PARTE VIEJA. Locales comerciales de 36 y 50 m². Ocasión.
TRASPASO. Locales céntricos desde 42 a 150 m². para cualquier tipo de negocio. Rentas a convenir. Precio interesante.
SAN MARCIAL. Local 107 m² de planta baja y amplio sótano.
SAN FRANCISCO. Local 280 m². Posible división y entrepiso.
LEZU. Parcela 3.600 m² próxima a Carrefour. Aproximado para venta. Con proyecto licencia, luz y agua.
CASERIO. A 2 Km. de Tolosa. Edificio radio. 80.000 m² de terreno. Gran panorámica. Acceso carretera, agua y luz.
B.º ERGOI. Pabellón industrial 600 m². Acceso directo. Posibilidad división. Puntuada grta. Oportunidad.
PABELLON INDUSTRIAL EN ITXASO. EQUIVOCADO. 400 m². ant. 6 m. Completo de instalaciones. Teléfono. Facilidades 5 años.
RENTERIA. Local visible desde calle Viteri. 50 m². Altura superior o chico negocio. Posibilidad entrepiso. Ocasión.
IRUN. Local comercial 153 m². Ocasión.
 Deseamos informarme bien. Solicite horas visite o envíe tarjeta para toda clase de operaciones inmobiliarias.

SEGUNDO ANGEL IGLESIAS
 C/ Vergara, 12-1.º Teléfono 422145 SAN SEBASTIAN

AGENCIA INMOBILIARIA
Luis Gonzalez
 ISABEL II-10-1 DRCHA. TELF. 465552
 SAN SEBASTIAN

NUEVA CONSTRUCCION. OCUPACION INMEDIATA
SAN SEBASTIAN, GROS
 JOSE ARANA escuadra BERMINGHAM. Bloque de extraordinaria calidad en materiales. Pisos con cocina exterior, salón, tres o cuatro habitaciones, dos baños completos. Servicios individuales. Posibilidad de garaje. Exentos impuesto transmisiones. Facilidades de pago a convenir. Desde 3.600.000.
AYZORRIN, BARRIO ARRAGUA
 URBANIZACION CORLEU-MENDI. Apartamentos con amplísimo salón, dos habitaciones, cocina exterior, dos baños completos, diversos armarios empotrados. 100 metros. Aparques, jardín particular. Servicios individuales. Zona deportiva común. Muy soleados. Forma de pago a convenir. 4.100.000.

OFERTAS ESPECIALES
SAN SEBASTIAN, IGUELDO
 URBANIZACION «TUMES». Piso de 105 metros, aparte amplísima terraza y un magnífico estudio en ático. Extraordinariamente decorado. Servicios individuales. Zona deportiva. Vistas impresionantes. Precio interesante.
FUENTERRABIA, PLAYA
 URBANIZACION «ITXAS-AURE». Piso dúplex de 154 metros, aparte cocina, amplísima terraza, gran jardín. Garaje particular. Servicios individuales. Facilidades de pago.
OCUPACION INMEDIATA, A ESTREINAR
 CAMINO HIPICA (Loyola). 91 metros. Todo exterior. Muy soleado. Trastero. Garaje particular. 3.400.000.
 JOSE MARIA SOROA (Gros). 85 metros. Casi todo exterior, en esquina. Servicios individuales. Gran calidad. Exento impuesto transmisiones. 5.000.000.
 MIRADOR DE ALZA. 73 metros. Todo exterior. Píiza garaje. 2.000.000.
 BARRIO ELIZASO (Alza). 75 metros. Todo exterior. Varías terrazas. 2.000.000.
 LASARTE (Justo de la Cosa). 60 metros. Planta ático. Todo exterior. Rodeado arceas. Vistas exterior. 2.100.000.
 LEZO (Grupo Ilurco). 76 metros. Todo exterior. Trastero. 1.850.000.
 RENTERIA (Sorgintzu). 64 metros. Servicios propano individual. 2.750.000.

SEGUNDA OCUPACION
 PLAZA ARMERIAS. 74 metros. Todo exterior. Muy soleado. Cocina totalmente equipada. Sensacionalmente decorado en maderas nobles y materiales de primerísima calidad. 3.750.000.
 CARLOS I. 80 metros. Servicios centrales. 3.200.000.
 EUSTASIO AMARIA. 70 metros. Cocina equipada exterior. Perfectamente decorado. Parcialmente amueblado. Estupendas vistas. 2.850.000.
 ISABEL II. 111 metros. Casi todo exterior. En esquina. Muy soleado. 4.500.000.
 ISABEL I. 62 metros. Muy soleado. Servicios centrales. 2.500.000.
 JOSE MARIA SALAVERRIA. 97 metros. Amplias habitaciones. Soleado. Servicios centrales. 3.650.000.
 ADA. MADRID 64 m. Enteraamente amueblado. 2.700.000.
 AVENIDA MADRID. 85 metros. Cocina equipada exterior. Perfectamente decorado. Trastero. Servicios centrales. 3.800.000.
 JOSE ELOSEGUI (Herena). 51 metros. Cocina equipada. Muy bien conservado. Sin gastos mantenimiento. 1.400.000.
 AVENIDA LARRATXO (Herena). 86 metros. Todo exterior. Gran calidad. Importancísimas mejoras. 2.400.000.
 GRUPO PICABEA (Herrera). 51 metros. Todo exterior. Enteraamente amueblado. Muy bien conservado. 1.800.000.
 ANDOAIN (Bazterres). 67 metros. Todo exterior. 2.500.000.
 ANDOAIN (Lasaola). 70 metros. Todo exterior. Cocina equipada. Muy bien conservado. 1.350.000.
 FUENTERRABIA (La Casanova). 87 metros. Todo exterior. Salón con chimenea. Calefacción individual. Extraordinarias vistas. Sin gastos mantenimiento. 1.800.000.
 HERNANI (Zicuena). 60 metros. Todo exterior. Muy bien conservado. 1.900.000.
 IRUN (Carretera Bahaía). 78 metros. Todo exterior. Extraordinarias vistas. Importancísimas mejoras. 2.200.000.
 LASARTE (Urdeneta). 68 metros. Trastero. Bien conservado. 1.500.000.
 LEZO (Urdaburu). 76 metros. Todo exterior. Muy soleado. Cocina enteramente equipada. Parcialmente amueblado. Importancísimas mejoras. 2.500.000.
 PASAJES ANCHO (Isidro Setién). 88 metros. Muy soleado. Agradables vistas. Cocina equipada exterior. Importancísimas mejoras. 3.200.000.
 PASAJES ANCHO (Primo Rivera). 77 metros. Cocina equipada exterior. Magníficamente decorado. Sin gastos mantenimiento. 1.800.000.
 RENTERIA (Sorgintzu). 68 metros. Cocina exterior. Calefacción central. 1.900.000.
 RENTERIA (Sorgintzu). 56 metros. Todo exterior. Cocina equipada. Muy bien conservado. 1.700.000.
 RENTERIA (Bazanaga). 56 metros. Todo exterior. Cocina fuertemente equipada. Decoración mexicana categoría. Trastero. 2.200.000.
 RENTERIA (Bazanaga). 56 metros. Todo exterior. Balcón terrazo. Enteraamente amueblado. Trastero. 1.800.000.
 RENTERIA (Irundieta). 92 metros. Amplias habitaciones. Cocina equipada exterior. Calefacción individual. Inmejorable presentación. 2.400.000.
 RENTERIA (P. Irteite). 70 metros. Todo exterior. 1.500.000.
 RENTERIA (Losa de Ireni). 84 metros. Nueva construcción. Trastero. Sin gastos mantenimiento. 2.500.000.

ALQUILERES
 DUQUE DE MANDAS. Polígono Atocha. Piso 100 metros. Parcialmente amueblado. Gran terraza. Todo el año, 28.000 el mes.

SOLICITAMOS PISOS EN VENTA Y ALQUILER SAN SEBASTIAN Y ZONAS LIMITROPES

TRODORO DE BENITO Compra y venta de casas, pisos, chalets, locales industriales, solares, ososeros, terrenos, etc. Hipoteca o traspaso. Arrendamientos. Oficinas: Loyola, 6 SAN SEBASTIAN.

ALONSO GARRALETA Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Etxadi. 6 SAN SEBASTIAN.

PLAZAS GARAJE
 Se venden, con facilidades y desde 375.000 pesetas, garajes llave en mano para su ocupación en Catalina de Erauso, 16-18-20. Razón, en el propio edificio o llamando a los teléfonos 28116 y 462427.

SE VENDEN
 En casa nueva construcción, esta en Catalina de Erauso, 19, 21 y 23, viviendas de diversos tamaños, oficinas y garajes.

Razón en la misma casa, o llamando a los teléfonos 462.427 y 281.116.

OFICINA O CONSULTA PROFESIONAL
 Avda. de España, 3.600.000 pesetas. Decoración lujo. Entromacado. Tapizado. Teléfono 42901.

PORTA ROLLOS PARA PAPEL, CARTON Y OTROS PRODUCTOS
 PAPELES PARA EMBALAJE
 CARTON ONDULADO
 CARTON GRIS
 POLIETILENO
 PRECINTOS ENGOMADOS
 ALUMINIO PARA ENVOLVER



TAMIDA
 Industrias del papel
 PEDRO M. TAMAYO IZARRITA
 CAMINO DE MUNDAIZ (EGUIA)
 TELF. 27.670 - POSTAL 1.347
 SAN SEBASTIAN

PISOS EN EGUIA
 (ANTIGUA TEJERIA)
 Llave en mano. De 4 habitaciones, cocina y baño. Esmeradísima construcción. Inmejorables materiales. PRECIOS DESDE 3.500.000 PTAS.

SU GARAJE EN EGUIA
 Plazas de garaje desde 350.000 pesetas. Distintas superficies. Accesos por calles Eguía, Tejería y Concorrea.

LOCALES
 En el Antiguo, Eguía, Parte Vieja, Rentería, Irún y Fuenterrabia.

MAGNIFICA INVERSION
 Con garantía de primera hipoteca. Solicitud: 300.000, 500.000, 1.000.000, 3.000.000 y 5.000.000. MAGNIFICO INTERES.

PARTE VIEJA. Pisos. Salón comedor. 3 habitaciones y 1 y 2 baños.

FINCAS LORENTE
 Plaza Buen Pastor, 6- Teléfono 424532- SAN SEBASTIAN

FINCAS BERASARTE
 Compraventa de solares, casas, pisos, villas, terrenos industriales, hipotecas o interés corriente; traspasos. Gestión rápida. **IGNACIO BERASARTE:** Idiáquez, 12, 1.º Telf. 420.093. San Sebastián.

•HOJA DEL LUNES• DE SAN SEBASTIAN ESTÁ A LA VENTA EN LAS PRINCIPALES POBLACIONES DE LAS PROVINCIAS DE GUIPUZCOA, VICAYA, ALAVA, NAVARRA, LOGROÑO Y BURGO

Conductor: La carretera no es una pista de baile.
 OBJETIVO: SALVAR UNA VIDA, QUE BIEN PODRIA SER LA TUYA.

E CONSEJO DE SEGURIDAD DEBATE LA CRISIS AFGANA

(Viene de 1.ª página)

o, Karzai gobierna el país con ayuda soviética desde el 27 de diciembre pasado.

Ocupación de la Embajada de Afganistán

Teherán, 8. (Efe). — Un grupo de exiliados afganos ha ocupado hoy la Embajada de Afganistán en Teherán y ha pedido la expulsión de los tropas soviéticas de su país. Ha anunciado la agencia Irani de Informaciones PARS.

La semana pasada grupos de afganos realizaron dos manifestaciones ante la Embajada soviética en Teherán en señal de protesta contra la intervención militar soviética en su país. En una de ellas los manifestantes penetraron en el edificio e izaron insignias islámicas antes de ser desalojados por guardias revolucionarios iraníes y personal de la Embajada soviética.

El hecho de hoy se ha producido sobre las ruinas y mató a un afgano. Aunque la policía logró llegar al lugar inmediatamente después de la ocupación, no hizo ningún esfuerzo para obligar a los asaltantes a desalojar el edificio.

Los ocupantes miembros del personal de la Embajada que en el momento del ataque se encontraban en el edificio de la misión diplomática fueron evacuados en una de las dependencias de la misión afgana.

El grupo asaltante que se auto-denomina Movimiento de Resistencia Islámica de Afganistán estaba formado por quinientos personas.

En el momento de la captura se produjeron algunas resistencias y luchas esporádicas, aunque no ha habido heridos.

El grupo ocupante ha colgado pancartas y un cartel del ayatolh Jomeini denunciando a la Unión Soviética. También han pintado los muros con esloganes antisoviéticos.

Llamamiento a la Guerra Santa en Afganistán

Teherán, 6. (Efe/Reuters). — El jeque Mohamed Asef Mohseni Gandhari, jefe religioso afgano exiliado en Irán, pidió a sus seguidores en Kabul a la guerra santa contra los tropas soviéticas de ocupación.

En nombre del jeque Gandhari, el Movimiento Islámico Afgano en Irán, llamó hoy por teléfono a la oficina local de Reuters, para comunicar el contenido del llamamiento que los exiliados han hecho llegar a los países en territorio afgano. «Es necesario que todos, hombres, mujeres y niños, se den a un levantamiento en apoyo a la independencia, fundar una república islámica y acabar con el régimen impuesto por los soviéticos», dice.

El jeque Gandhari espera que todos los habitantes de Kabul participen en un levantamiento que «en tres días cambiará la situación del país».

Los Comunistas Franceses Divergen de Españoles e Italianos

París, 6. (Efe). — El Partido Comunista Francés llegó a conclusiones diferentes a los del español e italiano, respecto al asunto afgano, ha declarado el secretario general de esta formación, Georges Marchais. Marchais hizo estas declaraciones a su regreso de Roma.

donde se entrevistó con su homólogo, italiano Enrico Berlinguer. El Partido Comunista francés, por medio de su órgano de expresión, «L'Humanité», opacó la intervención soviética en el golpe de Estado de Afganistán, al contrario de los Partidos Comunistas español e italiano.

El dirigente comunista, al señalar la distinta postura de su partido respecto al español y al italiano (los tres integran el llamado «eurocomunismo»), subrayó que «esto demuestra que no nos alineamos con nadie».

Sin embargo, en declaraciones sobre el movimiento eurocomunista, Marchais precisó que «existen, vive, persiste y se desarrolla y más adelante crecerá en Moscú de este movimiento».

PNINCS CONTRA LA INVASION SOVIETICA DE AFGANISTAN

Naciones Unidas, 1. (Efe). España y su Gobierno repudian la intervención militar soviética en Afganistán que quebranta el carta de la ONU y compromete la paz y seguridad internacionales.

Los países que han intervenido en la primera sesión de hoy en el Consejo de Seguridad han sido Estados Unidos, España, Costa Rica, Hungría, Australia, Singapur, Noruega, Somalia, Malasia, Italia y Liberia.

EL CANCELIER ALEMAN LLEGA HOY A MADRID

Se entrevistará con Suárez y el Rey

Madrid, 6. (Efe). — El canciller de la República Federal Alemana, Helmut Schmidt, llegará mañana a Madrid para realizar una visita oficial de dos días de duración.

El primer ministro alemán se entrevistará con su majestad el rey don Juan Carlos y el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez.

También aprovechará su estancia en España para realizar un viaje de turismo a Toledo y visitar el museo del Prado.

TRAFCO DE MERCANCIAS POR LA FRONTERA DE IRUN

Irún (Gipuzkoa), 6. (Efe). — Durante el pasado mes de diciembre, por los cuatro puentes internacionales de carretera existentes en Irún, en ambas direcciones, han sido contabilizados 325.000 vehículos de tracción de motor, de los cuales 16.000 son camiones de gran tonelaje, con mercancías nacionales y extranjeras y 2.400 autocares, en su mayoría con trabajadores emigrantes.

Todo este movimiento ha significado cerca del medio millón de toneladas de mercancías y 1.400.000 viajeros.

Con relación al ferrocarril, en el citado mes de diciembre, el volumen de mercancías ha sido casi similar, mientras que los viajeros fueron alrededor de los 400.000 de los cuales un 70% son emigrantes.

LA ADMINISTRACION, CULPABLE DEL RETRASO DE LA CORRESPONDENCIA

Bilbao, 6. (Efe). — «No es culpa de Correos y Telégrafos sino de la Administración, el

Nueva India Gandhi, con una victoria abrumadora

(Viene de 1.ª página)

to dos niños, de cuatro y dos años, respectivamente, como consecuencia de un incendio registrado en la buhardilla que viven en el barrio bilbaíno de Olaveaga.

CONDUCIDOR MUERTO EN MADRID APUNALADO POR UN JOVEN

Madrid, 6. (Efe). — Una persona murió el sábado en Madrid al ser apunhalado por un joven, sobre las nueve y medio de la noche, en el bar Sufe, sito en la calle Duquesa de Sarriena, número 48, en el distrito de Centro.

La víctima es Amelio Calleja Hernández, de 43 años, conductor, que fue apunhalado por un joven de 16 a 20 años. La agresión se produjo al parecer, según explicaron a Efe varios vecinos porque Amelio Calleja Hernández se negó a pagar unas consumiciones a dos jóvenes.

Al ser conocido el suceso, unos 400 vecinos se concentraron ante la puerta del edificio bar y recibieron la llegada del juez con gritos de «¡queremos justicia!».

Para protestar por los hechos, la calle en que se produjo el apunhalamiento ha sido cortada por los vecinos quienes pretenden pasar en ella toda la noche. Debido a la tensión existente en el barrio, veinte unidades de policía han establecido un servicio de vigilancia en la zona.

ACTOS DE GAMBERRISMO EN EL MERCADO MUNICIPAL DE ARRECIFE

Arrecife de Lanzarote, 6. (Efe). — Pizcos de carne tirados en el suelo y con cuchillos clavados, centenares de huevos rotos y una gran cantidad de frutas y verduras pisoteados, son parte de los destrozos que unos gamberros han cometido esta madrugada en la plaza del mercado municipal de Arrecife.

De un agujero supermercado ubicado en el interior de la plaza, los gamberros saquearon, entre otros cosas, quesos, salsichones, mortadelas, galletas, un jamón y bebidas alcohólicas.

En el interior del automóvil fue encontrada una pistola y un casquillo disparado por el mismo. La interrogación que queda por develar es la de si se trata de un suicidio, no de un crimen.

HA MUERTO NICANOR VILLATA

Madrid, 6. (Efe). — Esta madrugada ha dejado de existir el motorador de toros aragonés, retirado, Nicanor Villata, uno de los más famosos e importantes lidiadores de la historia del toro.

Su muerte se produjo en la Clínica de la Cruz Roja de Madrid donde llevaba varios días hospitalizado aquejado de un cáncer pulmonar.

Nicanor Villata, ídolo de la afición madrileña, había nacido en el pueblo aragonés de Cretos y ostentaba el record de orejas cortadas en la plaza de Madrid, pues Nicanor Villata alcanzaba la todavía no superada cifra de 54 toros, marca especialmente meritoria en una época en que se lidiaban toros grandes y difíciles, y en la que la afición de la primera plaza madrileña vivió en su esplendor.

El entierro del viejo maestro aragonés, que contaba 82 años de edad, será mañana por la mañana. La comitiva partirá desde el depósito de la Clínica de la Cruz Roja de Madrid, avenida Reina Victoria, 22.

DATOS BIOGRAFICOS DE NICANOR VILLATA

Madrid, 1. (Efe). — Nicanor Villata Serres nació en Cretos (Teruel), el 2 de noviembre de 1897. Contaba al morir ochenta y dos años. De corta edad, emigró con su familia a Mérida, y en el país azuleño dio sus primeros pasos como lidiador. Vuelto a España se presentó en Madrid, en la vieja plaza de la Carretera de Aragón, el 22 de abril de 1922, para lidiar novillos con el mayor de San Sebastián, en unión de «Morenito de Zaragoza» y «Cauteludo». Un rotundo

SE LEVANTO LA NIEBLA SAHARA OCCIDENTAL: NUEVO ATAQUE POLISARIO EN HAGUINA

Argel, 6. (Efe). — Las tropas marroquíes han perdido 150 hombres como consecuencia de un nuevo ataque dirigido por el Frente Polisario cerca de Haguina, al norte del Sahara occidental, según un comunicado publicado hoy en Argel.

Esta emboscada, tendida a una columna marroquí a una decena de kilómetros de la mencionada localidad, se produjo después de un ataque que tuvo lugar el 2 de enero contra la guarnición de Haguina y en 217 militares marroquíes, según un comunicado publicado hoy en Argel.

El comunicado del Polisario menciona igualmente la captura del capitán Mzeur Leghail Ab-delmalki y de varios suboficiales y una veintena de soldados marroquíes.

UN MILLON DE PESETAS EN JOYAS ROBADAS EN SESTAO

(Viene de 1.ª página)

Los hermanos José y Jesús Vasconcelos se hallaban durmiendo en la buhardilla, solos, ya que su madre había ido a la plaza, y su padre, en para, había salido. Así como el incendio se produjo al caer una vela encendida el suelo — en la vivienda no hay luz eléctrica — o por alguna otra causa que se desconoce.

SE LLEVAN UN MILLON DE PESETAS EN JOYAS EN UN ATROCO

Sestao (Vizcaya), 6. (Efe). — A un millón de pesetas asciende el valor de las joyas que tras individuos armados se llevaron de la residencia Antonia, situada en la calle Doctor Albiñana de esta localidad vizcaína.

Los atracadores intimidaron con sus armas al propietario de la joyería y, tras llevarse el botín, se llevaron un millón de pesetas, se fugaron en un automóvil «Seat 124», de color blanco, que llevaba la matrícula tapada.

SUSPENSION DE ACUERDOS DEL AYTO. DE BERRIZ

Bilbao, 6. (Efe). — El Gobierno Civil de Vizcaya ha acordado suspender el acuerdo del Ayuntamiento de Berriz (15-11-79) sobre intervención popular en planes municipales y referéndum municipal que pudiera ser convocados tanto para elegir la dimisión de todo el pleno como revocar un acuerdo, por considerarlo ilegal.

El Ayuntamiento del Gobierno Civil para proceder a esta suspensión es el de que «en materia de las competencias en curso de suspensión de acuerdo de las corporaciones locales, han sido transferidos al Consejo General Vasco, en el mismo precepto legal se determina que, no obstante el gobernador civil podrá suspender los acuerdos de las corporaciones locales en algunos casos, siempre y cuando no lo hubiera hecho el Consejo General del País Vasco».

La suspensión gubernativa afecta la carta municipal del Ayuntamiento de Berriz, sobre todo en su último apartado, titulado «otros mecanismos de intervención popular», en el que se dice que «el referéndum municipal deberá ser instrumento a emplearse para salvaguardar estos acuerdos de injerencia que, aún hoy, tiene posibilidad de efectuar el gobernador civil por la Ley de Régimen Local vigente».

En el último, el Ayuntamiento de Berriz exige la inmediata elaboración de una nueva ley de régimen local que posibilita una mayor democracia y autonomía de los ayuntamientos».

DESCENSO DE TEMPERATURAS

Madrid, 6. (Efe). — El Instituto Nacional de Meteorología prevé para mañana, lunes, cielo muy nuboso, con precipitaciones débiles, bajo Duero y Cantábrico Occidental.

En las demás regiones de la Península y Baleares habrá nubes y claros, y poco nuboso en Canarias.

Las temperaturas descenderán ligeramente.

VUELVE INDIRA GHANDI, CON UNA VICTORIA ABRUMADORA

(Viene de 1.ª página)

Su partido del Congreso ya se ha asegurado 26 de los 39 distritos proclamados y lleva ventaja en doce donde la cuenta de votos se ha iniciado hoy. Esos primeros resultados muestran un desmoronamiento hacia el partido de Indira Gandhi que hacen presagiar que recurrirá el poder tras 33 meses de estar en la oposición.

El partido Janata sólo logró 2 escaños hasta ahora y cada uno de los dos partidos comunistas de la India, dos.

Los otros siete escaños se repartieron en varias agrupaciones.

WALDHEIM SE ENTREVISTA CON CARTER

Washington, 6. (Efe). — Este viernes Carter recibió esta tarde al secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, que acaba de regresar de Irán.

El encuentro fue hecho por el propio Waldheim, en conversación con la cadena de televisión norteamericana ABC, esta mañana.

Waldheim desde exponer a Carter su impresión sobre las medidas más eficaces a tomar para lograr la liberación de los rehenes en Teherán y entre ellas, según declaró a la ABC, el no empleo de la fuerza por Estados Unidos y la creación de una comisión internacional para investigar las acciones del sha.

«Para el secretario general de la ONU «los estudiantes que refieren a los rehenes norteamericanos en la embajada desde hace 63 días son los únicos que tienen el poder de liberarlos».

Kurt Waldheim, que viajó la semana pasada a Teherán, pero que no logró ser recibido por el ayatolh Jomeini, dijo que éste es el record real en el país, pero que no participa en las decisiones diarias.

Para el secretario general de la ONU, los estudiantes controlan la situación y no hacen caso de la mayoría de las voces de los órganos del Consejo de la Revolución.

«Estoy convencido de que una mayoría no son estudiantes», declaró Waldheim sin especificar qué es lo que son.

El diplomático austriaco manifestó también que en las próximas horas expondrá a Carter la necesidad de que Estados Unidos no utilice la fuerza contra Irán y soceda a la creación de una comisión internacional que investigue las acciones interiores del sha.

Waldheim se mostró también poco partidario de que el Consejo de Seguridad imponga sanciones económicas al régimen de Jomeini, ya que en Irán «no están preocupados por sus consecuencias, ni por otras particularidades del derecho internacional».

El Consejo de Seguridad de la ONU tratará el lunes de estas sanciones solicitadas por Estados Unidos, pero Waldheim espera que se recomiende en su lugar la creación de la citada comisión internacional bajo el patrocinio de la ONU.

SAHARA OCCIDENTAL: NUEVO ATAQUE POLISARIO EN HAGUINA

Argel, 6. (Efe). — Las tropas marroquíes han perdido 150 hombres como consecuencia de un nuevo ataque dirigido por el Frente Polisario cerca de Haguina, al norte del Sahara occidental, según un comunicado publicado hoy en Argel.

Esta emboscada, tendida a una columna marroquí a una decena de kilómetros de la mencionada localidad, se produjo después de un ataque que tuvo lugar el 2 de enero contra la guarnición de Haguina y en 217 militares marroquíes, según un comunicado publicado hoy en Argel.

El comunicado del Polisario menciona igualmente la captura del capitán Mzeur Leghail Abdelmalki y de varios suboficiales y una veintena de soldados marroquíes.

CONDUCIDOR MUERTO EN MADRID APUNALADO POR UN JOVEN

Madrid, 6. (Efe). — Una persona murió el sábado en Madrid al ser apunhalado por un joven, sobre las nueve y medio de la noche, en el bar Sufe, sito en la calle Duquesa de Sarriena, número 48, en el distrito de Centro.

La víctima es Amelio Calleja Hernández, de 43 años, conductor, que fue apunhalado por un joven de 16 a 20 años. La agresión se produjo al parecer, según explicaron a Efe varios vecinos porque Amelio Calleja Hernández se negó a pagar unas consumiciones a dos jóvenes.

Al ser conocido el suceso, unos 400 vecinos se concentraron ante la puerta del edificio bar y recibieron la llegada del juez con gritos de «¡queremos justicia!».

Para protestar por los hechos, la calle en que se produjo el apunhalamiento ha sido cortada por los vecinos quienes pretenden pasar en ella toda la noche. Debido a la tensión existente en el barrio, veinte unidades de policía han establecido un servicio de vigilancia en la zona.

ACTOS DE GAMBERRISMO EN EL MERCADO MUNICIPAL DE ARRECIFE

Arrecife de Lanzarote, 6. (Efe). — Pizcos de carne tirados en el suelo y con cuchillos clavados, centenares de huevos rotos y una gran cantidad de frutas y verduras pisoteados, son parte de los destrozos que unos gamberros han cometido esta madrugada en la plaza del mercado municipal de Arrecife.

De un agujero supermercado ubicado en el interior de la plaza, los gamberros saquearon, entre otros cosas, quesos, salsichones, mortadelas, galletas, un jamón y bebidas alcohólicas.

CONDUCIDOR MUERTO EN MADRID APUNALADO POR UN JOVEN

Madrid, 6. (Efe). — Una persona murió el sábado en Madrid al ser apunhalado por un joven, sobre las nueve y medio de la noche, en el bar Sufe, sito en la calle Duquesa de Sarriena, número 48, en el distrito de Centro.

La víctima es Amelio Calleja Hernández, de 43 años, conductor, que fue apunhalado por un joven de 16 a 20 años. La agresión se produjo al parecer, según explicaron a Efe varios vecinos porque Amelio Calleja Hernández se negó a pagar unas consumiciones a dos jóvenes.

Al ser conocido el suceso, unos 400 vecinos se concentraron ante la puerta del edificio bar y recibieron la llegada del juez con gritos de «¡queremos justicia!».

Para protestar por los hechos, la calle en que se produjo el apunhalamiento ha sido cortada por los vecinos quienes pretenden pasar en ella toda la noche. Debido a la tensión existente en el barrio, veinte unidades de policía han establecido un servicio de vigilancia en la zona.

ACTOS DE GAMBERRISMO EN EL MERCADO MUNICIPAL DE ARRECIFE

Arrecife de Lanzarote, 6. (Efe). — Pizcos de carne tirados en el suelo y con cuchillos clavados, centenares de huevos rotos y una gran cantidad de frutas y verduras pisoteados, son parte de los destrozos que unos gamberros han cometido esta madrugada en la plaza del mercado municipal de Arrecife.

De un agujero supermercado ubicado en el interior de la plaza, los gamberros saquearon, entre otros cosas, quesos, salsichones, mortadelas, galletas, un jamón y bebidas alcohólicas.

En el interior del automóvil fue encontrada una pistola y un casquillo disparado por el mismo. La interrogación que queda por develar es la de si se trata de un suicidio, no de un crimen.

HA MUERTO NICANOR VILLATA

Madrid, 6. (Efe). — Esta madrugada ha dejado de existir el motorador de toros aragonés, retirado, Nicanor Villata, uno de los más famosos e importantes lidiadores de la historia del toro.

Su muerte se produjo en la Clínica de la Cruz Roja de Madrid donde llevaba varios días hospitalizado aquejado de un cáncer pulmonar.

Nicanor Villata, ídolo de la afición madrileña, había nacido en el pueblo aragonés de Cretos y ostentaba el record de orejas cortadas en la plaza de Madrid, pues Nicanor Villata alcanzaba la todavía no superada cifra de 54 toros, marca especialmente meritoria en una época en que se lidiaban toros grandes y difíciles, y en la que la afición de la primera plaza madrileña vivió en su esplendor.

El entierro del viejo maestro aragonés, que contaba 82 años de edad, será mañana por la mañana. La comitiva partirá desde el depósito de la Clínica de la Cruz Roja de Madrid, avenida Reina Victoria, 22.

DATOS BIOGRAFICOS DE NICANOR VILLATA

Madrid, 1. (Efe). — Nicanor Villata Serres nació en Cretos (Teruel), el 2 de noviembre de 1897. Contaba al morir ochenta y dos años. De corta edad, emigró con su familia a Mérida, y en el país azuleño dio sus primeros pasos como lidiador. Vuelto a España se presentó en Madrid, en la vieja plaza de la Carretera de Aragón, el 22 de abril de 1922, para lidiar novillos con el mayor de San Sebastián, en unión de «Morenito de Zaragoza» y «Cauteludo». Un rotundo

éxito, unos días después, en la misma plaza le abrió las puertas de la alternativa, tomada en San Sebastián el 1 de agosto siguiente, de manos de Luis Fraz y con Marcial y Pablo Lalanda como testigos, en tarde en que se lidiaron ocho toros de José Bueno.

El día 27 del mes siguiente confirmó su doctorado en Madrid con toros de Matías Sánchez y padrino Diego Mazzolari. Fuertísimo y testigo, Emilio Méndez.

Villata estuvo trece años ininterrumpido en actividad y fueron las temporadas comprendidas entre 1925 y 1928 —años de su mayor esplendor artístico— las que más toreó.

Retirado en 1935, reapareció en 1939 —a causa de la guerra civil— y se mantuvo en activo hasta el año de 1943, en cuya fecha se retiró en Zaragoza en una de las corridas del Pilar. Unos días antes se despidió del público madrileño, con gran éxito, en corrida en que alternó con Morenito de Talavera y Domingo Domínguez.

Alcanzó gran fama como estoqueador, y con la muerte fueron célebres sus famosos «pareos» con la mano derecha. Entre sus afonías más notables se debe destacar el triunfo obtenido en Madrid en el año 1933 en un festejo en el que tuvo que matar siete toros, por graves percances de sus compañeros, Morenito de Talavera, Domingo Ortega y «Maravilla».

Una vez retirado del toro, Villata apostó a diversos toreros y posteriormente fue nombrado «mayor de los tres plazas» de toros madrileños, cargo que seguía ostentando en la actualidad.

La suspensión gubernativa afecta la carta municipal del Ayuntamiento de Berriz, sobre todo en su último apartado, titulado «otros mecanismos de intervención popular», en el que se dice que «el referéndum municipal deberá ser instrumento a emplearse para salvaguardar estos acuerdos de injerencia que, aún hoy, tiene posibilidad de efectuar el gobernador civil por la Ley de Régimen Local vigente».

En el último, el Ayuntamiento de Berriz exige la inmediata elaboración de una nueva ley de régimen local que posibilita una mayor democracia y autonomía de los ayuntamientos».

DESCENSO DE TEMPERATURAS

Madrid, 6. (Efe). — El Instituto Nacional de Meteorología prevé para mañana, lunes, cielo muy nuboso, con precipitaciones débiles, bajo Duero y Cantábrico Occidental.

En las demás regiones de la Península y Baleares habrá nubes y claros, y poco nuboso en Canarias.

Las temperaturas descenderán ligeramente.

Don Andrés Aramendi Gaztañazpi
 (Jubilado de ACADEMIA C.C.C.)
 FALLECIO AYER, A LOS 53 AÑOS DE EDAD
 DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS
 Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD
 R. I. P.

Su esposa, doña María Iturzaola González; hijos, Araya, Coro y Andrés; hijos políticos, Andrés Iglesias y Jesús Arrieta; hermanos, Juanito, Alejandro (religioso, ausente), María Luisa y Maritxu; hermanos políticos, nieto, sobrinos, primos y demás parientes y amigos.
 RUEGAN A sus amistades encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que se celebrarán hoy LUNES, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en el parroquial de SAN LUIS GONZAGA, de Herrera, por lo que quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 7 de enero de 1980.
 Domicilio: BERSALOI TXIRRITA, 2 (Harrera).
 NOTA. — La conducción se efectuará en la intimidad.

fincaS UGALDE

m.j.ugalde agente de la propiedad inmobiliaria Despacho: Triunfo, 2-1.º Apartamento nº3 (edificio Orly) Teléfono 463089

PISOS Y VILLAS DE LUJO CON VISTAS A LA BAHIA Y EN TODAS LAS ZONAS DE SAN SEBASTIAN

VILLAS
ONDARRETA. Vendo villa de nueva construcción. Inmejorable. 4 plantas, sótano, garaje y trastero. Muy soleada. Material de primera calidad. Facilidad de pago.
ONDARRETA. Variedad para reformar. Desde 15.000.000 de pesetas.
IGUELO. Preciosa villa con vistas a la bahía en el camino al funicular. Propia vivienda y para construcción plaza en pequeña comunidad. Licencia y proyecto aprobado. 1.500 m² de jardín.
MIRACONCHA. Variedad muy céntrica con garaje y 3 plantas, jardín y arbolado. Vistas al mar. Desde 14.000.000 pesetas.
ATEGORRIETA. Villas muy céntricas en primera fila. Con 1.800 m² y 1.500 m² de terreno. Propias para viviendas o nueva construcción.

MIRACONCHA. Vendo villa de nueva construcción, 2 plantas y jardín independiente, piscina y fontán en comunidad.
OGAYZUN. Maravillosa villa de nueva construcción, 2 plantas y garaje. 2.500 m² de terreno, jardín con arbolado y piscinas. A 100 m. del centro del pueblo.
OGAYZUN. En Aldaberruola. Vendo villa con jardín y garaje independiente, piscina, fontán y tenis en comunidad. 6.200.000 pesetas.
DONAMARIA (Navarra). Preciosa villa de nueva construcción, con jardín, garaje y árboles frutales. 2.800 m² de terreno, totalmente preparada, maravillosas vistas.
PISOS CENTRO
CONCHA-ZUBIETA. Maravillosos piso con vistas a la bahía. Espéndice terraza, Garaje.
CONCHA-ZUBIETA. Apartamiento, salón-comedor, dormitorio, baño y cocina. Espéndice terraza. Interoportunidad.
CONCHA-ZUBIETA. Vendo maravillosos pisos con vistas únicas a la bahía. A estrenar.
ZUBIETA. 170 m². Reformado. 60 baños, 2 baños, cocina, 7.500.000 C/ HERNANI. 180 m² aprox. Preciosas vistas al parque y a la bahía.
AVDA. ESPAÑA. 300 m². Completamente exterior. Servicios completos. Vistas únicas a la bahía.
AVDA. ESPAÑA. 263 m² construidos. De esquina. Solario. Construc. Interoportunidad.
AVDA. ESPAÑA. 180 m² de esquina. Servicios completos. Construcción inmejorable.
AVDA. ESPAÑA. 110 m². Hall, salón-comedor, 2 baños, 2 baños, cocina. Habitación y baño de servicio. Interoportunidad.
AVDA. ESPAÑA. 200 m². Hall, salón-comedor, 2 baños, 2 baños, cocina. Gran terraza. Construcción inmejorable. Garaje.
MIRACONCHA. 170 m² en casa villa, jardín. Trastero. Vistas a la bahía. 8.250.000. Grandes facilidades de pago.
MIRACONCHA. En edificio de nueva construcción, vendo maravillosos pisos con vistas a la bahía. A estrenar. Desde 11.000.000 de pesetas.
SAN MARTIN. Hall, salón-comedor, 4 baños, 2 baños, cocina, habitación y baño de servicio. Soleado. 10.500.000.
FALDA DE IGUELO. Piso dúplex y trastero. 170 m² de vivienda, grandes terrazas, bodega, crédito concedido. Maravillosas vistas. A estrenar.
PLAZA PIO XII. Espéndice piso de nueva construcción, materiales inimitables. Hall, gran salón-comedor, 4 baños, 3 baños, cocina, despensa, habitación y baño de servicio. Garaje y trastero. Auténtica oportunidad.
PRIM. 400 m² 3 fachadas. Maravillosos piso de nueva construcción.
OUQUENDO. 130 m². Impecable. Lujos. Salón, 3 baños, 2 baños, cocina

C/ GUETARIA. 160 m². Nueva construcción. Piso dúplex. Completamente exterior. Alto y soleado.
GARIKAY, junto a la Avenida. Precioso piso exterior. 200 m². Propio oficina, despacho, consulto, etc.
SAN MARTIN. Hall, salón-comedor, 3 baños, 2 baños, cocina. Terraza. Pesca 6.400.000.
CALLE SAN JUAN. Museo de San Telmo, 140 m² aprox. Salón-comedor, 3 baños, 2 baños, cocina, Habitación y baño de servicio. 7.250.000 eta.
PLAZA ZARAGOZA. Apartamento. Hall, salón-comedor, 2 baños, baño, aseo, cocina. 5.150.000 pesetas.
PLAZA ZARAGOZA. Apartamento. Hall, salón-comedor, 2 baños, cocina, baño, aseo. 4.650.000 pesetas.
SAN BARTOLOME. Hall, salón-comedor, 2 baños, baño y cocina. 4.750.000.
SAN BARTOLOME. Apartamento interior. Hall, salón-comedor, 2 baños, 2 baños, cocina. Nueva construcción. 3.300.000 eta.
ALDAMAR. Hall, salón-comedor, 3 baños, baño y cocina. Completamente nuevo. 4.750.000 pesetas.
PIO XII. 300 m². Maravillosas vistas. Trastero, garaje. Construcción inmejorable. 12.750.000 pesetas.
GROS
RAMON M. LILLI. 130 m². De esquina. 2 plazas de garaje. A estrenar. 4.500.000.
AV. NAVARRA. Tercio de Montejuar. Hall, salón-comedor, 3 baños, 2 baños, cocina. Completamente exterior. Posibilidad de garaje. 5.250.000.
DUQUE DE MANDAS. Hall, salón-comedor, 3 baños, 2 baños, cocina. Nuevo, impecable. 4.650.000 pta.
SEGUNDO ESPIQUA. Hall, salón-comedor 2 baños, baño y cocina. 3.300.000.
BERMINGHAM, plaza del Grotto. A estrenar. Hall, salón-comedor, 3 baños, 2 baños, cocina. 4.400.000 pesetas.
AV. GENERALISIMO. Hall, salón-comedor, 4 baños, 2 baños, cocina. 6.250.000.
BIDEIETA-1. 93 m². Hall, salón-comedor, 3 baños, 2 baños, cocina. Todo exterior. 4.300.000 pesetas.
ALAY ALDE. Junto al Colegio Injir. Precioso piso todo exterior. Hall, salón-comedor, 3 baños, baño y cocina. 4.120.000 pesetas.
BIDEIETA-2. 140 m² de vivienda y 140 m² de terraza y jardín. Servicios completos. Soleado. A estrenar. Garaje independiente y particular. 6.750.000.
GAROA. Vendo varios pisos con vistas al mar. A estrenar. Desde 4.500.000.
EN LA MEJOR ZONA DE AYETE. Vendo pisos completamente exteriores, de diversas superficies, parque, fontán y piscina. Garaje y trastero.
SANCHO EL SABIO. Precioso piso de 180 m². consta de hall, salón-comedor, 4 baños, 2 baños incorporados, otro baño, cocina, habitación y baño de servicio. Servicios completos. 5.400.000.
JOSE M. SALAVERRIA. A estrenar. Hall, salón-comedor, 3 baños, 2 baños, cocina. 4.100.000 pesetas.
JOSE M. SALAVERRIA. Hall, salón-comedor, 4 baños, baño, cocina, habitación y baño de servicio. Trastero. 6.000.000 de pesetas.
JOSE M. SALAVERRIA. Varios pisos exteriores desde 4.000.000. A estrenar.
CATALINA DE ERRO. 2 baños, 2 baños, cocina. Orientación sur. 4.650.000.
JAVIER BARCAIZTEGUI. Hall, salón-comedor, 4 baños, 2 baños, cocina. Preciosas vistas. Servicios completos. 4.750.000.

JAVIER BARCAIZTEGUI. Hall, salón-comedor, 2 baños, 2 baños, cocina. Espéndice terraza.
JAVIER BARCAIZTEGUI. Piso dúplex de nueva construcción. Hall, salón-comedor, 5 baños, 3 baños, cocina, 2 terrazas. Soleadísimo.
BALLENEROS. Hall, salón, 2 baños, cocina, baño. Muy bonitas vistas. Pesca 2.900.000.
AMARA. Vendo piso en construcción en régimen de comunidad. Planta alta. Hall, salón-comedor, 2 baños, 2 baños, cocina. Muy soleado. 3.300.000.
AVDA. DE MADRID. 110 m² aproximadamente. Hall, 6 baños, baño, aseo, cocina. 4.650.000 pesetas.
PODARINES. Apartamento, hall, salón, dormitorio, baño y cocina. 2.600.000.
ISABEL II. 130 m² aproximadamente, muy soleado. Hall, salón-comedor 4 baños, baño, aseo y cocina. 5.150.000.
A N T I C I O
SQUJUA (segunda Zumalacarte). Piso dúplex 165 m². Hall, salón-comedor, 2 baños, principales, 2 baños, cocina, habitación y baño de servicio. Planta alta libre.
AVDA. DE TOLOSA. Hall, salón-comedor, 4 baños, 2 baños, cocina. Garaje. Auténtica oportunidad.
MAESTRO GURIDI. Inmejorable. 130 m². Hall, salón-comedor, 4 baños, 2 baños, cocina, carpas. 6.500.000.
ZUMALACARREGUI. 180 m². Bonitas vistas.
AITZGORRI. Hall, salón, 3 baños, 2 baños, cocina. Buenas vistas. 3.500.000.
AITZGORRI. Hall, gran salón-comedor, 2 baños, baño, aseo, cocina.
LOREA. 120 m². Garaje. Piso exterior. 5.150.000 pesetas.

AYETE
Vendo preciosas viviendas en el mejor lugar de Ayete. Amplios espacios verdes, Garaje trastero. Piscina y fontán. Informo personalmente.

MARINO TABUYO
Precioso piso todo exterior. Consta de hall, salón-comedor, 3 habitaciones, 2 baños y cocina. Trastero. Impecable. Posibilidad de garaje. Precio 6.000.000 Ptas.

OPORTUNIDAD
Urge vender local entreplanta calle Zabeleta, de 70 m², a 25.000 pesetas m².

OFICINA
Espéndice, 95 m². Exterior. De nueva construcción, 2 entradas. Hall, 3 empínicos despachos, cuarto archivador y baño. Pesetas 3.825.000.

ALQUILO
Piso a estrenar en Tercio Montenegro esquina Avda. Navarra. 25.000 pesetas mes.

agencia inmobiliaria
PRIMO
PLAZA DE GUZUMPUZ, 16 ent. Tf. 48 80 067 SAN SEBASTIAN 4

agencia inmobiliaria PRIMO

PLAZA DE GUZUMPUZ, 16 ent. Tf. 48 80 067 SAN SEBASTIAN 4

NOVA CONSTRUCCION

JOSE DE ARANA, ESQUINA BERMINGHAM. Viviendas terminadas con hall, salón, 3 y 4 habitaciones, 2 baños. Diversos tipos. Magnífica construcción. Pisos de garaje. Trasteros. Exentos. Precios desde 3.000.000 pesetas.
JOSE M. SALAVERRIA. EDIFICIO TERMINADO. Viviendas de salón, 3 habitaciones, cocina equipada, 2 baños. Precios desde 3.500.000 pesetas. Pisos de garaje en el alzado. Magnífica construcción. Crédito hipotecario concedido. Exentos de derechos reales.

PISOS DE OCUPACION INMEDIATA ANTIGUO

PALACIO. Salón, 4 h, coc., baño, aseo, ext. 125 m² 6.075.000
IXASMEDEI. Salón, 3 h, coc., 2 baños, 100 m² 7.210.000
AV. ZARAUZ. Sole, 3 h, coc., baño, ext. terraza 3.605.000
ETXADI (ca. h.). 4 h, coc., 2 baños, ext., garaje 5.150.000
P. HERIZ. 3 h, coc., sala-comedor, baño, reformado 2.935.000

GROS

NOVA. 4 h, coc., cocina equipada, baño, reformado 2.800.000
CLAUDIO DELGADO. Salón, 3 h, coc., 2 baños, ext. 4.000.000
ZABALETA. Salón, 3 h, coc., 2 baños, 100 m² 3.865.000
BERMINGHAM. 4 h, coc., 2 baños. 100 m² 3.865.000
BERMINGHAM. 3 h, coc., baño, 65 m² Exento 2.780.000
PL. VASCONIA. Salón, 4 h, coc. equip., ext. Estreñer 6.300.000
PRIMO RIVERA. 3 h, coc., ext., terraza, reformado 2.000.000
C/ EGUA. Salón, 2 h, coc., exterior 2.200.000
C/ GHORRE. 2 h, coc., baño, Nuevo 2.470.000
SAN FRANCISCO. 3 h, coc., baño, Estreñer 2.680.000
AMETZAGARA. 3 h, coc., exterior, reformado 2.990.000

A M A R A

PL. AMEZQUETA. 3 h, coc., baño, ext. 3.090.000
CARLOS I. Salón, 4 h, coc., 2 baños 5.150.000
CARLOS I. Salón, 4 h, coc., ext. 3.900.000
ISABEL II. Salón, 4 h, coc., 2 baños, ext. 4.120.000
BALLENEROS. 2 h, coc., coc.-com., baño, ext. 2.680.000
AV. MADRID. Salón, 3 h, coc., 2 baños, 2 trsts., ext. 4.635.000
SALAVERRIA. 5 h, coc., 3 baños, ext. 115 m² 5.150.000
PL. ARMERIAS. Sal., 4 h, coc. equip., 2 baños, sol. 3.605.000

V A R I O S

INTXAURRONDO. 4 h, coc., piscina, soleado. 2.500.000
JUAN CARLOS GUERRA. 4 h, coc., ext., garaje 2.885.000
JULIO URQUIJO. 4 h, coc., baño, reformado 3.090.000

OTRAS ZONAS

BIDEIETA-1. Salón, 3 h, coc., 2 baños, ext., terraza 4.000.000
ANDREA TXIKI. 4 h, coc., ext. reformado 3.400.000
ASTIGARRAGA. Sala, 3 h, coc., ext. Mejorado 2.775.000
LASARTE (LEGAZPI). 5 h, coc., baño, ext. 85 m² 2.575.000
LASARTE (SASOTEVA). 4 h, coc., ext., terraza, amuebl. 2.575.000
ORIO. 4 h, coc., cocina equipada, ext., soleado 2.500.000
HERNANI. 4 h, coc., ext., soleado, céntrico 2.835.000
HERNANI. 4 h, coc., ext., céntrico, reformado 2.935.000
HERNANI. 4 h, coc., ext., céntrico. Nuevo 3.810.000
HERNANI. 4 h, coc., ext., céntrico. Nuevo 2.575.000
HERNANI. 4 h, coc., ext., céntrico. Nuevo 2.575.000
ALZA. 4 h, coc., coc., baño, ext. 2.875.000
ALZA. 2 h, coc., coc.-comedor, baño, Estreñer 1.855.000
RENERIA. 3 h, coc., coc.-comedor, baño, ext., sol. 1.750.000
RENERIA. 4 h, coc., coc.-comedor, baño, ext., sol. 2.060.000
ANDOAIN. 4 h, coc., baño, ext. 2 terr., amu. 2.400.000
VALABONIA. 3 h, coc., coc., ext., terraza, amuebl. 1.960.000
USURBIL. 4 h, coc., 2 baños, terraza 2.680.000

LOCALES

NOVIO GROS. Locales comerciales desde 60 a 370 m². FUENTERRABIA. (Pl. Vicario). 100 m², decorado a tres fachadas. Rentabilidad. Autoservicio en funcionamiento.
ANTIGUO. Local espíndice para bodega o almacén, 47 m². TRINCHERPE. Boutique en traspaso.

les informe Avenida

agencia inmobiliaria Avenida

AVDA. ESPAÑA, 9 - 1.º - TEL. 428.633 - SAN SEBASTIAN

PISOS NUEVA CONSTRUCCION

AMARA VIEJO, edificio en construcción, próxima terminación, pisos y apartamentos desde 2.455.000.
J. M. SALAVERRIA, Preciosas vistas de la Sagrada Familia, pisos y apartamentos desde 2.500.000.
PLA. DE LOS AMEZQUETA, Viviendas de diversas superficies desde 3.000.000 pesetas.

PISOS LLAVE EN MANO

CENTRO
GARIKAY. 5 h, sala, salón, 3 baños, office ... 8.000.000
HERNANI. 268 m² en edificio reformado ... 11.330.000
BURN PASTOR. 150 m², propio oficina cómoda ... 5.150.000
SANCHEZ TOCA. 180 m², maravillosamente decorado ... 12.350.000
PZA. BILBAO. 265 m², 10 balcones al exterior ... 11.300.000
SANCHEZ TOCA. reciente construcción ... 6.700.000
ECHAIZ. 2 h, salón, ext., terraza, 4.840.000
GUETARIA. sitio, 60 m² ditas y 30 m. terraza ... 5.210.000
NARRICA. 190 m², 6 h, baños, exteriores ... 7.000.000

GROS
JAI ALAI. 140 m² m² en villa nueva construcción ... 9.270.000
AVDA. NAVARRA. sitio, 2 h, salón, cocina, baño, Trastero ... 4.430.000
IZU. 3 h, salón, cocina, 2 baños ... 3.815.000
S. IZPIZUA. 4 h, salón, cocina, 2 baños, terraza ... 4.900.000
SAN FRANCISCO. sitio 3 h, salón, coc., baño. 4.500.000
AGUIRRE MIRAMON. 3 h, salón, cocina, baño ... 3.090.000

AMARA
FELIPE IV. 3 h, salón, cocina, baño ... 2.750.000
I. BARCAIZTEGUI. 4 h, salón, cocina, terraza ... 4.635.000
C. ERASO. 3 h, salón, coc., baño, aseo. Terr. ... 3.300.000
CARLOS I. 5 h, salón, ext., 2 baños ... 3.550.000

EGUIA
V. CARMEN. 3 h, salón, coc.-comedor, 2 baños. Terr. ... 3.000.000
RIO DEVA. 3 h, salón, coc.-comedor, baño. Todo exterior. Refor., algunos muebles ... 1.650.000

OTRAS ZONAS

HERRERA. 3 h, coc., coc.-comedor, 2 baños. Terraza ... 1.975.000
TRINCHERPE. 3 h, salón, coc.-com., baño, Trastero ... 1.960.000
BERAUN. 3 h, salón, coc.-com., coc.-com., baño, Trst. ... 2.800.000
PIO (centro). 3 h, salón, coc.-comedor, 2 baños, 2 trasteros ... 2.875.000
LOYOLA. centro. 4 h, salón, coc., baño, 2 terrazas ... 1.750.000
HERNANI. centro. 3 h, salón, coc.-com., baño. Trst. ... 1.650.000
HERNANI. centro. 3 h, salón, coc., baño, 2 trst. ... 2.200.000

LOCALES

C/ HERNANI. 152 m² m² planta y 67 m² bodega. ...
PZA. BURN PASTOR. 260 m² m² en dos plantas. Magnífica decoración. Amplios escaparates. ...
AVDA. TOLOSA. 320 m² parcelables. Propio delegación comercial. ...
PROXIMO C/ MIRACRUZ. local 370 m² m² en tres plantas. Decoración de lujo en venta o alquiler. ...
SALAVERRIA. 800 m² divisibles. Frente a Iglesia Sagrada Familia. ...
BERAUN. 180 m² instalado supermercado. Con o sin instalaciones. ...
RENERIA. Gabeiro. 48 m² planta 65 m² entresuelo. Propio cualquier negocio. ...
CENTRO COMERCIAL MAMUT. locales instalados de diversas superficies y precios. ...
HERRERA. local 70 m². PRECIO: 1.250.000.

Agencia Inmobiliaria OLANO

Antonio Olano Múgica
Agente de la Propiedad Inmobiliaria

San Sebastián: Vergara, 3 (galería) - Tfno. 42 99 72
Villafranca de Ordizia: Fueros, 1 (entlo.) - Tfno. 88 18 26

VILLAS

ZONA ALTO DE ZORROAGA. Villa unifamiliar, 4.000 m² de jardín, 10.000.000. ATEGORRIETA. Primera línea, villa con magnífico parque. A tratar. FUENTERRABIA. Villa con piscina, terraza y 3.000 m² de jardines cuidadosísimos. OYAZUN. Villas unifamiliares con jardín, desde 5.500.000 pesetas.

CENTRO

C/ HERNANI. dúplex con terraza, garaje, vistas bahía y Alderdi-Eder 10.500.000 Ptas.
C/ HERNANI. nueva construcción, 350 m², vistas bahía y Alderdi-Eder. Inform. per.
AVDA. DE ESPAÑA. precioso piso de esquina, Sur, 150 m² m² m² Inform. per.
MIRACONCHA. piso alto, de lujo, 200 m², garaje y trastero ... Inform. per.
C/ GARIKAY. nueva construcción, 160 m², exterior ... 8.900.000 Ptas.
C/ FUENTERRABIA. salón, 4 dormitorios, cocina, 2 baños, despacho, terraza. Nueva construcción ... 8.000.000 Ptas.
SAN BARTOLOME. salón, 3 dormitorios, cocina, baño, aseo, terraza, todo exterior ... 3.500.000 Ptas.
PZA. ZARAGOZA. salón con chimenea, 2 dorm., baño y aseo, cocin. GENERAL ECHAIZ. salón, 3 dormitorios, 1 baño y aseo, terraza. Nueva construcción ... 5.500.000 Ptas.
CENTRO A estrenar, Sur, sin escriturar, 135 m² garaje. OCASION.

ANTIGUO

PIO BAROJA. precioso piso de 150 m², trastero, parking, piscina ... 12.500.000 Ptas.
JUAN DE GARAY. moderno, 105 m², 4 dorm., salón, coc., baño 2 aseos BATA. 100 m² totalmente exterior. Reformado ... 4.750.000 Ptas.
BIDEIETA-2. Trav. del Brezo, magnífica situación. Piscina y garaje. Mejorada ... 8.500.000 Ptas.
PORTUENE. vistas al mar, garaje, salón, 3 dorm., baño y aseo ... 3.750.000 Ptas.
BI-LOREA. a estrenar, garaje, salón, 4 dormitorios. 2 baños ... 6.000.000 Ptas.
ERROGUEÑA. precioso piso, cocina equipada ... 9.500.000 Ptas.

AMARA

SANCHO EL SABIO. piso de 105 m², a reformar, terraza, Sur ... 6.500.000 Ptas.
SANCHO EL SABIO. piso 105 m², reformado, terraza, Sur ... 5.000.000 Ptas.
J. M. SALAVERRIA. a estrenar, salón, 3 dormitorios. 2 baños, coc. sala exterior ... 3.700.000 Ptas.
BARCAIZTEGUI. a estrenar, salón, 3 dormitorios, cocina equipada, terraza EUSTASIO AMILIBIA. piso 160 m², a reformar, exterior, alto ... 3.500.000 Ptas.
ARMERIAS. salón 3 dorm., cocina, baño, exterior, muy cuidado ... 3.500.000 Ptas.
BALLENEROS. 3 dorm., 1 baño, cocin-salón, exterior, muy cuidado ... 2.600.000 Ptas.
CATALINA ERAUSO. pisos de 120 m², exteriores, terrazas, a estrenar CARLOS I Sur. alto. 100 m², 3 exteriores ... 3.300.000 Ptas.
PASEO DE ERROGUE. 120 m², muy soleado y reformado, salón, 4 dorm. 2 baños. Precio a tratar.

AMEZQUETA

piso de esquina, Sur-Este, salón, 3 dorm., cocina exterior, baño y aseo. Muy cuidado ... 3.800.000 Ptas.

GROS

BIDEIETA-1. Torre central. Piso alto muy cuidado. Gran oportunidad. AVDA. GENERALISIMO. gran hall, salón, comedor, 4 dormitorios dobles, cocina grande, 2 baños, aseo. Vistas maravillosas ... 8.000.000 Ptas.
DR. DELGADO. precioso piso de 90 m², cocin equipada, soleado ... 3.250.000 Ptas.
C/ ZABALETA. a estrenar, apartamento vistas al mar, gran salón, dormitorio, cocin, baño, hall, terraza ... 2.900.000 Ptas.

PARTE VIEJA

C/ NARRICA. varios pisos con terraza desde ... 3.000.000 Ptas.
C/ MAYOR. 120 m², a reformar, todo exterior ... 4.000.000 Ptas.

DIVERSAS ZONAS

BIDEIETA-1. 200 m², a estrenar, totalmente exterior, alto ... 7.000.000 Ptas.
BIDEIETA-1. Torre central, muy cuidado, 180 m² ... 7.500.000 Ptas.
FUENTERRABIA-TERRILEM. apartamento de esquina, amueblado, e exterior ... 3.000.000 Ptas.
TRINCHERPE. salón, 3 dormitorios, baño, cocin equipada, todo exterior. Sur. Grandes facilidades ... 2.300.000 Ptas.
ANGORA-TXIKI. salón, 3 dorm., cocin, baño amueblado de lujo, ext. 3.500.000 Ptas.
BEASAIN. salón, 3 dormitorios, cocin, 2 baños ... 3.250.000 Ptas.
BEASAIN. Venta de aparcomentos en bodega de edificio céntrico.

L O G A L E S

SANCHO EL SABIO. local comercial 65 m² más 85 m² bodega. Ocasión. PARTA VIEJA, local de 300 m², en venta. ... 45.000 Ptas./mes
USURBIL. local de 40 m², 4 m. de altura, escapote ... 900.000 Ptas.
IBARRA. local de 70 m², 4 m. de altura, escapote ... 3.000.000 Ptas.
TERCIO SAN MIGUEL. 137 m², 4 1/2 de altura, a 50.000 Ptas./m². A tratar.
BEASAIN. terreno Industrial 4.500 m². Ocasión.
ANGORA-TXIKI. pabellón Industrial 420 m². Ocasión.

4...esetas

Si Ud. dispone de esta cantidad y desea comprar un piso, nosotros le entregamos desde ahora mismo las llaves de una vivienda a estrenar, de 3 ó 4 habitaciones, cocina-comedor equipada, baño completo, terraza, totalmente exterior, en las proximidades del barrio de Loyola de San Sebastián, exento de impuestos. ¡APRESURESE! Nos quedan sólo 3 viviendas.
Agencia AVENIDA, Avda. de la Libertad, 9-1.º
San Sebastián. Teléfono 428633.

Conductor: Circule por la derecha.
OBJETIVO: SALVAR UNA VIDA, QUE BIEN PODRA SER LA SUYA.

Donnignacio Rezola Ceberio

FALLECIO AYER, EN ATAUN (SAN GREGORIO), A LOS 54 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD R. I. P.

Su director espiritual, don Manuel Echeverri; madre, María Ceberio (viuda de Felipe Reza); hermanos, José, Luis y Pepito; hermanos políticos, Josefa Equisabal, María Lourdes Aguirre y Miguel Arratibel; tios, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales de cuerpo presente que se celebrarán HOY LUNES, a las CINCO de la tarde, en el panteón de SAN GREGORIO, por lo que quedarán agradecidos.

ATAUN, 7 de enero de 1980.
Domicilio: CASA MICHELENA.

ATAUN, 7 de enero de 1980.

ATZO, BALDA PILLOTALEKUAN

XABIER AMURIZA GELDITU ZAN TXAPELDUN

Atzo, goiz-arratsalde, jendea bete-betea agertu zan Balda pilotalekuan, an ospatu zan Euzkalerriko bertsoaren Xtrapelotak...



Xavier Amuriza, el campeón. (Foto Roberto Aygués)

Lendabiz, aurkezpena eginen zuan Joxe Mari Irujoak... Euzkalerriko bertsoaren Xtrapelotak...

Esan zigun baitare jendearan arisan ba zegoela erakunde onak ordezkaririk, au da, Euzkalerriko, EKN Diputazio eta abar...

Au emaitza ondoren bertsoari bikoteak izan ziren ditauk, au da biderik artitu bezar zuten...

ta'ren urren Etxeberria ta Larranaga, Gurrutxaga ta Azpillaga eta Amuriza ta Garmendia. Luze loko liguko jarzea eman...

neska berarekin dantza eginiz zutenika bezala, eta oñak beriz, Larranagari oiek tok zizkizanak...

«biok bat besteentzako errega eman zidokien erregalarazi. Au bukatu ondoren etorri zan bakarko proba...

Fue numeroso el gentío que acudió al Frontón Balda para presenciar la lucha entablada entre los ocho bertsoariak...

Sebero Altube euskaltzaina

Iragan abenduaren hirugarren egunean, Euzkaltzaindik, bere IX. Biltzarra, gramatika ezkerterako gaituz hartuz...

Frantsesari beharrezko aurkitu zen, 1956an nuzkatzeko. Egonaldi hartan goro-behera asko esaztu zuten...

Sebero Altube Lertundi, Mondragón jaio zen, 1879ko azararen 8an. Formazioz autodidaktak...

El IX Congreso de la Real Academia de la Lengua Vasca, celebrado en Mondragón durante la tercera semana de diciembre...

Sebero Altube Lertundi, Mondragón jaio zen, 1879ko azararen 8an. Formazioz autodidaktak...

Durante los días en que se celebraba el Congreso se presentó el libro «Laztanzu eta Betargu», del propio Altube...

Horiz aparte, beste idazte batzuk ere eron zituen, Alkatasuna zeritzan ama fabrikari buruz...

Durante la República ocupó el cargo de la Alcaldía de Guernika. Sufrió el exilio durante 18 años, pero en ningún momento dejó la investigación...

CURSO DE EUSKERA POR CORRESPONDENCIA. Cada día es más importante y necesario recobrar, hablar y escribir el idioma de nuestros mayores. Y de la tierra donde vivimos.

El tueste del café, grano a grano. BONKA. Curso práctico en San Sebastián, a partir del 10 de enero. Organización: Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa.

KOPEK BOUTIQUE. LIQUIDACION POR FIN DE TEMPORADA, A PARTIR DE HOY, LUNES, DIA 7. Luca de Tena, s/n SAN SEBASTIAN.

PORTA ROLLOS PARA PAPEL MOSTRADOR Y OTROS PRODUCTOS. PAPELES COMERCIO. ALIMENTACION. REGALO. TIMBRADOS Y EN BLANCO ALUMINUM, POLIETILENO, BOCAS PAPER...

GOIIZ

AGENCIA INMOBILIARIA

Avda. Zumalacárregui, 5 - bajo - Telfs. 210163/211330
SAN SEBASTIAN
A.P.I. Eduardo Espinosa de los Monteros

ALQUILERES

PISOS DIVERSAS ZONAS
NECESITAMOS PISOS
Y APARTAMENTOS

NECESITAMOS VILLA O CASERIO EN ALQUILER, CON OPCION A COMPRA, NO IMPORTA ZONA

VENTAS PISOS

CENTRO

CENTRO. Magnifico piso, situación inmejorable. Vistas Concha.
C/ HERNANI. 190 m2. Vistas Concha. 12.000.000.

URRIETA. Magnifico piso y dúplex, estrenar.

P. ZARAGOZA. Dúplex. 120 m2. Exterior. Terraza. Ptas. 9.500.000.

C/ SAN JUAN. 140 m2. Vistas mar. Ptas. 8.000.000 y 8.500.000, con o sin garage.

MIRACONCHA. 200 m2. Moderno. Marevillosas vistas.
MIRACONCHA. A estrenar. Magníficas vistas. 14.000.000.

ONDARRETA-ANTIGUO

ERREGUENA. Vistas bahía. Garage, trastero, piscina. 4.500.000, 7.000.000, 10.000.000, 11.000.000 y 16.000.000.

NUEVO IGUELDO. 165 m2 y 90 m2 terreno. 8.900.000.

NUEVO IGUELDO. 180 m2 áreas, 160 m2 terraza. Garage. 10.000.000.

NUEVO IGUELDO (nueva fase). Dúplex. Garage.

P. BAROJA. 130 m2 y 140 m2. Ptas 9.000.000, 9.500.000 y 12.000.000.

P. BAROJA. 180 m2. Magnifico moderno, soleado. Garage.

A. ZUMALACARREGUI. 130 m2. Esquina. Vistas mar. Servicios centrales. Soleado. Garage y trastero. 10.000.000.

A. ZUMALACARREGUI. 200 m2. Esquina. Soleado. Ptas. 9.500.000.

A. ZUMALACARREGUI. 115 m2. Vistas bahía. Con o sin garage. 9.000.000 y 8.000.000.

A. ZUMALACARREGUI. 172 m2. exterior. Vistas mar. 7.000.000.

A. ZUMALACARREGUI. 180 m2. Vistas mar. 8.000.000.

A. ZUMALACARREGUI. 150 m2. A reparar. 6.000.000.

A. ZUMALACARREGUI. 119 m2. Nueva construcción. Impecable. 7.500.000.

A. ZUMALACARREGUI. 150 m2. Vistas mar. Garage. Ptas. 11.500.000.

S. ANGUITA. 190 m2. Dúplex. 8.000.000 y 10.000.000.

S. ANGUITA. 175 m2. Garage. 8.500.000.

S. ANGUITA. Salón, 3 dtos., 2 baños, eseo. 6.800.000.

ITXAS-MENDI. 90 y 100 m2. 4.500.000, 4.900.000, 5.800.000, etc.

C/ PALACIO. 180 m2. Casa-villa, garage. 7.500.000.

ANTIGUO. Casa-villa. 100 m2. Exterior. Materiales de primera. 6.000.000.

MATIA. Reformado. 2.900.000.

MATIA. 130 m2. Magníficas vistas mar. 9.000.000.

M. GURIDI. 100 m2. moderno. garage. 6.200.000.

JUAN DE GARAY. Salón, 2 dormitorios, baño, eseo, terraza. 4.000.000.

JUAN DE GARAY. 100 m2. servicios centrales. 4.000.000.

JUAN DE GARAY. 130 m2. servicios centrales, terraza. 6.500.000.

E. REAL. Comedor, 3 dormitorios. 3.000.000. Y otro, comedor, cocina, 3 dormitorios. 2.500.000.

AYETE. Exterior, garage, sin escriturar (trastero).

AYETE (Belizalde). 70 m2.

AYETE. 120, ejardinado, 2 garajes, 2 trasteros.

GAROA. Salón, 3 dom., baño, eseo, piscina.

PORTUENE. 65 m2, dos plazas garage. 3.500.000.

AITZGORRI. Vistas mar, 2 trasteros, garage. 3.600.000.

AITZGORRI. Salón, 2 dom., cocina, baño y trastero. Pesetas 3.000.000.

A. TOLOSA. Piso estrenar, garage.

A. ZARAUZ. Exterior. Soleado. 3.300.000.

LORÉA. Salón, 3 dorm., 2 baños, cocina, garage.

LORÉA. 157 m2. Exterior, soleado, con o sin garage. Ptas. 5.700.000.

BIDEBIETA-2. Jardín, terrazas. 7.500.000. Con garage, 8.500.000.

AMARA

CARLOS I. Salón, 3 dtos., baño, cocina. 3.000.000.

A. MADRID. 162, 110, 106 y 90 m2. 5.500.000, 6.000.000, 3.800.000 y 2.100.000.

C. ERAUSO. Bonito piso sin escriturar. 5.900.000.

ISABEL II. Dúplex, terraza. 6.000.000.

ISABEL II. 90 m2. 3.500.000.

J. BARCAITZEGUI. Salón, 3 dtos., 2 baños. 5.000.000.

J. M. SALAVERRIA. 5ª, a estrenar. 4.765.000.

J. M. SALAVERRIA. Atico, moderno, soleado.

P. AMEZQUETA. 110 m2, terraza. 5.750.000.

P. AMEZQUETA. Cocina equipada, servicios, con o sin garage.

E. AMILIBIA. 105 m2. Salón, 4 dtos., baño. 4.250.000.

S. EL SABIO. Bonito piso, impecable. 7.000.000.

S. EL SABIO. 90 m2. Salón, 3 dtos., baño, eseo. 4.500.000.

S. EL SABIO. 112 m2. Soleado. 5.500.000.

GROS

MIRACRUZ. Esquina, en construcción, con o sin garage.

P. VASCONIA. 150 m2, reformado, soleado. 7.000.000.

S. FRANCISCO. 85 m2. A estrenar. Exterior. 4.000.000.

Otro. 70 m2. Interior. 2.800.000.

P. COLON. 95 m2. A reparar. 3.500.000.

ZABALETA. Salón, dtos., baño, eseo. 4.000.000.

NUEVA. 140 m2. Salón, 4 dtos., baño y eseo. 4.000.000.

BERMINGHAM. Atico, con terraza, a estrenar. 3.800.000.

MARINO TABUYO. 2 bonitos pisos de 193 y 115 m2, de 6.750.000 y 5.500.000 ptas.

A. GENERALISIMO. 200 m2. Vistas mar. 4.000.000.

A. NAVARRA. 100 m2. 2 trasteros y garage.

INCHAURRONDO. A estrenar, soleado. exterior. 3.100.000.

BIDEBIETA-1. Exterior. Impecable. 4.000.000.

APARTAMENTOS

ANTIGUO. Saló, 2 dtos., Amueblado. 2.600.000.

C/ FUENTERRABIA. 70 m2. Moderno. 3.500.000.

FELIPE IV. 60 m2. 2.500.000.

LORÉA. Muy bonito. 3.000.000.

A. NAVARRA. Bonita terraza, construcción 1º. 3.000.000.

S. FRANCISCO. Salón, 2 dtos., garage. 3.500.000.

M. TABUYO. Salón, 1 dto., baño, cocina. 2.500.000.

ARGOIA. 70 m2. Vistas bahía. 4.500.000.

MONTEOL. Garage, jardín, piscina, frontón. 4.000.000.

PISOS VARIAS ZONAS

ALZA. Exterior. Amueblado. 1.900.000.

ANDOAIN (Av. Lasalle). 2 pisos. Salón, 3 dmit., baño. Exterior. Soleado. Ptas. 2.000.000.

ANDOAIN. Cocina-comedor, 3 dtos., baño. 2.400.000.

ARGOIA-TXIKI. Amueblado. 3.400.000.

BENIDORM. En construcción. Diversas superficies y precios.

FUENTERRABIA. 150 m2, garage, zona residencial. Ptas. 7.000.000.

FUENTERRABIA. A estrenar, vistas puerto. 5.500.000.

FUENTERRABIA. C/ San Pedro. 3.500.000.

FUENTERRABIA (Itelrimen). Preciosos pisos, estupendas vistas mar. Ptas. 5.500.000 y 7.000.000.

HERNANI (Sta. Bárbara). Salón, 3 dorts., baño. Trastero. Totalmente exterior.

IRUN. Salón, 3 dtos., cocina equipada. 2.500.000.

LARRATXO. 85 m2. Exterior. 2.100.000.

LASARTE. Varias zonas y precios en construcción y esord.

MADRID (P. Hierro). Totalmente reformado. Impecable. 237 m2. Garage, trastero, 2 piscinas.

PAMPLONA. 120 m2. garage.

RENTERIA. Sala, 3 dtos., baño. 1.800.000.

RENTERIA. 3 habs., eseo, cocina. 1.900.000.

TOLOSA (Arbol Gemita). Servicios centrales. 5.500.000.

TOLOSA. 220 m2. Magníficas vistas. Orientación Este-Sur.

VILLABONA (centro). Cocina-comedor, 3 dom., baño. 2.000.000.

VILLAS

ONDARRETA. Dúplex y piso en villa. Precio interesante.

ONDARRETA. En 1ª fila, magnífica villa.

ONDARRETA. En construcción, 4 plantas, jardín, garaje. 15.000.000.

ONDARRETA. Diferentes situaciones y precios.

IGUELDO. Palacete, maravillosas vistas. 6.000 m2 terreno.

ANTIGUO. Villa con jardín. 8.000.000.

ATEGORRIETA. Villa con frontón, piscina. Oportunidad. 12.000.000.

ATEGORRIETA. Gran parque. 25.000.000.

MONTEOL. Buen estado, jardines y terraza. 3.800.000.

ZUBIETA. 2.200 m2 terreno. 2.500.000.

AYA Y OYARZUN. Casitas fin de semana, con terreno. 2.600.000 y 3.500.000.

LABASTIDA. Casa villa. 2.000 m2 terreno. 6.500.000.

TERRENOS

IGARA. Terreno industrial. 4.500 m2 con licencia.

TERRENOS Y CASERIOS EN IGUELDO-SAN SEBASTIAN, FUENTERRABIA, AYA, ASTI-GARRA, VERA DE BIDA-SOIA Y TARAZONA

A. GENERALISIMO. 200 m2. Vistas mar. 4.000.000.

A. NAVARRA. 100 m2. 2 trasteros y garage.

INCHAURRONDO. A estrenar, soleado. exterior. 3.100.000.

BIDEBIETA-1. Exterior. Impecable. 4.000.000.

MIRACRUZ. Esquina, en construcción, con o sin garage.

P. VASCONIA. 150 m2, reformado, soleado. 7.000.000.

S. FRANCISCO. 85 m2. A estrenar. Exterior. 4.000.000.

Otro. 70 m2. Interior. 2.800.000.

CENTRO. Traspaso. CENTRO. Oficina 52 m2. 3.250.000.

GUETARIA. Oficinas 200 m2. Modernas.

CENTRO. Local garage con entropiso. 3.900.000.

ANTIGUO. 68 m2, 100 m2 y 200 m2. Nueva construcción. P. HERIZ. 70 m2. 2.650.000.

ITXAS-MENDI. 70 m2, cualquier negocio. 4.500.000.

A. ZARAUZ. 90 m2 esquina. ZABALETA. 72 m2, en construcción. Posible entropiso.

ERGOBIA. Pabellón 300 m2 más entropiso. 6.000.000.

ALZA. Pta carretera. Pabellón industrial. 12.000.000.

BEASAIN. 70 m2. 2.500.000.

LASARTE. 130 m2. Divisible. Precio a tratar.

LASARTE. 85 m2 y entropiso. Cualquier negocio. Totalmente instalado.

VILLARRANCA. 130 m2 Ptas. 2.000.000.

TOLOSA. Buen emplazamiento.

GARAJES

C/ HERNANI. 750.000.

FUEROS. 650.000.

M. GURIDI. 600.000.

ERROTATXO. Informamos.

ANTIGUO. 600.000.

ZARAUZ

Sucursal: C/ Mayor, n.º 4-1.º. Teléfono 83.25.27

1.ª LINEA PLAYA. Salón, 3 dtos., 2 baños. 4.250.000 y 4.750.000.

A. ZUMALACARREGUI. 80 m2. Vistas mar, 2 plazas garage y trastero. 4.500.000.

AVDA. ZUMALACARREGUI. Amueblado. Terraza. Garage. Con o sin muebles. 5.500.000, 5.800.000.

A. ZUMALACARREGUI. Salón, 3 dtos., 2 baños, eseo, garage.

ZELAI. Exteriores. Salón, 3 dtos., baño, eseo, cocina, terraza y trastero. 2.725.000.

EUROMAR. Apt.º amueblado. 2.500.000.

EUROMAR. Salón, comedor, 3 dtos., 2 baños, cocina, terraza. 4.000.000.

CENTRO. Amueblado. Derecho o levante. 3.500.000.

CENTRO. 100 m2. Amueblado. 5.000.000.

GENERALISIMO. 4.300.000.

LORE-TOKI. 84 m2. 1.750.000.

GAZTELU. Trastero y plaza garage. 4.350.000.

GAZTELU. Apt.º vistas mar. Trastero. 2.775.000.

GAZTELU. Con garage y trastero. 5.000.000.

ZELAI. 122 m2. Trastero y terrazas. 3.000.000.

AZKEN PORTU. Amueblado. 2.800.000.

ITXAS-MENDI. Con o sin muebles. 2.800.000 y 2.500.000.

ITXAS-MENDI. Terraza. Trastero. 2.200.000.

ITXAS-MENDI. Trastero. Ptas. 2.800.000.

VISTA ALEGRE. Cocina equipada. Amueblado. 2.900.000.

VISTA ALEGRE. Terraza. Trastero. Garage. 3.400.000.

S. PELAYO. Garage 40 m2. Amueblado 3.500.000.

VILLA. En Aya, con piscina. 14.000.000.

PABELLON. Industrial. 619,16 m2, con terrenos sin construir de 790 m2.

MALECON PLAYA. 300 m2, 40.000 ptas. m2.

ZELAI. 94 m2 de planta baja y 81 m2 bodega. 3.600.000.

GARAJE. 400.000 ptas.

SERVOS

AGENCIA INMOBILIARIA
P.Colón, 33 bajo - tfs. 624055 - 625420 IRUN

SU VIVIENDA EN IRUN

BEHOBIA

- Exteriores, amplios (100 m2) y de alta calidad.
- Incluido con garage y trastero.
- Precio. 2.075.000 pesetas.

URANZU - TOKI ALAI

- Entrada inicial: 250.000 pesetas.
- Crédito concedido y pago mensuales.

IRRINTZI (Avda. Navarra). Jardín, calefacción, garage y trastero.
LETXUMBORRO. Totalmente exteriores. Entrada inicial: 350.000 ptas. Amplias facilidades.
AVDA. NAVARRA. Oportunidad. Muy mejorada. 2.500.000.

EGUZKI (Trav. Avda. Navarra). En construcción de alta calidad. Viviendas de 100 m2, con amplios salones (28 m2), hilo musical, madera al natural, vestíbulo de 10 m2, etc. Estudiaremos la forma de pago que se adapte a su caso.

VIENDAS DE OCUPACION INMEDIATA

- Miguel de Ambuldi 1.800.000
- Teodoro Murua 1.700.000
- Casos Ugarte (oportunidad) 2.150.000
- Dumbca, salón, 6 habs., amplia cocina, 3 baños, etc. 4.500.000
- Primo de Rivera 2.000.000
- P.º Colón, muy amplio 4.600.000
- Luis Moriano, a dos fachadas 6.000.000
- Solador Ebecondia 1.700.000
- Fuenterrabia, villa 4.120.000
- Pío Baroja. A estrenar, precio de oportunidad 1.900.000

DUMBONA. Con pilotes a roca. Fachadas de gres, calefacción y agua caliente individual a gas. Sin competencia en calidad y precios. A partir de 3.000.000 de ptas. y con una forma de pago a su medida.

- Edificio Atsegilla (Sargia) 2.300.000
- Olaberría 1.700.000
- Avda. Generalísimo 1.550.000
- Letxumorro 2.150.000
- Lopa de Irigoyen (oportunidad) 1.800.000
- Anoka 700.000
- Luis Mariano 3.500.000
- José Equino 1.600.000
- Solador (muy amplia) 3.500.000
- Casa Cleasro (c/Aduna) 1.850.000
- Letxumorro 2.400.000

«EGOKI»

Bertsolarismo de competición

De nuevo, como un inextinto hontanar del pueblo, vuelve, ha vuelto el bertsolarismo. Se me dirá que nunca se había ido; que no sólo en el pueblo, sino también en la ciudad, el bertsolarismo ha vivido siempre, al menos desde el momento en que la ciudad, también siempre, al menos desde el momento en que el pueblo, pero a pesar de todo, yo sé lo que me digo; a pesar de todo creo que ya sé, al menos, lo que me quiero decir, que es que el bertsolarismo había andado estos últimos años, al menos en sus andaduras por la ciudad, un poco en pisadas falsas, lleno de protocolo y formularismo, en actos de homenaje en donde el dictador sabe sobre la cabeza que se su fuerzo, que lo ha sido siempre su fuerte. Parecía como si los torneos bertsolarísticos que hemos soportado estos doce últimos años hubieran pertenecido a una especie de cortes de amor, y en donde, en vez de rudos, sarcásticos, guasones, irónicos versificados, un poco a medio camino entre Falstaff y Gargantua, utilizados su natural cómodo y si es caso un poco panzón con el buldo estilete del epigrama que lo manejan como nadie, lo hubieran cambiado por la viveola o el arpa, tratándose ellos mismos en algo como en exceso corteses ciudadanos incapaces de soltar otro verso que no fuera el de la loa, con lo que, evidentemente, a la concurrencia de oyentes les empezaba a crecer la barba que era un primer.

Ahora, al parecer, el bertsolarismo está en condiciones, se ha puesto en condiciones de volver por sus fueros. Y si alguien pregunta cuáles son esos fueros, pues se me ocurre que no habría otra cosa más que hacer que coger entre manos alguna colección de bertsos, da igual que sea la de la imprenta Mazonaga de Rentería, o la de Aspúguez que con tanto escrito y dedicación sigue el gran trabajador que es Antonio Zavalá, y de ellas se podrá inferir en qué, de qué y para qué se conjuga la esencia del bertsolarismo; cómo, en el fondo de la cuestión no se trata de otra cosa que de un torneo dialéctico, y en donde, en vez de lanzas, las palabras se ocupan del mestier de zahuir al contrincante.

Hace ya muchos años que el que esto escribe se atrevió a decir que la defensa del bertsolarismo, al menos en el nivel a que había crecido, sólo se podía sustentar en el duro dilema de enfrentarse unos con otros y en ingenio. Era el enfrentarse a la paripetia, a la aventura y a la pasión del homo ludens, pero tampoco crecí en asombro cuando me di cuenta de que para muchos, aquello que decía sonaba a bisfenita, y que alguno se expresaba reprochando mi modestia y saltando como frate pretendidamente ofensiva la de que «había algunos a quienes les gustaba ver enfrentados a los hombres».

Ahora Euskaltzaindia, ha intentado resucitar el bertsolarismo en interés, en amabilidad, en pugna, en competencia. Difícil me es decir si ha acertado o no en el empeño, pero el resultado ya es una forma de éxito, y por mi parte se lo deseo cumplido y cetero.

SANTIAGO AZARNA

NOTAS Y AVISOS

SERVICIO DE URGENCIA. Servicio especial de urgencia médico y practicante del Seguro de Enfermedad. Domingos y días laborables, de cinco de la tarde a nueve de la mañana siguientes.

Avísos al teléfono 461.111 o acudiendo a los ambulatorios: Avenida de Navarra, los asegurados adscritos a los médicos de San Sebastián, Loyola, Martutene, Abeto, Pasajes de San Pedro y Aitor.

Ambulatorio de Rentería, los asegurados de Rentería, Lezo, Pasajes de San Juan, Pasajes Abeto y Oyarzun.

Ambulatorio de Irún, los asegurados de Irún y Fuenterrabía.

Residencia Sanitaria, servicio de información permanente, teléfono número 453.800. Ambulancia, teléfono 458.794.

DYA. Asociación de ayuda social. Carretera, teléfono 464.622. Hospital de la Cruz Roja, teléfono 214.600.

Ambulancias de la Cruz Roja, teléfono 213.358.

FARMACIAS DE TURNO, PARA HOY, 7 DE ENERO DE 1980

M. A. Arasate, Paseo Heríz, 16. C. Zabala, Miracruz, 10. J. Cerdanilla, Grupo La Paz, Bloque B, Bieltzaita.

D. Jaime Colbreros, Lucio Zalacain, 7, Rentería. P. Aguirre, Pol. 54, barrio del Puerto, bloque 7-A, 3-B, Irún. M. Oteiza, Avda. Pío XII, núm. 10, Tolosa.

CURSO DE CULTURA VASCA EN LOS E.U.T.G. El próximo día 10 de enero comienza, en los Escuelas Universitarias y Técnicas de Guipúzcoa, con el patrocinio de la Caja de Ahorros Provincial, el IV curso de cultura vasca, que trata sobre el tema «Economía del profesorado con participación de profesores e investigadores espe-

cializados». La conferencia inaugural estará a cargo de Julio Caro Baroja, con el título «Historia del pueblo vasco: el problema económico». Dicho curso tendrá lugar en el aula de los E.U.T.G. al igual que las restantes que se celebran, semanalmente hasta el 15 de mayo, y los actos programados entre el

19 y 23 de mayo —fecha ésta en que finalizará el curso— se desarrollarán en el salón de actos y aulas de los distintos barrios de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa.

PROBLEMATICA DE LA ENSEÑANZA NO ESTATAL. «Se acuerda a los representantes de las asociaciones de padres de alumnos de centros no estatales de Guipúzcoa que hoy, lunes, día 7, a las 7,30, en el parafinero de los E.U.T.G. se celebrará la anunciada reunión para tratar de lo actual y problemática de la enseñanza no estatal».

ASOCIACION GUIPUZCOANA DE JURIBADOS PENSIONISTAS. Convocamos a todos los jubilados y pensionistas, que sin pertenecer a nuestros clubs establecidos en los distintos barrios de San Sebastián, si están afiliados a esta Asociación Provincial con carnet de socio expedido en nuestro domicilio social, calle Seminario Euzkaldun, núm. 5, piso 1.º, oficina número 4, a la asamblea que se celebrará el próximo día 11 de los corrientes, a las 4,30 de la tarde, en primera convocatoria y a las 5 en segunda, en el Centro de Formación y Fomento de Nazareth, de la Caja de Ahorros Provincial, calle Fuenterrabía, núm. 11. San Sebastián, con el siguiente orden del día: Presentación e informe del comité provincial. Situación económica en el año 1979. Proyecto de actividades de la Asociación. Ruegos y peticiones.

LA PRODUCCION AL ALZA, CON EL NUEVO MANTENIMIENTO INTEGRAL. El día 10 de enero, jueves, a las 7 de la tarde, tendrá lugar, en el salón de actos de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa, calle Camino, 1, una conferencia-colquio, sobre el tema del epígrafe, organizada por dicha Corporación, que estará a cargo de don Emilio Lezana, doctor ingeniero industrial. La entrada será libre.

CONTABILIDAD PARA COMERCIOS Y PUEROS INDUSTRIALES. El próximo día 10 de enero, dará comienzo una nueva edición de este curso, organizado por la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa, que se celebrará todos los jueves por la mañana, hasta finales de marzo. El curso ha sido programado para quienes no conocen o tienen muy pocas nociones sobre contabilidad.

EUSKARA • FRANCES INGLÉS

formación de nuevos grupos

CENTRO DE IDIOMAS MODERNOS
Legazpi, 6 Tel: 428109-272796 S.S.

DE LUNES A DOMINGO

AYER, DOMINGO. — Festividad de Epifanía y punto final al tiempo de Navidad. Ese tiempo entrante y durante el cual parece que los hombres tienen un poco más de buena voluntad. La jornada de ayer, dedicada a los parámetros climatológicos, la podemos calificar como de agradable, aunque un tanto fresca. Pero tras el paso del frente frío subió el barómetro y medió un tibio sol durante el medio día, que permitió el paseo con la ilusionada prole llena de los tradicionales juguetes con los que les obsequiaran los Reyes Magos.

En La Rosaleda, Melchor, Gaspar y Baltasar dejaron a los muchachos de la Real un positivo y ese buen sabor de boca de seguir imitados.

Hoy los críos deberán recoger al colegio, tras ese momento ingenuo vacacional y navideño.

1.092 EXPEDIENTES DE REGULACION DE EMPLEO EN 1979. — Según datos de la Delegación Provincial de Trabajo, en 1979 fueron tramitados 1.092 expedientes de regulación de empleo, lo que supone un triste record provincial. Mayo fue el mes en que se tramitaron más expedientes, totalizando la suma de 157, seguidos de octubre y noviembre, con 110; en enero, 102; en marzo, 100; en abril, 90; en septiembre, 59 y en agosto, 48.

El sector más afectado por los expedientes de este tipo fueron los metalúrgicos, si bien fue también proporcionalmente alta la incidencia de la crisis entre los armadores de Pasajes, la construcción y el comercio.

BARANDIARAN Y LECUONA, DIRECTORES «HONORIS CAUSA».

Los fundadores del Centro Superior de Estudios Eclesiásticos, José Miguel de Barandiarán y Manuel Lecuona, serán nombrados doctores «honoris causa» por la Universidad de Teología de Vitoria.

Este nombramiento pretende ser el público reconocimiento de la citada Facultad a los méritos de los dos sacerdotes, y se llevará a cabo el día 15 del próximo mes de febrero en el Seminario Diocesano de Vitoria, que conmemora este año el cincuentenario de su fundación.

DON JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN CUMPLIO LA NOCHE DE SAN SILVESTRE 90 AÑOS DE EDAD. — El ilustre etnólogo nació en el caserío «Peranzorán», del barrio de San Gregorio, de Aitor, en la Nacherria del día 2 de febrero, ingresó en el seminario de Vitoria en el año 1906, y el 1 de enero de 1915 celebró su primera misa en su parroquia natal de San Gregorio.

Todo su vida, además de ejercer su sagrado ministerio, lo ha dedicado a la investigación prehistórica y etnográfica en el País Vasco. Presidente de honor de la Sociedad de Ciencias Naturales «Aranzadi», es miembro de honor de gran número de instituciones culturales extranjeras.

SUBE LA LECHE. — En 34,50 pesetas litro en botella de vidrio y 35,50 en envase de plástico han sido fijados para Guipúzcoa los nuevos precios de venta al público de la leche higienizada, según ha establecido un orden de la Presidencia del Gobierno, publicado en el B. O. E. Dichos precios suponen una subida de 2 pesetas.

VEINTE NUEVOS DOMOSTIARRAS EN LAS PRIMERAS HORAS DE 1980. — Desde primeros horas del año 1980, veinte nuevos domostiarros nacieron en las clínicas de nuestro ciudad.

El primer domostiarro del año nació en la Residencia Sanitaria «Nuestra Señora de Arantzazu» a las 1,45 horas del día 1 y fue varón.

De los veinte niños nacidos en las primeras horas de 1980, catorce fueron varones y seis hembras.

NUEVO CONFLICTO PESQUERO EN FUENTERRABIA. — La presencia de un arrastrero de Santander, el «Playa Matareños», que largó los palangres conocidos por «pedra bola», en el canal de la fosa de Capbreton, en aguas de jurisdicción comunitaria, causó un nuevo incidente pesquero y provocó el retorno a puerto de parte de la flota melucera de Fuenterrabía, único que posee licencias de la CEE para pescar artesanalmente en estas colas.

Además, dichas artes o pe-

langres no están permitidos en Capbreton, por acuerdo de la Interfederativa del Cantábrico.

EMBARCACIONES DE SALVAMENTO PARA LA CRUZ ROJA DEL MAR. — En el muelle donostiarra ha tenido lugar el acto de entrega de embarcaciones de salvamento y socorristas, destinados a los municipios de Zarauz y Deva, que las había solicitado. Han sido donadas por la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa —entidad que ha dotado ya a todos los municipios del litoral guipuzcoano de embarcaciones similares— a la Cruz Roja del Mar.

Por parte de la CAP, se hallaba presente don Santos Alegre, subdirector de Obras Sociales de la Institución, y por la Cruz Roja del Mar, su delegado en Guipúzcoa, don Alvaro Lacunza.

«FORD» VUELVE A EMBARCAR COCHES EN PASAJES. — La empresa de coches «Ford» ha comenzado de nuevo a exportar sus modelos «Fiesta», a través del puerto de Pasajes. Ya han llegado los trenes con varios centenares de estos automóviles, que han comenzado a ser embarcados a bordo del buque «Duron», de bandera española. El barco pertenece a la naviera Pinillos, de Cádiz; tiene un registro bruto de 3.312 toneladas, un desplazamiento

de 3.043 y una eslora de 105,72 metros.

Este embarque constará de 460 vehículos con destino a Inglaterra.

LA DIPUTACION FORAL Y EL EUSKERA. — La creación por parte de la Diputación Foral de Guipúzcoa de becos de hasta 5.000 pesetas mensuales para el estudio del euskera por sus trabajadores, y en opinión de algunos de ellos que han hecho público un escrito, se considera negativo, ya que se suspondrían las clases que venían impartiendo en el Palacio Provincial en la primera hora de trabajo.

En el mencionado escrito se indica que la supresión de las clases se basa en la necesidad de lograr un mayor rendimiento en el trabajo. Sin embargo, los trabajadores citados opinan que aunque buena parte de los funcionarios provinciales son euskaldunes, falta, sin embargo, la organización adecuada de dicho personal y la necesaria puesta a punto del mismo mediante la debida programación de unos cursos de alfabetización y euskaldunización.

En este contexto, se afirma en la citada nota, el estudio del euskera no puede considerarse una actividad marginal al trabajo diario que se debe obligar a los funcionarios públicos. «Producir» en euskera es «lograr un mayor rendimiento en el trabajo».

VIVENDAS precio coste en avda. tolosa

- Control de obras y costes por parte de los socios
- Viviendas de protección oficial
- Construcción de 1ª calidad
- Pisos entre 100 y 140 m² útiles
- Terrazas, piscina, y garage

Avanzada fase de construcción. Finalización prevista: abril 1980.

Información:
Teléfono: 46 50 92

CARTELERA

ESPECTACULOS	HERNANI
CIRCO PRICE (Polideportivo Aneta). Despedida: 5 y 7,15; Teresa Rabal y su «show» infantil.	AITOR. — A las 7,30 y 10,15: «La escandalosa historia de una joven libertaria».
EXPOSICIONES	IRUN
«GIPUZKOAKO PINTOREAK 1939-1979». Museo San Telmo. Horario: 6,30 a 9. Festivales, 11 a 1,30. Obra cultural de la Caja de Ahorros Municipal.	AMAYA. — A las 7,30 y 10: «Doble trío».
SALAS DE EXPOSICIONES DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA (plaza de Erasun, s/n. Baasain). VI Concurso Internacional de Fotografía Deportiva. Horario: de 18,30 a 20,30.	AVENIDA. — A las 7,30 y 10: «Allen, el 8.º pasajero».
CINES	BIDASOA. — A las 7,30 y 10: «El círculo de hierro».
AMAYA. — A las 5,15, 7,30 y 10,15: No-Do y «Los chicos están bien, gracias».	MONDRAGON
ASTORIA. — A las 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Running».	AMAYA. — A las 7,30 y 10: «Los niños del Brasil».
BELLAS ARTES. — A las 5,15, 7,30 y 10,15: Complemento y «El dormilón».	GUREA. — A las 7,30 y 10: «Mi gendarme y los extraterrestres».
MIRAMAR. — A las 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «La Sabina».	IDEAL CINEMA. — A las 7,30 y 10: «La mujer del cura».
PEQUEÑO CASINO. — A las 5, 7,30 y 10,15: «El caso» (dibujos color) y «Huracán».	RENTERIA
PRINCIPAL. — A las 5,15, 7,30 y 10,15: No-Do y «Siete no para siete hermanos».	ALAMEDA. — A las 7,30 y 10: «¿Quiere ser el amante de mi mujer?».
PRINCIPAL. — A las 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Estoy con los hipnotizados».	ON-IDE. — A las 7,30 y 10: «El humanoide».
REX AVENIDA. — A las 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Puños fuertes».	TOLOSA
SAVOY. — A las 5, 7,30 y 10,15: Contomestraje y «Fuga de Alcatraz».	IGARONDO. — A las 7,30 y 10: «La última bandera».
TRIEBA. — A las 5,15, 7,30 y 10,15: Complemento y «Los energéticos».	IRARRACUIRE. — A las 7,30 y 10: «Consejo para todo».
VICTORIA EUGENIA. — A las 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «La familia, bien, gracias».	LEIDOR. — A las 7,30 y 10,30: «Cartas de amor de una monja».
AZKOITIA	BERGARA
BAZTARTIK. — A las 7,30 y 10: «Campón».	IRALA. — A las 7,30 y 10,15: «Apocalypse now».
ZELAIXO. — A las 7,30 y 10: «Perros callejeros (nm. 2)».	NOVEDADES. — A las 7,30: «Jugando a papá».
SORASU. — A las 7,30 y 10: «Fuera 10 de Navarona».	BAIONA
EIBAR	THEATRE MUNICIPAL. — 14,30 a 24: «Les bronzes du ski».
AMAYA. — A las 7,30 y 10: «Sindrome de China».	BIARRITZ
CAPITOL. — A las 7,30 y 10: «Carri».	CASINO MUNICIPAL. — 16 y 21,15: «Los motos de la mort».
	CASTILLO. — 16,30 y 21,30: «Les triptouses».
	COLISEE. — 16,30 y 21,30: «Cul et chemise».
	PARIS. — 16 y 21,30: «Rien ne va plus».
	ROYAL. — 16 y 21,30: «Le grand embouteillage».
	SAN JUAN DE LUZ
	LA PERGOLA. — 16,15 y 21,15: «Le secret de la banquise».
	LE REX. — 16 y 21,15: «Le grand embouteillage».
	LE MAGIC. Descanso. SELECT: 16,15 y 21,15: «Mon nom est Keoma».
	BAILES
	KU. — Todos los días, tarde y noche. Discotheque.

ZAPIAIN SAGARDOTEGIA

BIARTIK, ILLAK 8, SAGARDO BERRIAREN KUPPEL ZOKZETAK IZANGO DIRA, SAGARDOA TXOTXEAN. BETI BEZELA BAKALO ETA OKEL

MERKEALDIA SALDOS

AUZMENDI

Donostiako estiloa.

87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112

95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112

sastre Vergara

GACETA INMOBILIARIA

AMARA

Todo aquello de lo que una gran ciudad debe estar dotada, en el caso de San Sebastián se encuentra en Amara:

- Centros de enseñanza desde preescolar hasta universitaria.
- Instalaciones deportivas (Ciudad deportiva de Anoeta).
- Ciudad sanitaria (Residencia, Hospital, Policlínico, etc.).

- Centros de esparcimiento (Frontones, Trinquete, Palacio de Hielo, Velódromo, etc.).
- Grandes paseos y zonas verdes.
- Cinturón de circunvalación.
- Accesos directos a la autopista.
- Instalaciones comerciales, cines, salas de fiestas, etc.

Amara es sobre todo un barrio joven. Sus calles, sus edificios, su ambiente, su gente... Gente joven que basándose en el más tradicional y puro donostiarismo, está creando una personalidad propia para su barrio. Amara es actividad, fuerza, vitalidad, iniciativa, progreso... Amara es el futuro...

JOSE MARIA SALAVERRIA (Frente al Gobierno Civil). Y junto al Instituto Peñalorida, hemos terminado un edificio de inmejorable calidad. Servicios centrales de calefacción y agua caliente. Carpintería exterior de aluminio. EXENTOS DEL PAGO DE DERECHOS REALES. Urbanización terminada (calles, aceras, farolas, arbolado...). Próxima línea de autobuses por la misma calle José María Salaverria.

JOSE MARIA SALAVERRIA 33 - 35. La urbanización de Amara en este sector es una realidad y concretamente en la calle José María Salaverria está terminada: Carreteras, aceras, alumbrado, jardinería... Viviendas de 4 habitaciones, duplex, plazas de garaje. EXENCION DEL PAGO DE DERECHOS REALES. Servicios centrales de calefacción y agua caliente. Construcción de 1ª calidad. Precio: 3.500.000 Ptas.

JOSE MARIA SALAVERRIA 49 - 51 - 53. Al final de la calle José María Salaverria, en zona muy despejada y totalmente urbanizada, mirando a San Juan de Dios, disponemos de magníficos pisos de esquina LLAVE EN MANO. Totalmente exteriores y con orientación sur. Construcción de gran calidad (madera en los suelos). Constan de 4 habitaciones y 3 baños a precios de verdadera oportunidad: 4.400.000 Ptas. EXENTOS DEL PAGO DE DERECHOS REALES.

AVDA. DE MADRID (Nº 32 - 34). Frente a la Ciudad Deportiva de Anoeta y junto a la parada del trolebús (terminal), disponemos de últimas viviendas LLAVE EN MANO, de 5 habitaciones y 3 baños a precios de verdadera oportunidad: 4.400.000 Ptas. Servicios centrales de calefacción y agua caliente. EXENTOS DEL PAGO DE DERECHOS REALES.

AVDA. DE CARLOS I - PLAZA DE FERRERIAS. Próxima construcción de un bloque de apartamentos, locales y plazas de garaje. ADMITIMOS RESERVAS.

CATALINA DE ERAUSO (Junto al Mesón de Carlos I). Viviendas y apartamentos, con EXENCION DEL PAGO DE DERECHOS REALES. Próxima terminación. Construcción de 1ª calidad. ATENCION PROVINCIA: Disponga de una segunda vivienda, para pasar los fines de semana, veraneo... Perfectamente comunicado con el centro y con todas las salidas de San Sebastián. Disponemos también de plazas de garaje.

MENDIGAIN. (Junto a Zorroaga). A 500 metros de la Avda. de Madrid, con magníficas vistas a todo San Sebastián y muy buena orientación, disponemos de viviendas de distintos tipos con una distribución y tamaño de las habitaciones, fuera de lo corriente. Hay plazas de garaje.

CENTRO

ZUBIETA - CONCHA (junto al edificio Continental) EN REGIMEN DE COMUNIDAD se está construyendo un bloque de 8 viviendas totalmente exteriores, dando a tres fachadas, con extraordinarias vistas a nuestra incomparable bahía por una de ellas y magnífica orientación Este y Sur por las otras dos. La vivienda consta de un gran salón-comedor de casi 60 m² más terraza, dormitorio principal con vestidor y baño incorporado, 3 dormitorios dobles con armarios empotrados, 2 baños completos, gran cocina de 20 m² orientada al Sur y con balcón, garaje y trastero.

GROS

En el corazón del Barrio de Gros, junto a la playa y el monte Ulia, Nuevo Gros alza sus nuevos edificios de piedra de sillería y mármol, claro exponente de la conjunción entre las nuevas formas arquitectónicas y el estilo del San Sebastián de siempre. La Avda. de Navarra, la nueva plaza del Choife totalmente ajardinada y porticada para uso exclusivamente peatonal y las calles adyacentes son los

más claros ejemplos de una calidad urbanística sin parangón en los últimos 50 años. Si bien Nuevo Gros es ya una brillante realidad, hay una serie de proyectos que lo convertirán en la zona más cotizada de San Sebastián: Edificación del Gran Kursaal, Ampliación de la playa, Urbanización de gran lujo en Sagües, Derribo de la fábrica de Louit y sustitución del mercado y lavadero por nuevos edificios

AVDA. DE NAVARRA (Junto al Ambulatorio). Gran edificio terminado con fachadas y portales de mármol, servicios centrales de calefacción y agua caliente (contador individual), gas ciudad, cocinas equipadas, gastos mínimos, construcción de 1ª calidad. PISOS. De 5 y 6 habitaciones, 2 y 3 baños. Precios desde: 4.675.000 Ptas.

PISOS. De salón y dos dormitorios. Desde 2.625.000 Ptas. De salón y tres dormitorios. Desde 3.600.000 Ptas. De salón y cuatro dormitorios. Desde 5.300.000 Ptas. LOCALES. Diversas superficies. Altura suficiente para entrepiso. Precio desde: 50.000 Ptas. / m². Dispone también el edificio de: OFICINAS, TRASTEROS Y GARAJES.

OFICINAS. En planta de entrepiso y dando a una gran plaza interior, aislada de ruidos. Desde pequeñas superficies. Precio: 35.000 Ptas. / m². LOCALES. Diversas superficies. Altura suficiente para entrepiso. Precio desde 40.000 Ptas. / m². TRASTEROS. De distinto tipo y superficie. Desde 16.000 Ptas. / m². GARAJES. Dos plantas de sótano, destinadas a plazas de garaje. Precio plaza: Desde 400.000 Ptas.

PLAZA DEL CHOIFE. A continuación de la Avda. de Navarra, está situada la Plaza del Choife, compuesta por dos magníficos edificios TERMINADOS, con fachadas de piedra, tejados de pizarra negra, portales con dos entradas, carpintería exterior de aluminio, tendas de todo tipo, soportales, servicios centrales de calefacción y agua caliente, gas ciudad, gastos mínimos, etc... APARTAMENTOS. De salón y un dormitorio 3.020.000 Ptas. PISOS. De salón y dos dormitorios. Desde: 3.305.000 Ptas. De salón y tres dormitorios. Desde 3.375.000 Ptas. Desde 4.420.000 Ptas. ATICOS. De salón y 5 dormitorios. Desde 5.870.000 Ptas. OFICINAS. En planta de entrepiso (distintas superficies), con accesos independientes desde la plaza,

AVDA. DE NAVARRA (Junto al edificio anterior). En fase muy avanzada de construcción, original edificio con una gran plaza interior totalmente urbanizada. Fachadas de piedra, portales y escaleras de mármol, carpintería exterior de aluminio, cocinas equipadas con aparatos a gas ciudad y eléctricos, con horno eléctrico, servicios centrales de calefacción y agua caliente, ascensores de lujo, etc...

asos individuales, decoración, etc... Propios para consultorios médicos, despachos, oficinas generales, etc... LOCALES. Vendidos la inmensa mayoría, nos quedan dos de 70 m² cada uno (calle Segundo Izpiza), a 45.000 Ptas. / m² y varios de distintas superficies a la Plaza del Choife a 35.000 Ptas. / m². TRASTEROS. En planta de sótano, de todo tipo y tamaño. GARAJES. Tres plantas de sótano, con magníficos accesos de las calles Bermeñan y Segundo Izpiza. Precio plaza desde: 400.000 Ptas.

JOSE ARANA, 16 - SEGUNDO IZPIZA - MARINO TABUYO LOCALES COMERCIALES. José Arana. Superficie: 100 m². Precio: 30.000 Ptas./m². GARAJES. Dos plantas de sótano destinadas a plazas de garaje. FACILIDADES DE PAGO.

SECUNDINO ESNAOLA (Detrás del cine Sadio). Próximo comienzo de un edificio de apartamentos, viviendas y locales. Orientación sur. Admitimos reservas.

PISO MODELO. La mayoría de los edificios están terminados o a punto de acabarse, pudiéndose visitar, todos los días de 3,30 a 6,30 (incluso sábados), previa información en esta Agencia.

ANTIGUO

ONDARRETA. En la Avda. de Tolosa, en la zona más cercana a la playa de Ondarreta, antes del complejo BI Lorea, estamos construyendo un conjunto de preciosas viviendas de 105 a 130 m². Disponemos de garajes y locales comerciales. Precios interesantes.

La construcción está muy avanzada y está contratada a plazo fijo. La urbanización está totalmente terminada así como la zona deportiva que comprende: Piscina, frontón, pista de tenis, solarium y vestuarios. Las viviendas son totalmente exteriores con magníficas vistas a Igueldo y la bahía de la Concha. Existe una variada gama de superficies con 1, 2, 3 habitaciones y salón más 1 o 2 baños, cocina, terrazas, tenderos, trastero y garaje. Por tratarse de una comunidad los precios son de costo, estando la parte más importante de la construcción contratada a precio fijo. Dispone de créditos concedidos a la construcción y de exenciones fiscales.

IGUELDO - BEKOA. (Debajo de Palca y junto a la Avda. de Tolosa). Es una Urbanización Residencial que se está construyendo en REGIMEN DE COMUNIDAD. Por sus especiales características, esta Urbanización puede servir como residencia permanente, como segunda vivienda, como residencia de estudiantes, o bien para estos dos últimos fórmulas conjuntamente. Situada a 800 metros de la playa de Ondarreta. Está magníficamente comunicada mediante la carretera N.º 1 y el enlace con la autopista. Hay servicio de autobuses urbanos e interurbanos hasta el mismo pie de la urbanización. En su entorno está concentrada la zona docente más importante de San Sebastián: 10 centros de enseñanza que abarcan desde preescolar a universitaria.

AVEITE (Junto a la Cumbre). Hemos terminado la construcción de 8 viviendas en dos casas-villa de dos y tres plantas, con sus correspondientes garajes y trasteros. Constan de 5 y 6 habitaciones y 2 y 3 baños. Todo exterior. Magníficas vistas. Orientación sur. Formas de pago a convenir en cada caso.

Servicio de Ventas

La venta de bienes inmuebles requiere hoy más que nunca, un alto grado de profesionalidad. Esta es la razón esencial por la que, aún en las presentes circunstancias, nuestro ritmo de ventas siga siendo normal. Pero hay otras razones también muy importantes:

- Disponemos de la oferta más extensa del mercado, con los mejores y más variados emplazamientos.
- La calidad media de nuestros pisos ocupa el más alto nivel con respecto a la competencia.
- Trabajamos con precios fijos ajustadísimos a las actuales circunstancias.
- Adaptamos los sistemas de financiación de acuerdo con las posibilidades de cada cliente.
- Gestionamos la obtención de los créditos necesarios para la financiación de su compra.
- Está sobradamente demostrado que la inversión en bienes inmuebles es el único sistema de proteger su dinero de la inflación.

En suma, llevamos 21 años vendiendo inmuebles, basando nuestro prestigio en la garantía, la seguridad y la profesionalidad.

DIVERSAS ZONAS

ALZA (Junto a Nerecán) Viviendas exteriores con magníficas vistas y orientación. Constan de 4 habitaciones. Precios muy interesantes. EXENCION DEL PAGO DE DERECHOS REALES. Forma de pago: Se puede obtener el 70% del valor total, a pagar en 15 años, con un interés del 10%. 1ª Fase: Últimas ventas de viviendas, locales y aparcamientos LLAVE EN MANO. 2ª Fase: Comenzamos la venta de un grupo de 70 viviendas, locales y aparcamientos, en avanzado estado de construcción.

TRINCHERPE (Borda-enea). Viviendas LLAVE EN MANO. Constan de salón comedor, 3 dormitorios, cocina, 2 baños, terrazas y trastero. Cocinas equipadas, suelos enmoquetados, paredes empapeladas... Entrada 250.000 Ptas. Resto grandes facilidades de pago. CONCEDIDO crédito hipotecario de 1.450.000 Ptas. Visitas PISO MODELO, todos los días (incluso sábados) de 3,30 a 6,30.

ALZA (Centro del Polígono). Estamos terminando la construcción de un edificio de 75 viviendas, locales comerciales, garajes y trasteros. Constan de 4 habitaciones totalmente exteriores, amplias terrazas. Magníficas vistas y orientación. EXENCION DEL PAGO DE DERECHOS REALES. Formas de pago: Se puede obtener el 70% del valor total, a pagar en 15 años, con un interés del 10%. Visitas PISO MODELO, todos los días (incluso sábados) de 3,30 a 7.

RENERIA (Polígono de Capuchinos). En la misma entrada del polígono, junto a la carretera general Madrid-Irún y con entrada y salida a la autopista, disponemos de locales propios para oficinas y comercios. Aproveche las últimas oportunidades.

ALZA. Aparcamientos y locales propios para almacén, depósito, etc. Superficie: 330 m². (Posibilidad de división). Acceso directo para coches. Precio: 15.000 Ptas./m². EXENCION DEL PAGO DE DERECHOS REALES.

OYARZUN (Junto a Atamix). Una vez vendida toda la primera fase nos disponemos a empezar la segunda en casas de 3 alturas. Exteriores, gran construcción de 1ª calidad. Admitimos reservas.

LEZO (Calle Mayor). Comenzamos en breve un edificio de 12 viviendas, locales comerciales, garajes y trasteros. Construcción de 1ª calidad. Grandes facilidades. ADMITIMOS RESERVAS.

LEZO (Polígono 11) Disponemos de un edificio de 20 viviendas terminadas. Constan de 4 habitaciones totalmente exteriores. Disponemos también de varios locales de diferentes superficies. Precios muy interesantes. EXENCION DEL PAGO DE DERECHOS REALES.

ASTIGARRAGA (Leku - Eder). En primera línea, con magnífica orientación, nos quedan muy pocas viviendas. Totalmente exteriores de 4 y 5 habitaciones. Precios muy interesantes. Facilidades en 12 y hasta 15 años.

LASARTE (Centro). A estrenar, llave en mano, en la calle Almirante Churrucua, semi-esquina a General Mola, constan de salón, tres dormitorios, cocina y baño. Precio desde: 2.220.000 Ptas. Podemos estudiar la fórmula de pago que más le convenga. GRAN OCASION.

PISOS EN TOLOSA POR 2.600.000 PTAS. A estrenar, llave en mano, todo exterior. Pisos muy hermosos con una magnífica distribución. Constan de gran salón, tres dormitorios, cocina y baño. Forma de pago a convenir, estamos dispuestos a estudiar la fórmula que más le convenga. GRAN OPORTUNIDAD.



Agencia Inmobiliaria
GABRIEL CALPARSORO

GARIBAY, 5 - BAJO SAN SEBASTIAN

HOROSCOPO DE LA SEMANA

Horoscope section for the week of January 7-13, 1980. It includes zodiac signs (Aries, Libra, Scorpio, Taurus, Gemini, Cancer, Leo, Virgo, Pisces, Capricorn, Aquarius) and their corresponding dates. Each sign has a brief description of its health, work, and love prospects for the week.

PEQUEÑA PANTALLA

Semana de numerosas novedades puestas que entran en programación diversos espacios nuevos. Naturalmente a priori es difícil adelantarse a su contenido máximo cuando los datos que se poseen sobre el particular no son demasiado explícitos ni omnis.

El lunes, a las 3.55 tenemos «Do cerca del que se director Jesús Hermida, que al fin logra volver a la primera cadena, y realizador Luis T. Melgar. Se trata de «conversación intimista, con personajes conocidos o desconocidos, que serán vistos siempre desde un ángulo esencialmente humano».

El miércoles, a las 3.50 y también por la primera cadena Mirador de los Deportes, que bajo la dirección y presentación de Miguel Ors, es una revista semanal deportiva, con entrevistas y reportajes de última hora y dos espacios «fijos» «Mostro», donde sistemáticamente se ofrecerá la biografía, posibilidades y técnica de los olímpicos que representarán a España en los Juegos Olímpicos de Moscú y «Está en los periódicos», en el que se abordarán debates y entrevistas con personajes polémicos o conflictivos del mundo del deporte.

En cambio, en la segunda cadena la programación se mantiene inalterable con los espacios ya conocidos que el lector encontrará en el programa contiguo.

TVE Programa de la semana

LUNES
I CADENA. - 1.59: Avance informativo; 2: Tele-Norte; 2.30: Gente hoy; 3: Telediario; 3.35: Gaceta cultural; 3.55: Vitrina cada día; 4.15: Doctor Locke; 6.35: Barrio Sésamo; 7.05: La mansión de los Piff; 7.40: Un mundo para ellos; 8.15: Gran estadio; 8: Telediario; 9.30: 300 millones; 10.30: Grandes relatos; «Hombre rico, hombre pobre»; 11.30: Últimas noticias.

MARTES
I CADENA. - 1.59: Avance informativo; 2: Tele-Norte; 2.30: Gente hoy; 3: Telediario; 3.30: Gaceta cultural; 3.50: Revista de toros; 4.15: Señor Angel; «Todo lo que el dinero no puede comprar»; 6.35: Barrio Sésamo; 7.05: Doctor Locke; 8.05: Gibbville; «Hombria»; 9: Telediario; 9.30: Primera página; 10.30: Grandes relatos; «Hombre rico, hombre pobre»; 11.30: Últimas noticias.

MIRDOLES
I CADENA. - 1.59: Avance informativo; 2: Tele-Norte; 2.30: Gente hoy; 3: Telediario; 3.30: Gaceta cultural; 3.50: Mirador de los Deportes; 4.15: Doctor Locke; 6.35: Barrio Sésamo; 7.05: El circo de la cultura; 10.30: Tribuna de la cultura; 10.45: Pentagrama.

VIERNES
I CADENA. - 1.59: Avance informativo; 2: Tele-Norte; 2.30: Gente hoy; 3: Telediario; 3.30: Gaceta cultural; 3.50: Mirador de los Deportes; 4.15: Doctor Locke; 6.35: Barrio Sésamo; 7.05: El circo de la cultura; 10.30: Tribuna de la cultura; 10.45: Pentagrama.

SABADO
I CADENA. - 12: El búfalo; 12.30: 003 y medio; 1.15: El mundo de la música; 2.30: Parlamento; 3: Noticias del sábado; 3.30: Don Quijote; 4: Primera sesión; «Casta de guerreros»; de Sidney Salkow, con Dale Robertson, Mary Murphy, Carroll O'Connor; 5.40: Análisis; 7.30: Los Angeles de Charlie; 8.30: Informe semanal; 9.30: Noticias del sábado; 10: Cine; «La huella»; de Joseph Mankiewicz, con Laurence Olivier, Michael Caine, John Mathews, A Lew Cowmore.

DOMINGO
I CADENA. - 3.35: Retrato en vivo; Rocío Dúrcal; 4.30: Barbopop; 5: Dick Turpin; 5.30: Baloncesto femenino; Complutense - Intimig; 7: La clova.

II CADENA. - 1.59: Avance informativo; 2: Tele-Norte; 2.30: Gente hoy; 3: Telediario; 3.30: Gaceta cultural; 3.50: Mirador de los Deportes; 4.15: Doctor Locke; 6.35: Barrio Sésamo; 7.05: El circo de la cultura; 10.30: Tribuna de la cultura; 10.45: Pentagrama.

III CADENA. - 1.59: Avance informativo; 2: Tele-Norte; 2.30: Gente hoy; 3: Telediario; 3.30: Gaceta cultural; 3.50: Mirador de los Deportes; 4.15: Doctor Locke; 6.35: Barrio Sésamo; 7.05: El circo de la cultura; 10.30: Tribuna de la cultura; 10.45: Pentagrama.

CRUCIGRAMA

Crossword puzzle grid with numbers 1-11 indicating starting positions for horizontal and vertical words.

HORIZONTALES. - 1: Onoclea del ruido que produce algunos objetos. Te dirá Tradición eléctrica que tiene por base un hecho real, histórico o filosófico; 3: Provocador; 4: Almas de hilo; 5: Almas de hilo; 6: Almas de hilo; 7: Almas de hilo; 8: Almas de hilo; 9: Almas de hilo; 10: Almas de hilo; 11: Un cuerpo de nivel.

JEROGLIFICO



¿Dieron algún dinero a Pepito? LA SOLUCION EN LA PAG. 2
NOGAT
Raticada de acción rápida QUE NUNCA FALLA
Con matarratas NOGAT, en polvo, grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topas. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATRO, Ter, 16, Barcelona-13, recibirá un interesante folleto.

PERIPATIS

¿Dieron algún dinero a Pepito? LA SOLUCION EN LA PAG. 2

CHAINED I. - 13 y 20: Journal; 13.45: Le regard des femmes; 18.35: Rue Sésame; 19.30: «Le chat des cotés» (telefilm); 22.05: Questionnaire; 22.45: Les musiciens du soir.

CHAINED II. - 12.30: Les amours de la belle époque; 15: Le fugitif; 20.35: Orient-Express; 21.05: Aoprotrophes; «Des produits de l'époque»; 23: «La chevre-chée fantastique», film de John Ford avec John Wayne, Claire Trevor, John Carradine, Michael J. Fox.

Advertisement for Anis Castella liqueur, featuring the brand name in large stylized letters and the text 'EL ANIS DE ESPAÑA'.

MOTOR

El FIAT 190, nuevo vehículo industrial de carretera

Es un gran camión y su precio muy interesante

Fiat, como fabricante de vehículos industriales de carretera, viene planificando su incorporación al mercado español desde hace algún tiempo. Los estudios sobre este mercado y sus peculiaridades han sido analizados por diversos equipos de la marca italiana, y en el último Salón del Automóvil de Barcelona, se expone, por primera vez el Fiat como vehículo industrial. Este marca, pertenece al grupo Iveco, que comprende a los marcas italianas Fiat, OM y Lancia (vehículos especiales), la francesa Unic y la alemana Magirus Deutz. El grupo ocupa el segundo lugar en el mercado europeo de vehículos industriales con un 1,1 por ciento.

Con el tractor-tracción, Fiat 190T, 357 CV de 352 CV, se va a iniciar la ofensiva española. Se ha llevado a cabo una prueba cuyos resultados han sido perfectos.

La unidad base del ensayo correspondió a la versión normal, es decir, no incorporó ningún elemento opcional y se ha efectuado arrastrando un semitráiler de triden, cargado a tope según el código actual: 33 toneladas de peso total cargado.

neumático. Son características básicas de esta caja, su rápido y robusto sincronizado. El eje trasero, portante, de doble reducción, dispone de una relación 1,44 siendo de 1,4,92 para el modelo que equipa el cambio ZF de ocho velocidades.

VEHICULO TIPICAMENTE RUTERO

Concluidas las pruebas se pudo comprobar que, los 52,50 km/hora obtenidos como promedio en autopista con un consumo de 45,61 litros/100 km, confirman la capacidad del 190 como vehículo típicamente rutero.

En resumen, se puede considerar a este modelo como uno de los camiones punteros del mercado actual europeo. Su audaz personalidad de disponer de un motor muy poco cargado y sin sobrealimentación, es un dato de cara a la fiabilidad que hay que tener en cuenta.

Concluidos añadiendo que el Fiat 190 es un gran camión, muy rutero por concepción y con un precio interesante.

COCHE MUNDIAL

Los fabricantes de automóviles se estrujan el magín para ofrecer a los usuarios modelos rentables, máxime desde que el petróleo alcanza cotas imprevisibles.

Así, por ejemplo, el coche que se fabricará en Figueruelas será un prototipo del «coche mundial», adaptable a todas las necesidades del planeta, de alta calidad y escaso consumo energético. Esto lo anunció el vicepresidente de GM y encargado de las operaciones internacionales, Howard Kerkel, en la Cámara de Comercio Hispano-Americana de Nueva York. Dijo también que el motivo de haber elegido España para instalar las plantas previstas fue el de haber encontrado óptimas posibilidades en cuanto a instalaciones, como uniones, suministros locales y mano de obra. Esta compañía piensa organizar cursos avanzados para

MOTO-CROSS

R. LOPEZ (Montesa) DOMINO EN LA CONCHA



Un momento de las espectaculares pruebas de moto-cross que ante numerosísimo público se celebraron ayer por la mañana en la playa de la Concha. (Foto Roberto Agyúes)

Ricardo López (Montesa) ganó con facilidad, como gran favorito que era, al VI Moto-cross de Navidad, que se disputó ayer en las arenas de la Concha. Por primera vez en la carrera, acudieron pilotos de otras provincias, asistiendo de Vizcaya y Navarra. La prueba consistió en dar cuatro mangos, de diez vueltas cada uno, a un circuito establecido entre los «Relojos». Néctico, regreso por la orilla al Atlántico de San Sebastián y llegada a los «Relojos», en los que se había instalado un trampolín, además de los «eses» que poblaban el recorrido.

Como puntuaban tres de los cuatro mangos, el ganador, y actual participante en el campeonato de España de motocross, el vizcaíno Roberto López, hizo puntar los tres en que había llegado primero, imponiéndose en la clasificación

final, mientras que Koldo Lazcano (Montesa) fue el primer guipuzcoano y cuarto en la general.

CLASIFICACION

- 1. R. López (Mont.), Vizcaya.
2. R. Badiola (Mon.), Vizcaya.
3. E. Echevarría (Montesa), Vizcaya.
4. K. Lazcano (Montesa), Guipúzcoa.
5. J. Gurrutxaga (Montesa), Guipúzcoa.
6. J. García (Bultaco), Guipúzcoa.
7. S. Marauri (Montesa), Guipúzcoa.
8. J. Oyarzun (Montesa), Navarra.
9. J. Ochoa (Montesa), Guipúzcoa.

El reparto de premios se realizó por la tarde en los salones del Real Moto Club, organizador de la carrera, al que ayudaron Bataplan, dándole nombre a esta sexta edición, y Moto-Sprint.

A destacar la numerosísima presencia de aficionados y curiosos; que abarrotaron la arena y banderilla de la Concha, a lo que contribuyó el buen tiempo y que la entrada, así como la presencia de pilotos, fue totalmente gratuita.

adiestrar a los españoles en los rangos directivos, que se celebrarán en sus instalaciones americanas y europeas.

IMPUESTO «DE LUJO» PARA ACCESORIOS

Por una orden del Ministerio de Hacienda se dictan normas provisionales para la aplicación del artículo 18 de texto refundido del impuesto de lujo referente a los accesorios de vehículos y remolques.

El devengo del impuesto se realizará en origen, y quedará fijado en el 37,5 por 100 del precio fijado por el fabricante, a excepción de los neumáticos, que será del 20 por 100.

Los vendedores finales de los artículos adquiridos con el impuesto de lujo reasumido, deducirán con carácter general el 12,5 por 100 del precio de tarifa indicado cuando se trate de artículos que no estén gravados con ese impuesto. Si se trata de cámaras, el porcentaje a deducir se elevará al 16 por 100. Es requisito imprescindible que en la factura de venta figure el nombre y apellidos del adquirente, así como la matrícula, marca y modelo del vehículo. En este caso, los vendedores tendrán derecho a ser resarcidos por sus proveedores inmediatos de las deducciones efectuadas.

Los neumáticos de turismo y motocicletas aplicables a vehículos de otro naturaleza no estarán afectados por el impuesto, pero deberán llevar en el lateral la inscripción «industrial» del turismo que utilice indebidamente cubiertos que lleven grabada la palabra «industrial» serán sancionados con multa de 15.000 pesetas por unidad de producto indebidamente utilizado.

La ley sobre régimen transitorio de la imposición indirecta ha modificado profundamente el ámbito objetivo de las adquisiciones gravadas en el texto refundido del impuesto de lujo, por lo que se hace preciso dictar las presentes normas provinciales, asegura el preámbulo de esta orden.

TELEX

Compraría segunda mano buenas condiciones. Teléfono 45 61 15

APROVECHE LA OCASION.



No todos los días tiene uno que comprar o vender un coche de segunda mano.

Peró cuando hay que hacerlo, lo mejor es acudir a alguien de confianza que tenga verdaderas ocasiones que ofrecer... y que responda por ellas.

Renault tiene muchos coches en su Mercado Nacional de Ocasión.

Coches con la garantía de una revisión exhaustiva hecha por Renault.

Rigurosamente seleccionados, de todas las marcas y con la comodidad que significa la financiación.

Su coche ideal puede estar hoy esperándole: aproveche la ocasión.

Venga a verlos a cualquiera de los 16 puntos a su servicio de la

RED RENAULT DE GUIPUZCOA GUIPUZKOA'KO RENAULT SAREA



SENSACIONAL PROGRAMACION DE

NIEVE KI 1980

1 SEMANA en HOTELES y APARTAMENTOS seleccionados, con o sin cursillo de esquí en las mejores estaciones de ESPAÑA y EUROPA



Table listing ski destinations: ESPAÑA (FORMIGAL, CANDANUHO, CERLER, ASTUN, SIERRA NEVADA), FRANCIA (LA PIERRE ST. MARTIN, GOURETT, LA MINGIE, LE CORBIER, ISOLA 2000, VAL D'ISERE), SUIZA (VALLE DE MONTAFON, ST. ANTON AM BERG, KITZBUHEL), and ANDORRA (ST. MORITZ, OLVOS, VILLARS, LES DIABLES, ENGELBERG).

VIAJES ECUADOR ORGANIZACION INTERNACIONAL DE VIAJES. Zubieta, letra F tel. 42 49 99 SAN SEBASTIAN Bidasueta, 17 tel. 76 15 33 VERGARA



LABASTIDA 'ERRI-GAIN' and LAPUEBLA DE LABARCA 'EL PLANO'

1ª FASE: Terminada y vendida. 2ª FASE: En construcción y venta. Comenzamos a construir la urbanización con piscina y zonas verdes que Ud. tanto esperaba.

3 HABITACIONES Y SALON. COCINA Y 2 BAÑOS. BODEGA - ASADOR. PISCINA. ZONAS VERDES COMUNALES.

ii Precios mas que justos!! ii Grandes facilidades!! FINCAS SAN ANTONIO Stn. ANTONIO. 1. TELEF. 231104. VITORIA

Café grano a grano.



Curso de CONTABILIDAD con Plan general de Contabilidad y Plan de Contabilidad para las Pequeñas y Medianas Empresas.

ESCO - Apartado 10.129 - Madrid. o llame al teléfono 241 48 91 de Madrid y le remitiremos información completa sobre planes de estudio. El primer cuaderno de lecciones podrá abonarse.

PATENTES Y MARCAS R. RIVAS V. VEGA. Iruñeque, 12, bajo Telfs. 424048-429286 SAN SEBASTIAN

EN IRUN Calle Fuenterrabía, 27 Edificio recién terminado de 6 viviendas (una por planta). Amplio hall, gran salón, cocina amueblada, 4 dormitorios dobles con armarios empotrados, 3 baños. Información y venta, teléfonos: 618791 - 613740.

EN VITORIA SU RESTAURANTE Mesón Nacional Ortiz de Zárate, 5 Teléfono 23 21 11

El riojano Traspaderne venció en el cross de la Gimnástica de Uliá

La 50 edición del Cross de la Gimnástica de Uliá, disputada ayer en la Zurriola, tuvo como ganador al gran favorito, el riojano Juan Carlos Traspaderne, que ya había vencido en el año pasado en esa misma prueba.

CLASIFICACIONES

- Seniors hombres (11.000 m.): 1.-Juan Carlos Traspaderne (RAI 77), 36-25-7. 2.-Gabriel Prior (RAI 77), 37-16-8. 3.-J. Movellán (RAI 77), 37-23-6. 4.-J. I. Gobilondo (RS), 37-30-4. 5.-R. Marcial (In. Huesca), 37-35-2. 6.-I. Medrano (ASS), en 37-37. 7.-J. M. Garin (RS), en 37-41-4. 8.-J. I. Sodupe (UDU), 37-48-6. 9.-E. Lasa (UDU), 38-16-4. 10.-D. González (UDU), 38-52-2.

Por clubs: RAI Logroño, 27 puntos; Uranzu, 38; Real Sociedad, 44.

Juniors. Seniors damas (3.200 m.):

- 1.-A. Lanza (CDH), 11-26-7. 2.-M. J. Sáenz (RAI 77), 11-45-7. 3.-I. Oñden (CDH), 11-49-4. 4.-R. Talavera (CAU), en 11-53-6. 5.-L. Gaborain (TCF), en 12-28-2. 6.-A. Estecha (RAI 77), 13-23-6. 7.-C. Prior (RAI 77), en 13-37-2. 8.-A. P. Rubio (S. D. Loyola), 13-46-4. 9.-R. P. Clavijo (RAI 77), 13-52-8. 10.-M. J. García (SDU), 14-04. Por clubs: RAI Logroño, 24 puntos.

Juniors hombres (6.500 m.):

- 1.-P. Garin (RS), 21-22-7. 2.-J. San Martín (RAI 77), 21-34-8. 3.-J. M. Murua (CAU), en 22-23-4. 4.-A. Boyero (C. S. Portugalete), 22-37-6. 5.-I. Barbia (RS), 22-42-2. Por clubs: RAI Logroño, 54 puntos; Atlético S. S., 57.

Juveniles hombres (4.500 m.):

- 1.-J. Ribé (RAI 77), en 15-00-8. 2.-J. A. Vidauré (RAI 77), 15-32-2. 3.-R. Jausora (ODE), 16-18-1. 4.-J. I. Chiquirrín (VUC), 16-27-1. 5.-J. C. Fernández (ET), 16-30-3. Por clubs: RAI Logroño, 22 puntos; Ego Toki Elgoibar, 42; Loyola, 55; G. Uliá, 61.

Cadetes damas (1.300 m.):

- 1.-E. Zabalegui (UDU Mar Guadalupe), 3-17-1. 2.-N. Iguarán (Kas Andoain), 3-17-8. 3.-Y. Villanueva (C. D. San Lorenzo), 3-18-2. 4.-M. C. Moredo (GU), 3-19-8. 5.-A. J. Omeñaca (S. D. Loyola), 3-22-1. Por clubs: RAI Logroño, 53 puntos; RAI, 128. Por centros: Mártires Guadalupe.



Los tres primeros clasificados, con Traspaderne como vencedor, en el tradicional cross de la Gimnástica de Uliá, muestran sus trofeos tras terminar la prueba. (Foto Roberto Aguié)

- Cadetes hombres (3.200 m.): 1.-R. Fernández (GU), en 10-58-6. 2.-J. Apalanza (ASS), en 11-02-2. 3.-F. Michelena (CAT Licea Oretaria), 11-34-2. 4.-J. M. Echániz (CAT Instituto La Paz), 12-02-6. 5.-J. J. Vitoria (CDE Alien), 12-08-4. Por clubs: C. A. Trincherpe, 45 puntos; Escoriaza, 46. Por centros: Almen, 34 puntos. P. G.

DEPORTE RURAL

En el desafío aizkolari de Tolosa

Los Errastibaso ganaron fácil a Zabaleta y Barberia

Empate entre Artadi-Alde y Casuso en el G. P. Urteberri de Deba

San Sebastián. La pareja de aizkolari formada por José y Patsi Saguroa, padre e hijo, de "Errastibaso" de Azpeitia, batió ayer con holgura a la que componían Miguel Zabaleta e Ignacio Barberia, de Leiza y Arruz, respectivamente. Los vencedores invirtieron 27 minutos y 24 segundos, en el corte de veinte troncos de 45 pulgadas, en relevo libre. Sus contrarios necesitaron 3 minutos y 32 segundos más. El desafío tuvo lugar ayer por la mañana en el caso turinista de Tolosa, con aceptable afluencia de espectadores y buen tiempo.

EMPEATE EN EL G. P. URTEBERRI

Los parejas de buyes de Artadi Alde, de Bernatua (Vizcaya) y de la Casuso de Santander terminaron empatados a 43 plazas en el Gran Premio Urteberri de crastre de piedra por buyes, que finalizó a primeras horas de esta madrugada en el probadero del frontón Euskal Jolas de Deba. La jornada de crastre tuvo lugar anoche y en la misma era la marca de Artadi Alde, logrado en la primera jornada (43 plazas) el registro a batir. González de Santander estuvo a punto de lograrlo, pero se quedó en 42 plazas, dos cintas y 1,50 metros. A continuación fue Casuso quien consiguió alcanzar la que parecía ya imbatible marca y como fin de la sesión, en medio de un gran ambiente, treza, de Aya, se quedó en 35 plazas y 0,90 metros.

La clasificación final de los cinco primeros lugares de este Gran Premio Urteberri, como compañero de Euskadi de la categoría de 1.100 kilos y puntuable para el "challenge" Alto, quedó así:

- 1.- Artadi Alde, de Bernatua, y Casuso, de Santander, 43 plazas. 2.- González, de Santander, 42 plazas, 2 cintas y 1,50 metros. 3.- Artadi de Vergara, 42 plazas y 4,54 metros. 4.- Arrento, de Vergara, 41 plazas, 2 cintas y 4,30 m.

TRONCO A TRONCO

La prueba, tronco a tronco, se desarrolló como sigue:

Table with columns: ERRASTIBASO, ZABALETA-BARBERIA, Tronco Tiempo. Rows 1-10 showing times for each participant.

VENTAS EN LASARTE

Constan de salón-comedor, tres y cuatro habitaciones con armarios empotrados, hall, cocina, baño y aseo. Con trastero en el desván. Visite pisos terminados en horas de trabajo, incluso sábados por el día festivo. Por cierto, Vergara II y Maiz II dejaron en doce tantos a Piérola y Lajos. Destacó el de Echalar, quien ayer realizó otro gran partido en Santo Domingo.

VENTA DIRECTA DE CONSTRUCTOR A COMPRADOR

Información en la misma obra: Calle Arriba-Gaiokele, LASARTE, o llamando al teléfono 592.149. PRECIOS desde 2.400.000 pesetas. -Entrada, 250.000 pesetas; resto podemos financiarlo de acuerdo con sus posibilidades económicas.

PELOTA

Inchauspe y Cestau [40-15] arrollaron ayer al trio

UN TORNEO INDIVIDUAL DE PALA BRILLANTE DESPIDIÓ A BADOS Y ÉXITO DE LADUCHE SOBRE EL JOVEN RETEGUI

El campeonato provincial de aficionados está ya lista para sentencia. Después de los semifinales ventilados en este pasado fin de semana, se conocen ya los pelotaris que el próximo domingo lucharán por los títulos en el donostiarra frontón de Anoeta. En pala corta, Martín-Aldandanda rivalizaron contra Zapirain (Arizmendi), que eliminaron a Larumbe-Azplicueta. La final de mano juvenil la ventilarán Barrera-Ceaga (Deba-Garata) y Goñi-Urcelay (Goyari). El título monomástico la disputarán el guetiarra Bordeagay y el hermaniera Ercadía, que ayer realizó un magnífico partido con el joven legazpiarra Muñoz, a cuyo cargo corrieron las mejores cosas en la mañana dominiega.

LADUCHE VENCIO A RETEGUI II

Indudablemente, el trinequista Laduche se ha convertido en gran figura en nuestros frontones. Ayer, en el Astelena elbarrés, aliado de Inaki Aldazabal triunfó sobre Retegui II y Andueza III, por dos tantos de diferencia. Pero el triunfo estuvo a punto de ser más sonado, porque Pampí a final estuvieron adelantados 3-0, 8-1 y 11-2. Pero el joven Retegui reaccionó en la segunda mitad y casi surge la gran volteada. Gustó la pelea, que tardó en resolverse sesenta y cinco minutos. Cada delantero hizo cinco tantos de saque, jugada que Laduche la proyectaba del cuatro y cuatro y se de Eran del cuatro y medio. Primero, Laduche realizó una auténtica exhibición de juego; luego fue Retegui II quien se recreó en los jugados. Y ello dio además emoción a la pelea.

INCHAUSPE-CESTAU ARROLLARON AL TRIO

Los subcampeones remonistas Inchauspe y Cestau volvieron a emparejarse ayer en Galarreta, teniendo enfrente a un trio constituido por Torantino, Urrutia y Lizaso. Y la pelea resultó relámpago, porque Inchauspe y Cestau dejaron en quince tantos al triunvirato. Sin registrarse un solo empate a la corte del partido. Cestau hizo ocho tantos de saque. Y Urrutia y Lizaso, que para calma comentó una falta, jugó muy bien la pareja, pero el triunfo lo ganó Inchauspe. Tampoco rodaron muy bien las cosas en el Euskal, donde Iriarte I y Ayerbe dejaron en veinte tantos a Pato Lacumberrí y Eran.

Y mañana serán homenajeados, en la sociedad Plaza Barri de Azcoitia, los nuevos campeones remonistas Iriarte I y Urrutia. Se inició la colimba el año pasado, cuando los contrarios se batieron en Inchauspe y Ayerbe. Y se confía en continuar con el simpático agasajo en años sucesivos. También han sido invitados a la cena-homenaje los subcampeones inchauspe y Cestau. Bona la iniciativa de los pelotazales azcoitarras.

LA DESPEDIA A BADOS...

Hubo gran ambiente en el Boitbar tolosarra, donde se celebraba el festival-homenaje de despedida al monista Bados. El de Olazcoitia, visiblemente emocionado, recibió sendos abrazos de la Federación Navarra, de su empresa Euskulari y de los pelotazales de su querido txoko, correspondiendo Bados con recuerdos a cuantos pelotaris tomaron parte en el festival. Por cierto, Vergara II y Maiz II dejaron en doce tantos a Piérola y Lajos. Destacó el de Echalar, quien ayer realizó otro gran partido en Santo Domingo.

RESULTADOS DEL SABADO (NOCHE)

EN TOLOSA. - Festival homenaje de despedida a Bados: Arcena y Otamendi, 5; Oñozola II y Andueza, 18; Piérola y Lajos, 12; Vergara II y Maiz II 22; Ochoa y Unsuain, 16; Bengochea IV y Vergara I, 22. EN VITORIA. - Ibarra II e Iriarte, 25; Izaguirre y Ochoa, 35; Irturi y Landa, 41; Ansoaín II, Ithurbe y Goidaracena, 48; Urnusun y Salvador, 40; Goñi y Berbe, 32. EN EL BALDA. - Finales del distrito Bekoa. Pala segunda: Pagaola y Borja, 36; Goñi y De Miquel, 40. Primera B: Aguirre hermanos, 40; Urquiza y Arrieta, 37. Final provincial de cesados: Muguerza, padre e hijo, 40; Rodríguez y Néstor I, 66. EN ORIO. - Semifinales provinciales de pala corta. Zaborrín II y Arizmendi, 40; Larumbe y Azpilicueta, 36; Letamendi y Ostolaza, 37; Martín y Aldamondo, 40.

LOS DEL DOMINGO (PROFESIONALES)

EN GALARRETA. - Asegurizalde II y Zubelzu II, 26; Elizalde II y Zubelzu III, 35; Inchauspe y Cestau, 40; Torantino, Urrutia y Lizaso I, 15; Celaya y Ayo, 40; Golechoche y Mugaica, 37. Ripa y Olániz, 34; Azkue II y Sarasúa II, 35. EN HUARTE. - Aranzosa y Bengoa, 35; Azkue I y Aguirre, 24. P. Lacumberrí y Eran, 20; Iriarte I y Ayerbe, 40; Ayerza II y Mateo, 40; Irazoiz II y Miquelarena, 39. EN EIBAR. - Ercadía I y Andueza VI, 14; Atano XIII y Barandiarán, 22; Retegui II y Andueza III, 20; Laduche y Aldazabal II, 22. Aranzosa y Elorz 20; Atano XII y Aurencheña, 11.

EN SANTO DOMINGO. - Kenedi y Vicente, 22; Herrán y Luque, 11; Vergara II y Soroz, 22; García Arrieta IV y Solibado, 16.

EN VITORIA. - Ibarra III e Irtaki, 30; Beida y Menchaca, 28; Alizosta y Beita, 45; Ipiña y Goidaracena, 41.

EN GUERNICIA. - Jüreguri y Ortuondo, 25; Legorreta y Golechegui, 18; Nazara y Arrieta, 25; Arasola II y Oteaga, 35; Aguirre y Gandarías, 26; Eiorury y Asolo, 30.

EN BILBAO. - Alzugaray y Bilbao, 33; Isusi II y Lizard II, 35; Rozquin III y Arribalgona II, 33; Caballero y Eran, 45; Sanjurjo y Reguero, 4; Rozquin II e Izaguirre, 41.

PARCIONADOS

EN ANOETA. - Finales del distrito Bekoa. Pala corta, segunda: Altuna y Balaqui, 35; Pagaola y Goñi, 14. Primera B: Aguirre hermanos, 37; Linazasoro y Tolosa, 40. Mano segunda: Kazobán y Azpiz, 22; Aramburu y Lizarzu, 14. Interdistritos. Muñoz (Legazpi), 11; Ercadía (Donosti), 18; Arrieta y Larramendi (Azcoitia), 5; Golechoche hermanos (Donosti), 22.

PARTIDOS PARA HOY

EN TOLOSA. (A las cuatro y cuatro. - Maiz I y Salazar contra Galarza IV y Andueza. Piérola y Choperea contra Bengochea IV y Unsuain. Retegui III y Piateo contra Lozano y Aranzosa. EN GUERNICIA. (A las cuatro y media.) - Gandra II y Albiz contra Arriaga III y Goñiz. Azcoarita I y Arriaga I contra Rementería y Urquidi. Irueta y Barretua contra Apenyabá y Alcorza II. Manzanera y Asolo contra Irazoiz III y Gandarías. EN EL BALDA. (A las cuatro.) - Inchauspe y Ercadía contra Saraluce y Roberto. Irturi y Landa contra Ansoaín II, Goñi y Izaguirre. Arcelus y Belletta contra Chicuri y Goidaracena. Chiquito de Zorruaz y Astola contra Oñozola y Villanueva.

PARA MAÑANA

EN GALARRETA. (A las cuatro.) - Golaz y Alzupura contra Perurena y Orbeago. Ayerza III y Eran contra Irazoiz II y P. Lacumberrí. Urdáiz y Ugarte contra Torantino y Mateo. Ripa y Ercadía contra Ansoaín y Oñozola. Iriarte II y Beroicidorta contra Lizaso II y Sarasúa II. EN VITORIA. (A las siete y media.) - Retegui I y Nalda II contra Laduche y Tolosa. V. dos partidos más. EN DURANGO. (El miércoles a las diez y cuarto de la noche.) - Festival por Federación Vizcaína: Anés y Aranzosa contra Kenedi y Píotea. Bengoa III y Golechegui contra Vergara II y Maiz II. García Arrieta IV y Luque contra Bengochea IV y Unsuain.

Advertisement for 'SIN ENTRADA!' in Irún, offering apartment sales and construction services. Includes contact information for 'VENTA DIRECTA DEL CONSTRUCTOR'.

BALONCESTO

Perdieron los vascos y el Madrid ganó en Barcelona

Fue la de ayer otra jornada especial, merced a actividades por lo que se refiere a las competiciones a nivel del Estado e, incluso, en la Federación Española, en donde tampoco hubo anoche el servicio habitual de resultados para la prensa.

No daremos, pues, más referencias extraprovinciales que las de primera y primera «B» masculinas, y los resultados provinciales que nos facilitó la Gupuzoana.

En primera B, Askatuak perdió una vez más «en casa», ante La Salle de Barcelona, que sigue de cerca al líder Hospitalet y que alcanzó 21 puntos de ventaja sobre el conjunto de San Sebastián.

El Forjas sí jugó en esta ocasión, después de dos desplazamientos por dificultades de transportes, y ganó aunque fuese por un sólo punto.

Los resultados fueron: Askatuak, 71; La Salle de Barcelona, 92.

OAR, 85; Caja Rural, 76.

Forjas, 89; Covadonga, 95.

Canet, 62; Canoe, 83.

Alcalá, 98; Kolflex, 78.

Pineda, 100; Bosco de La Coruña, 88.

Hospitalet, 113; Caja de Ronda, 94.

Náutico, 87; Amigos del Baloncesto, 78.

RESULTADOS PROVINCIALES

Campeonato «senior» masculino:

Atrasateko, 69; L. Onak, 66.

Bosteko B, 33; Bosteko A, 88.

Arasateko, 62; Loyola, 75.

Campeonato «junior» masculino:

Donostierra, 33; Loyola, 86.

Campeonato juvenil masculino: Amigos del Baloncesto B, 63; Askatuak, 30.

Donostierra, 52; Loyola, 72.

Campeonato juvenil femenino: Hondarribia, 32; L. Artea, 16.

PIVOT

BOXEO: JO KIMPUANI VENCIO POR PUNTOS A PERICO FERNANDEZ

Bilbao, 6. (Efe.) — Perico Fernández se quedó sin el regato de Reyes de la corona de campeón de Europa de boxeo de los superligeros, porque el «rey negro» Jo Kimpuni no quiso prescindir de ella.

Ante más de seis mil quinientos espectadores, que dejaron cuatro millones y medio de pesetas en la taquilla, Kimpuni, de origen zairiense, fue declarado con justicia vencedor a los puntos al término de los doce asaltos.

Los tres árbitros, con puntuaciones diferentes, otorgaron la victoria al boxeador negro. Ambrosini (italiano), que dirigió la contienda, concedió 119 puntos a Kimpuni y 116 al maño; Leschots (suizo), 118 y 115 respectivamente, y el belga Neulenberg, 118 y 116.

Gran ambiente y lleno absoluto. Con gran respeto, fueron escuchados los himnos vasco, italiano, francés y español.

Duros y nivelados los tres primeros asaltos y así prosiguió la contienda por las constantes réplicas de uno y otro. Perico Fernández puso gran corazón y espectacularidad, se guardó bien, aunque no pudo impedir que, entre brazos y puños, Kimpuni le colocara algún golpe.

En el séptimo, y después en el noveno, Perico Fernández llegó bien abajo y Kimpuni acusó el castigo. Sin embargo, pocas veces el aspirante a la corona continental utilizó esta posibilidad para doblegar al batallador y coriceo titular de los superligeros.

Después la pelea se hizo farragosa, sin demasiado detalle técnico, aunque como combate entre pagadores los puños se «dispararon» apenas sin tregua y con regular precisión y eficacia. En el décimo, se redoblaron los gritos de aliento para el zaragozano, pero Kimpuni, con un boxeo clásico, «boxeador-mecánico», dio cuatro golpes por cada uno de Perico Fernández.

La fortaleza física de Kimpuni quedó bien probada, atacando sin desmayo, sin dar opción al aspirante, lo que impidió no ya el lucimiento de Perico en los momentos finales del combate, sino, mucho más importante, anuló la oportunidad de sacar sus poderosos puños.

VICTORIA DE ANDONI AMARA

Bilbao, 6. (Efe.) — Andoni Amara, excampeón nacional de los superwelters, entró con espléndido pie en la división de los medios, brindando un buen combate y venciendo al norteamericano George Lee, por abandono, en el sexto asalto, en la pelea de semifondo del cartel profesional de Bilbao.

Amara hizo una pelea bastante completa, tomando siempre la iniciativa y consiguiendo plenamente ganarse al público y rehabilitarse tras el tropiezo sufrido en Salamanca, donde perdió el título.

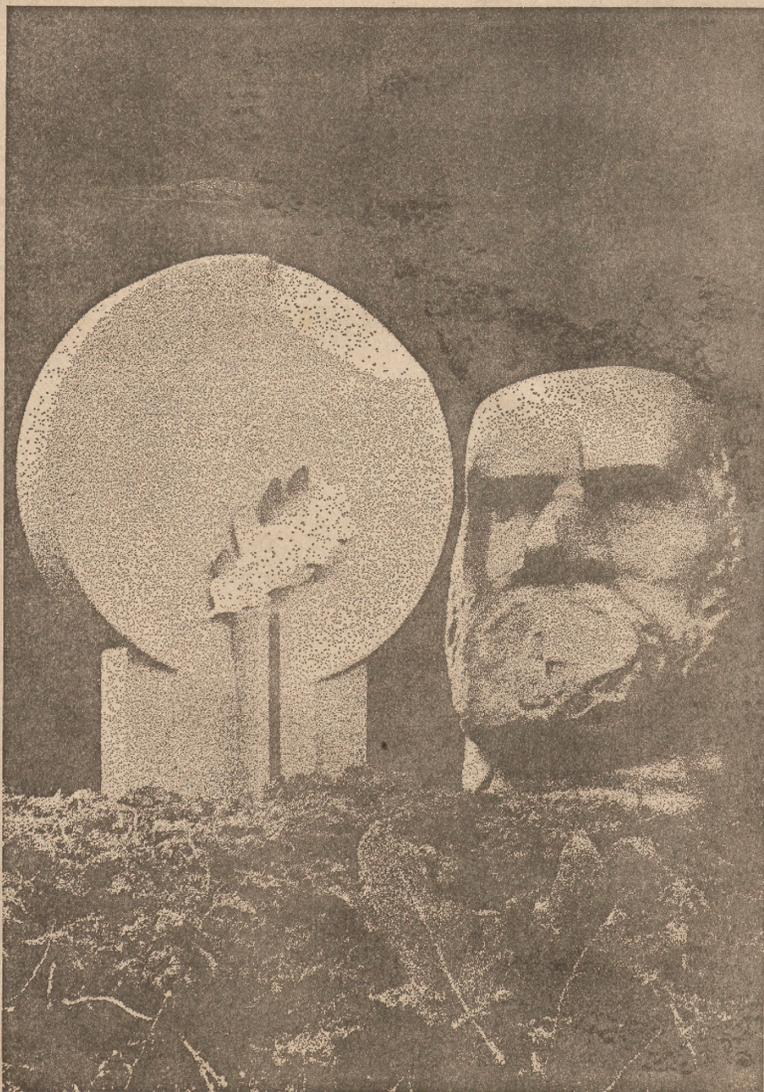
En el quinto asalto el árbitro llamó la atención al norteamericano otra vez —antes fue en el segundo asalto— por su inclinación a boxear con la cabeza baja. En el sexto, tras unas series largas con ambos manos, Amara, muy activo, precisó castigar sin reposo a George Lee y desde su rincón se lanzó al toallo.

En los pesos pesados, victoria de Ali Lukusa, zairiense residente en Madrid. Gándor abandonó en el quinto asalto.

Abrió la reunión de Bilbao el combate Young Martin-Mohamed Chino, quienes actuaron en los superligeros. Empezó mandando el marroquí, coriceo, valiente, rudo. La reacción del castellanense fue incompromiso porque los nervios le entorpecieron y le impidieron contrarrestar. Al final, combate nulo y muchos aplausos para los dos contendientes.

FUNDACION SABINO ARANA

CON LA TIERRA DEL SOLAR DE SABINO ARANA



En pie sobre nuestra tierra, hombro con hombro, y todos unidos, con la propia tierra del solar de Sabin-Etxea, o sea, la casa natal de Sabino Arana, despertador de nuestra conciencia nacional, los vascos vamos a levantar una gran obra cultural: la Fundación Sabino Arana.

Esta acción ha de ser una labor de esfuerzo conjunto de todo el pueblo. Y para facilitarla, dos vascos universales, Jorge Oteiza y Nestor Basterretxea, han creado 2 esculturas de hondo sentido estético: un busto de Sabino Arana y una estela homenaje a Guernica, respectivamente. Con su venta se levantará la Fundación. Estarán a disposición del público en refractario y en bronce. Y ambas se podrán adquirir al costo de:

- Las 2 esculturas en refractario: 10.000 Ptas.
- Las 2 esculturas en bronce: 40.000 Ptas.

Pero hemos querido que estas obras tengan un mayor valor entrañable para todos los vascos. Por eso, en la realización de las mismas se ha utilizado la propia del solar de Sabin-Etxea, en Bilbao.

De ese modo quedará completado este gran homenaje a Sabino que será la Fundación Sabino Arana: levantada con la propia tierra de su solar natal y con la colaboración de todos los vascos, que sienten que nuestro País necesita ser dueño y creador de su propia cultura.



Para información y ventas: Bilbao, teléfono 4238002; San Sebastián, teléfono 213036; Victoria, teléfono 263777; Pamplona, teléfono 211922.

NOTA: Para facilitar aún más la adquisición de estas esculturas, esta Comisión ha concertado con los Bancos y Cajas de Ahorro la concesión de un crédito (para pago a plazos) a sus clientes habituales.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	P.
Hospitalet	13	12	0	1	24
La Salle	13	11	0	2	22
Náutico	13	11	0	2	22
OAR	13	9	0	4	18
Bosco	13	9	0	4	18
Forjas	11	8	0	3	16
Caja Rural	13	7	0	6	14
Covadonga	13	7	0	6	14
Canet	13	6	0	7	12
Alcalá	13	5	0	8	10
Kolflex	12	4	0	8	8
Caja de Ronda	13	4	0	9	8
Pineda	13	4	0	9	8
Canoe	12	3	0	9	6
Askatuak	13	1	0	12	2
Amigos	13	0	0	13	0

PRIMERA: BARCELONA Y MADRID VUELVEN A IGUALAR

Si el F. C. Barcelona en la primera vuelta ganó al Real Madrid «a domicilio», los madridistas vencieron en el «Paul Blau Grana» en esta jornada de Reyes, y vuelven a comenzar a los cotizaciones en cabeza del campeonato.

Por otra parte, el Baskonia perdió en su desplazamiento a Zaragoza, en donde el Helios lo superó por trece puntos.

Los marcadores en la máxima categoría quedaron así:

Estudiantes, 94; Valladolid, 90.

F. C. Barcelona, 89; Real Madrid, 102.

Helios, 93; Baskonia, 80.

Manresa, 102; Mollet, 89.

Granollers, 97; Cotoniello, 96.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	P.
Real Madrid	16	14	0	2	28
F. C. Barcelona	16	14	0	2	28
Juventut	16	11	5	5	22
Cotoniello	16	9	1	6	19
Tempus	16	9	1	6	19
Manresa	16	9	0	7	18
Granollers	16	6	2	8	16
Helios	16	6	1	9	13
Baskonia	16	5	1	10	11
Valladolid	16	5	1	10	11
Estudiantes	16	5	1	10	11
Mollet	16	1	1	14	3

PARTICULAR

vende piso, Capuchinos-Rentaria. Reformado, grandes mejoras. Ptas. 1.800.000. Tel. 515086.

Pabellón-almacén

En alquiler se necesita, de 1.000 a 2.000 metros, alrededor San Sebastián. Teléfono 45 79 02

Cambio piso

nuevo de Cizur (Navarra) por otro en Amara Nuevo de San Sebastián. Teléfono 45 68 38

CICLO-CROSS

El guipuzcoano Múgica, campeón juvenil de España MEDINA VENCIO EN TOLOSA

Espartero (Barcelona), 6. (Efa) - Con tiempo frío y desapacible se ha disputado el Campeonato de España Juvenil de Ciclo-Cross, que ha ganado el guipuzcoano Múgica con un tiempo de 54 minutos y 20 segundos.

traría en meta en quinto posición. Detrás del ganador se clasificaron Martínez, de la Federación Vizcaína, a tres minutos, tres segundos; Estrada, de Asturias, a tres minutos, nueve segundos.

CABALLOS "OPTIMISTA" VOLVIO A GANAR EN SEVILLA

Sevilla, 6. - Se celebró en el hipódromo de Pineda de Sevilla la cuarta reunión de la temporada de carreras de caballos, en la que destacaba el Premio JUAN PONCE DE LEÓN, prueba que tuvo a diez competidores en pos del triunfo sobre los 2.100 metros.

El catalán Medina se impuso al «sprint» de Ciclo Cross de la VI Crítica de Ciclo Cross de Tolosa, disputado ayer en la villa guipuzcoana. Mayora se confió demasiado en sus posibilidades de triunfo, al llevar atrás al catalán, quien le adelantó en la última parte de la carrera.

En la primera vuelta, Yurrebaso, decidió atacar, como favorito que era, y para sacarse de alguna manera la espina de su derrota en el Campeonato de Guipúzcoa, incluso llegó a disputar algunos metros, pero la cogió. Después pasó al ataque Durán, distanciándose unos metros, pocos, porque el grupo de cinco hombres que le seguía no daba opción a que las distancias fueran excesivas, y dejaban que el «escapado» perdiera fondo con el esfuerzo.

PREFERENTE: El Aretxabaleta, beneficiado en la jornada, otra vez al frente de la tabla

Donosti, 0; Bergara, 0 Urola, 0; Anaitzuna, 0 Aretxabaleta, 3; Elgoibar, 0 Villafraña, 2; Palmira, 1; Euskalduna, 1; Michelin, 1. Torito, 0 Touring, 5; Aloña Mendil, 0 Pasajes, 1; Fuenterrabía, 0 Zarauz, 2; Mondragón, 0 Roteta, 0; Ilinxa, 1

que tal como están mostrándose se nos entoja que será muy difícil el poder desbancarlo por sus seguidores, que poco a poco continúan cediendo terreno como así sucedió nuevamente este domingo. El «derby» de la cartelera lo teníamos con ese Donosti-Bergara conjuntos estos que con el Aretxabaleta comparten el liderato del grupo.

En lo que respecta a la lucha por eludir las plazas del descenso a primera regional, paso en falso por parte del Roteta al dejarse arrebatar los dos puntos en favor por el Ilinxa, lo que sitúa a los donostiarros como uno de los firmes candidatos para la pérdida de

una, y en cuarta posición, corriendo el capo de las cuatro plazas clasificatorias para la fase final de ascenso, el Touring e dos puntos de los leniztarres y uno del dueto amaratarres y bergarés.

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

Table with 5 columns: Club, J, G, E, P, F, C, P. Rows include Aretxabaleta, Donosti, Bergara, Touring, Anaitz, Fuenterrabía, Zarauz, Ilinxa, Mondragón, Elgoibar, Villafraña, Urola, Pasajes, A. Mendil, Palmira, Euskald, A. Bat, Michelin, Roteta, Aurrea.

Fútbol regional

tres goles a cero, precisamente otro de los hasta el momento candidatos para uno de los puestos clasificatorios.

su actual categoría que tanto los costara alcanzar el término de la pasada temporada.

Si bien a continuación ese grupo de equipos que como decimos, quedó ya descolgado de los puestos de honor, el Aretxabaleta, Zarauz, Ilinxa, Mondragón y Elgoibar, con los ondrabitarras a cuatro puntos del Touring, y con más diferencias los restantes conjuntos.

Parca ser que poco a poco se aclaran las dudas en esa pugna entablada por alcanzar los cuatro puestos clasificatorios para la fase final de ascenso a categoría preferente para la próxima temporada a la vista de los resultados registrados en esta penúltima jornada de la primera vuelta del campeonato de liga en categoría preferente, puesto que del lote de «galitos» han conseguido despegarse cuatro de ellos

Entre los seguidores de este cuarteto cabecero, el Fuenterrabía fue incapaz de puntuar en su visita al terreno de Molino, donde se impuso por los goles sinuosa la fuese por la mínima diferencia, consiguiendo esos puntos tan valiosos para los pasaltarras en esa lucha que tienen entablada por escapar de la zona del descenso.

El Anaitzuna se conformó con el reparto de los puntos de la clasificación, puesto que, al igual que el Oyartzun y Hernani, finalizaron la primera vuelta con 20 puntos.

Por más que intentamos, nos fue imposible poder conocer el resultado del Aranoak-Trintzerpe, con el dato de que el sábado, por la tarde, los directivos por ese desaconsejaron el horario del partido contra los alaveses. Así que no podemos decir si llegó a disputarse o no, puesto que ni en Vitoria ni en Trintzerpe nadie pudo darnos razón del partido.

PRIMERA: Beasain y Oyartzun comparten el liderato

San Ignacio, 4; Danak, 0. Donibane, 8; Vitoria, 3. Sorluce, 5; Sporting, 2. Lengoaik, 3; Killimán, 1. Oyartzun, 2; Hernani, 1. Lasartearra, 2; Oláriz, 0. Alza, 1; Beasain, 1.

ese lucha entablada por alcanzar los dos primeros puestos de la tabla valederos para el ascenso a categoría preferente para la próxima temporada. En Ugaldeito tenemos el «derby» de la jornada con ese Oyartzun-Hernani, que comparten el tercer lugar de la clasificación a un solo punto del dueto cabecero Beasain y Trintzerpe.

Se asume que las últimas lutas para el Sporting con esa derrota encajada ante el Sorluce, con triunfo por parte de Lasartearra sobre el Vitoria, gozado del Donibane, seis contra el Vitoria, y, por fin, victoria del Lengoaik ante el siempre incómodo Killimán.

Y por la noche, continuán rezagados el Vitoria y Oláriz, que oden cuatro puntos respecto al antepenúltimo clasificado, el Aranoak, que podría aumentar su ventaja.

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

Table with 5 columns: Club, J, G, E, P, F, C, P. Rows include Beasain, Oyartzun, Trintzerpe, Hernani, Danak, Lasartearra, Donibane, Sporting, S. Ignac, Sorluce, Alza, Killimán, Lengoaik, Aranoak, Vitoria, Oláriz.

Y sorpresos en el San Ignacio-Danak, con esa clara y contundente victoria por parte de los vitorianos sobre los donostiarros, que los éstos dejaron pasar una gran oportunidad para haberse encaramado al frente

de la clasificación, puesto que, al igual que el Oyartzun y Hernani, finalizaron la primera vuelta con 20 puntos. Por más que intentamos, nos fue imposible poder conocer el resultado del Aranoak-Trintzerpe, con el dato de que el sábado, por la tarde, los directivos por ese desaconsejaron el horario del partido contra los alaveses.

Y por la noche, continuán rezagados el Vitoria y Oláriz, que oden cuatro puntos respecto al antepenúltimo clasificado, el Aranoak, que podría aumentar su ventaja.

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

Table with 5 columns: Club, J, G, E, P, F, C, P. Rows include R. Madrid, Bilbao At, R. Soae, Colasanz, Gijón, At. Madrid, Osasuna, Baracaldo, Galdacano, Aragón, Easo, Mirandés.

Comenzó este domingo la segunda vuelta del campeonato de Liga en primera regional en la que no faltaron las sorpresas, que afectan de forma directa a

En el «derby» madrileño, nuevo triunfo del Real Madrid, aunque lo fuese por la mínima diferencia sobre el At. Madrid, con lo que los realistas se reafirman en su primer puesto de la tabla continuando sin conocer derrota alguna.

En el «derby» madrileño, nuevo triunfo del Real Madrid, aunque lo fuese por la mínima diferencia sobre el At. Madrid, con lo que los realistas se reafirman en su primer puesto de la tabla continuando sin conocer derrota alguna.

Mailuki COMPLEJO RESIDENCIAL (Inchaurrondo-Marruchipi) Magnífico conjunto de viviendas terminadas. Totalmente exteriores. Con garaje y trastero. PRECIOS DESDE 3.000.000 PTS. EXCEPCIONAL FORMA DE PAGO. 1ª ENTREGA 500.000 PTS. HASTA EL 40% EN 2 AÑOS. EL 60% CREDITO HIPOTECARIO. Información: Telf. 45 19 72 de 9 a 1 En obra de 4 a 7,30

Liga Nacional Juvenil Victoria realista (1-0) sobre el Calasanz

R. Sociedad, 1; Calasanz, 0 Gijón, 1; Añorá, 0. Aragón, 3; Easo, 3. Galdacano, 1; Burgos, 0. Osasuna, 2; Moscardó, 0. R. Madrid, 2; At. Madrid, 1. Osabalcano, 2; Chantrea, 0. Bilbao At., 2; Baracaldo, 0.

La Real Sociedad consiguió una importantísima victoria en el terreno de Hondartzia sobre el Calasanz, conjunto este que figuraba en el tercer puesto de la tabla con lo que los realistas consiguen darles alcance en la puntuación con lo que renacien las esperanzas para los muchachos de Carmelo Anas para poder alcanzar al término de la liga de segunda plaza del grupo que podría clasificarse para la fase final de la Copa de S. M. el Rey.

En el «derby» madrileño, nuevo triunfo del Real Madrid, aunque lo fuese por la mínima diferencia sobre el At. Madrid, con lo que los realistas se reafirman en su primer puesto de la tabla continuando sin conocer derrota alguna.

En el «derby» madrileño, nuevo triunfo del Real Madrid, aunque lo fuese por la mínima diferencia sobre el At. Madrid, con lo que los realistas se reafirman en su primer puesto de la tabla continuando sin conocer derrota alguna.

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

Table with 5 columns: Club, J, G, E, P, F, C, P. Rows include R. Madrid, Bilbao At, R. Soae, Colasanz, Gijón, At. Madrid, Osasuna, Baracaldo, Galdacano, Aragón, Easo, Mirandés.

Por su parte el Easo, que en sus desplazamientos está mostrándose mucho más seguro que en su feudo, regresó con otro empate, éste a tres goles ante el Aragón, con ese respiro para los donostiarros que poco a poco están poniendo los pies en medio en la zona del descenso a primera categoría regional para la próxima temporada.

Y triunfo igualmente por parte del Bilbao At. en ese derby vitoriano contra el Baracaldo, que permite a los bilbaínos el continuar en su segundo puesto de la tabla a dos puntos del «leader» pero éstos con un partido menos disputado al igual que la Real Sociedad y Calasanz, al igual que los madrileños con un encuentro pendiente por disputar al correspondiente descenso de los bilbaínos en la última jornada de esta primera vuelta, con lo que las espadas están

En el «derby» madrileño, nuevo triunfo del Real Madrid, aunque lo fuese por la mínima diferencia sobre el At. Madrid, con lo que los realistas se reafirman en su primer puesto de la tabla continuando sin conocer derrota alguna.

EXCAVACIONES ESPECIALES DESMONTES SANGRADOR TÉCNICOS EN VOLADURAS SANGRADOR Teléfono 27 68 47 ESPECIALIZADOS EN ZONA POBLADA ZANJAS - NIVELACIONES COMPRESORES

JUSTA VICTORIA DEL GUERNICA EN GAL (0-1)

Irún. — (De nuestro corresponsal, Sefedede.)

Con floja entrada, se celebró ayer tarde en el Stadium Gal de Irún, el partido de fútbol perteneciente a la tercera división entre el Real Unión y el Guernica. Terreno de juego embarrado, poco público y árbitro del encuentro, el colegado señor Álvarez.

GUERNICA. — Bilbao, Undagoitia, Cosme, Mauregui I, Basterrechua, Bilbao, Oriola, Bernardo, Chipia, Perana y Mauregui III.

En la segunda parte Parantino sustituyó a Chipia.

REAL UNION. — Alberdi, Montes, Arcoana, Alzugaray, Iturriz, Almondos, Esteban, Sagüés, Ortaño, Ektxabe y Villena. En la continuación entraron Lección por Villena y Aramburu por Ektxabe.

COMENTARIO

El terreno de juego no estaba precisamente para realizar un buen fútbol; todo lo contrario, se requería buena preparación por parte de los jugadores y desplazamientos largos de la pelota. Eso lo comprendieron muy pronto los jugadores de ambos equipos, e intentaron a lo largo de los noventa minutos desplazar el balón y jugar con velocidad, pero en pocos momentos del encuentro lo consiguieron, pues este encuentro en líneas generales fue bastante mudo, y quizá fue el equipo vizcaíno el que mejor se adaptó a las condiciones del terreno de juego y así debemos dar como resultado justo su victoria, pues sobre todo en el centro del terreno de juego fue donde mejor jugaron sus hombres, y en los momentos en punta o sus dos extremos, quienes fueron los que crearon los mayores peligros para el portaf irunés.

SOL

El único gol del encuentro se marcó en el minuto 31 de la segunda parte, balón adelantado sobre el área irunesa, recoga la pelota Parantino y da tiro cruzado bate al meta local Alberdi.

Destacados por el Real Unión: Sagüés e Iturriz. Por el Guernica: Oriola y Mauregui I.

Excelente la actuación del colegado burgalés señor Alcorroz.

OPINIONES

El primero en recibirnos fue el entrenador del Real Unión, Javier Vallejo, a quien preguntamos.

—¿Justo el resultado? —Bueno, creo que sí, hoy mis jugadores, a pesar de luchar mucho como lo hacen en todos los encuentros, fueron inferiores a los del Guernica, por lo tanto la victoria del equipo vizcaíno está bien.

—¿Qué nos dice del Guernico? —Sabía que se trataba de un equipo muy difícil de batir, sobre todo en terrenos de juego embarrados, así se lo indicaba a mis jugadores, pero hoy las cosas salieron mal y esperamos a mejor ocasión.

—¿Qué aspiraciones tiene el Real Unión cara al final de liga? —Mira, desde el principio de temporada, mi ideal es hacer un equipo cara al futuro, quizá este futuro no sea el próximo temporada, pero creo que a la larga dará resultado.

Seguidamente nos recibe el entrenador del Guernica, señor Elizaguirre, a quien le preguntamos.

—¿Justo el resultado? —Bueno, yo creo que sí, mis jugadores dominaron bastante más que el Real Unión a los noventa minutos, además el centro del campo fue siempre de mi equipo, creo que el resultado es justísimo.

—¿Qué le pareció el Real Unión? —Quizá en terreno de juego en mejores condiciones juegan mejor, pero hoy a pesar que todos sus jugadores lucharon mucho, las vi como un conjunto más dentro de esta tercera división.

—¿Aspiraciones del Guernica esta temporada? —Nuestras aspiraciones, al igual que la mayoría de los equipos que militan en esta categoría, son el mantenernos, claro está si se presenta la oportunidad de estar entre los tres primeros no la despreciamos.

—¿Favoritos para el ascenso? —Sin lugar a dudas estará ante el Alavés Promesas, Sanse y Elbro.

EN LASARTE EL "SANSE" VENCIO AL ELORRIO (2-1)

El meta Elola resultó decisivo en el triunfo

Alineaciones:
ELORRIO.—Salaberria; Arando, Marquinez, Cortabarría, Castro; Landáburu, Aguirrebeitia, Estévez; Gómez de Segura, Segovia y Centigoyaga.

En la segunda parte Zabala sustituyó a Aguirrebeitia. A 10 minutos del final saltó Grande por Gómez de Segura.

"SANSE". — Elola; Rauloaga, Arano, Altuna, Orbeagoza; Arreche, Larrañaga, Azcarorta; Baquero, Mandiola, Irala.

Al comenzar el segundo tiempo, Ezimendi reemplazó a Arreche y en el minuto 25 de la continuación Serna entró por Irala.

Goles:
1-0. Minuto 31: Filtración de Azcarorta por la banda derecha con centro corto y a media altura. Surge sorpresivamente Baquero y ganando la acción el meta contrarrio envía la pelota a las mallas.

2-0. Minuto 70: Excelente jugada entre Baquero y Ezimendi, con centro de éste y cabezazo imparable de Irala.

2-1. Minuto 71: En un avance vizcaíno se da un despiste en la defensa blanquiazul quedando solo en posición de remate Gómez de Segura para fusilar a Elola.

Detalle: El novato Goñi hizo un buen arbitraje, con dos errores. Un empujón a Mandiola ante sus propias narices y dentro del área que pasó por alto, y un codazo a Baquero sin sanción para el infractor. Detalles: Mañana soleada y aceptable estado del campo aunque un poco embarrado. Michel registró entrada floja. Y los espectadores losartorros mantuvieron una absoluta neutralidad. El "Sanse" lanzó seis córners por tres el Elorrio.

Primer encuentro del "Sanse" en ese exilio voluntario que fue impuesto marchando a Michélin para jugar sus encuentros permitiendo que Atocha se recupere de la "polizia" que ha recibido últimamente y de la que le espera. Y victoria sobre un Elorrio que no fue un adversario fácil ni mucho me-

nos. Porque curiosamente aun habiendo dominado los blanquiazules, así a punto estuvo de protagonizar. Resaca en un centro-chut que el portero forastero puso con apuros en "córner".

Partido discreto. Me da la sensación de que el "Sanse" está cayendo un poco en el defecto del fútbol-exhibición donde sus jóvenes elementos buscan el reñore en la brillantez y precisión. Lo que ante adversarios peligrosos les lleva a un dominio estéril por afán de lucimiento en lo bonito dejando a un lado lo eficaz. Consecuencia, naturalmente, de quien juega sin objetivos, ni meta de ascenso. Impecable repatriación de Elola que por lo decisivo de sus intervenciones fue el hombre más descolante. Con mucha autoridad Arano y práctico Orbeagoza. Detalles de Azcarorta, se notó la presencia de Ezimendi en lugar de un Arre-

che desorientado. Va recuperando forma Baquero, que ayer tuvo fases espléndidas. En cambio ni Mandiola, y menos Irala, salvo su gol, puede decirse que estuvieron afortunados.

El Elorrio fue un equipo entusiasta con buen sentido del contraataque aunque no materializaron las ocasiones surgidas, pero el portero rival también juega. Muy tenaces en la defensa, marcadores experimentados, se desplegaron con rapidez. El falso delantero centro Segovia fue su elemento más destacado y quien torjó los contraataques. Marquinez y Cortabarría formaron un "tam-dam" central en la defensa difícil de franquear. Y Landáburu, además de cooperar con una zaga, procuró sumarse al ataque cuando hubo ocasiones propicias para ello. Su decisión de no renunciar nunca figuró entre sus virtudes más sobresalientes causando en conjunto buena impresión.

Mal partido el desarrollado por ambos conjuntos, que no hicieron jugadores de mención. Hubo oportunidades por am-

ELCHO

Tercera División

Mal partido en Berazubí y empate entre el Tolosa y el Deusto (2-2)

Tolosa, 6. (Crónica de nuestro corresponsal, UGARTE.)
Con buen tiempo, media entrada y terreno de juego algo pesado y desigual, se jugó el encuentro correspondiente a la Tercera División entre el Tolosa y el Deusto, cuyo resultado final ha sido de empate a dos tantos, finalizando la primera parte con empate a un gol.

TOLOSA: Jáuregui; Fabrice, Arrostro, Gómez, Máldez, Lustrés, Checho, César, Iñigo (Sáez), Sabino.

DEUSTO: Gutiérrez, Arzona, Carlos, Iglesias II, Maguregui, Echeandía, Joseba (Mellado), Villaverde, Simancas, Txomin y Parede (Muñoz).

Arbitró el señor Motta, del Colegio Aragonés, que tuvo una actuación irregular, complicándose la existencia en la segunda parte al mostrar cinco tarjetas amarillas y una roja sin motivo aparente. Las mismas fueron distribuidas de la siguiente manera: a Carlos, Txomin y Arzona, por el Deusto, mientras que por el Tolosa a Fabrice y a Gómez, por partida doble a éste, puesto que al parecer le pidió que descontase el tiempo que perdían los del Deusto, saliendo fuera del terreno a falta de un minuto para finalizar el encuentro.

Goles:
Minuto 33 de la primera parte. Un balón rebotado en la defensa del Tolosa sale largo y va a por él Joseba y Gómez, mientras que Jáuregui está también o despejar la situación chocando el portero y defensa, para que el extremo lograse marcar el primer tanto forastero.

Minuto 42 de la primera parte. A la salida de un córner, despeja el balón el portero Gutiérrez, pero éste va a poder de Checho que empuja un fuerte disparo que pasa ante un nutrido grupo de jugadores consiguiendo el empate.

Minuto 53 de la segunda parte. César recibe un balón y sin que nadie le esorbiese logra conseguir el 2-1.

Minuto 59. Gómez, en franca situación despeja mal un balón rebotado en un jugador local, el cual va a poder de Muñoz que fusila el empate definitivo.

Mal partido el desarrollado por ambos conjuntos, que no hicieron jugadores de mención. Hubo oportunidades por am-

ARAGON. 1 (Ramón) ERANDIO, 0

bos bandos, pero no pudimos materializarlos por falta de acción en los jugadores. Hubo una jugada clave en el minuto 25 de esta segunda parte, en la que se pitó un penalty al Deusto, encargándose de lanzar la máxima pena Sabino pero mal ajustado que pegó en la parte inferior del larguero, volviendo rebotado el balón hacia el terreno de juego.

Pudo haber ganado el Deusto al Tolosa ya que el Deusto se mostró a ser un gran equipo, pero tampoco los locales estuvieron acertados, y el empate que comenzó al final en el marcador.

Destacaron por el Tolosa Cosar, Iñigo y Arrostro. Mientra por el Deusto, Txomin, Simancas y Maguregui.

OPINIONES

Berriotua y Ortuzar en el terreno que se encarga de arbitrar el encuentro. Ambos los que contestan alternativamente nuestras preguntas.

—¿Contentos con el resultado? —En principio, veníamos a puntuar en un vista de las facilidades que daba la elección del Tolosa en los contraataques, pensamos que se podía ganar, cosa que pudimos haber logrado si nuestro portero no hubiese estado tan desafortunado.

—¿También el Tolosa dio facilidades en los goles? —El primero fue un contraataque que Joseba se lanzó al balón por velocidad. Y el segundo gol fue preciso, aunque hay que reconocer que vino de un defectuoso despeje de la defensa que estuvo lenta en esas menestres.

—Hubo un penalty que pudo decidir el encuentro. ¿Lo consideras justo? —Aquí, Berriotua dice que por su posición no pudo a parar Ortuzar, que estaba en su lugar, dice claramente que el segundo gol fue preciso, aunque lo que de marcarlo hubiera sido el resultado del partido que ambos lo consideran injusto.

José Maná, entrenador del equipo, comienza diciendo que ha perdido un punto.

—¿A qué se ha debido esto? —El terreno estaba irregular.

—¿También lo estaba para el Deusto? —Es cierto. Y lo demuestra que no ha hecho nada notable pues los goles los han conseguido sin crear jugada, empujados en la suerte.

—¿Ha merecido ganar el Tolosa? —Creo que ha tenido muchas oportunidades y aparte de los goles el penalty ha sido una ventaja y grande.

—¿Ha sido justo este penalty? —Desde mi posición, no puedo distinguir, pero los jugadores res han dicho que fue claro.

—¿Por qué le expulsaron a Gómez? —Porque se dirigió al centro a decirle que estaba pasando el tiempo, cosa que era verdad y que debía de hacer en su condición de capitán.

COMPRE CALIDAD Pisos en Sta Lucía

Financiación hasta 20 AÑOS



de 75 a 90 m² útiles

visite piso piloto y compare calidades

ENTRADAS: 400.000 - 300.000 - 175.000 PTAS. y algunos... SIN ENTRADA!

EXCEPCIONALES CONDICIONES DE PAGO PARA LOS CLIENTES DE LA Caja Provincial

INFORMACION Y VENTA: Constructora Benéfica Nuestra Sra. de Estiboliz Independencia, 1 • Escalera izqda. 4.º • Tel. 25377 • VITORIA

ZARAUZ

Conjunto Residencial Gran Hotel

ADQUIERA SU VIVIENDA O APARTAMENTO EN PRIMERA LINEA DE LA PLAYA Y JUNTO AL CASCO URBANO



EMPLAZAMIENTO

CON EL PRECIO DE LA VIVIENDA Y TRASTERO, ADQUIERE ADEMAS SU PARTICIPACION EN UN CONJUNTO AMBIENTADO CON SUS ZONAS VERDES AJARDINADAS, PISCINA, FRONTON, ZONA PORTICADA PARA JUEGOS DE RECREO, ETC.

Diversos tipos de viviendas con dos y tres y cuatro habitaciones. Viviendas Duplex con solarium. Mínimos gastos.

CON LA GARANTIA DE INMOBILIARIA DE ORIO S.L., UD. TIENE LA CERTEZA DE ADQUIRIR UNA VIVIENDA DE CALIDAD Y ESTUDIADO DISEÑO.

Infórmese hoy y decida

INMOBILIARIA DE ORIO S.L. Villa Txoko Txild Teléfono: 83 04 62 ZARAUZ

distancias: a Bilbao 45' a Vitoria 20' a Pamplona 90' a San Sebastián 12' a Hendaya 20'

posibilidad plazas de garaje

ARAGON. 1 (Ramón) ERANDIO, 0

Zarauza, 6. (Mencheta) ARAGON: García, Maza, Cortáez, Abad, Orga, Nartallo, Puertolas, Ríos (Rubio), Román (Morata) y Sierra. ERANDIO: Rogero; Ugarte I Maixi, Ugarte II (Calve), Sain, Sagarduy, Sabin, Urribe y Pinilla.

Regulador arbitraje del colegio de catalán Torricco. Amigos y a los aragonesistas Oseguera y Moza, por juego pelotero y a Morata por pérdida del balón. De tiempo. También hubo un falta para el jugador del Erandio Pinilla, por juego pelotero y para el entrenador del conjunto vasco, Arsenio Calvo.

T-0. A los doce minutos de la segunda parte, Ríos saca el primer córner de este partido desde la derecha del portaf de Erandio por Rogero, a quien se salió supra Román por de cabeza, estableciéndose todo a serlo definitivo.

Prevaleció el fútbol europeo por encima de cualquier espectáculo técnico tanto en un terreno como en otro bando. El Aragon realizó más méritos y su triunfo cabe considerarlo como lógico, aunque no le fuera demasiado fácil conseguirlo.

Destacaron por el Aragon Cosajús y Natalio y por Erandio, Beitia y Mandicador.

En un terreno embarrado El Lagun Onak pudo con la veterania del Talavera (2-0)

Azpöta, 6. (Crónica de nuestro corresponsal, ELIZBURU.)

LAGUN ONAK: Muñoz; Santi, Juan Carlos, Olaizola y Aramburu; Lizarru; Iriarte; Oñativola, Oñativola, Arregui. Talavera: — Cucco; Carlos, Fago, Marino; Manestilo, Camberra, Vázquez, Pepin, Felo, Javi, Roberto. En el descanso, se quedó en la caseta Roberto saliendo Luñá. Dirigió el encuentro el colegado vizcaino señor Vallecillo. Fue una muy discreta actuación. Anonésido con tarjetas amarillas para Pepin, del Talavera, y los 25 minutos de la primera parte, por pérdida de balón. Y a los 29 minutos, al del Lagun Onak, Arregui, por obstrucción al portero.

GOLÉS
1-0. Minuto 33 de la primera parte. De un castigo que saca Olaizola, coge el balón fuerte, que se tira raso y bote marca el primer tanto.

2-0. Minuto 17 de la segunda parte. De un pase adelantado de Olaizola a Iriarte, éste se internó dentro del área salvando la cabeza de un defensa, y al comienzo del partido, se quedó un minuto de silencio por el fallecimiento de don Ignacio Ortago, que fue socio fundador y expresidente del Lagun Onak.

El terreno de juego se halla bastante embarrado, por lo que los dos equipos han tenido que jugar fuertemente. El jugador visioso por las condiciones del terreno, que hasta difícil llevar el balón a ras de suelo, teniendo que bombar con pases cortos, evitando los delanteros mayores peligros al entrar en la meta del Talavera, aprovechando los dos goles marcados.

El Talavera se ha mostrado como un equipo veterano, ofreciendo fuerte resistencia al dominio ejercido por el Lagun Onak, no entregándose en ningún momento. Destacó por el Talavera, Fago, Lizarru, Iriarte y Roberto.

OPINIONES
—Nuevo 2-0. ¿Crees que es éste el equipo? ¿Se sentirán otros resultados?

OTROS RESULTADOS

- GRUPO PRIMERO:** Combarros, 0; San Martín, 0. Gila, 1; Siero, 0. Novra, 1; Lugo, 0. Cabrales, 3; Compostela, 3. Turis, 2; Fostel, 1. Mérida 1; S. Pedro, 0. Llerense, 0; Extremadura, 2. Betis D, 2; Africa C, 2. Ubeda, 2; P. Real, 2. Linares, 1; Estepona, 0. Rota, 1; Melilla, 1. Se afianza el Mérida como egálitis.

- GRUPO CUARTO:** Beaulieu, 2; Júpiter, 1. Majrat, 1; Adorra, 3. Givra, 0; Rous, 2. Europa, 2; At. Monzón, 3. Biarritz, 4; Olot, 1. Biarritz, 4; Horta, 0. Endesa, 4; La Cava, 1. Formosa, 3; Romanet, 1. Barcelona, 1; Guadalupe, 1. Barcelona, 2; Mensura, 1. Se mantiene el Barcelona en cabeza.

- GRUPO QUINTO:** San Andrés, 4; Toscol, 0. Semprouzas, 0; S. Fern., 0. Pineda, 1; Valdepeñas, 0. D. Benta, 1; Mascardó, 3. Camb, 2; Leganés, 1. Argandoña, 1; Alcorcón, 1. Argandoña, 3; Villanovense, 1. Alcalá, 1; Valdemora, 1. Numancia, 1; Tenisca, 1. Por los pelis el Alcalá continúa primero.

- GRUPO SEXTO:** Orreaga, 2; Alaira, 0. San Sebastián, 1; Acero, 0. Villarreal, 1; Almansa, 0. Villarreal, 1; Gandía, 1. Olimpia, 1; Alcorcón, 0. Alcorcón, 0; Paterna, 0. Villena, 0; Mestalla, 0. Caracena, 0; Castellón, 1. No influye el tropiezo. Cartagena al frente del grupo.

Ormaechea, "motor" del equipo armero EN EL SEGUNDO TIEMPO, FESTIVAL Y GOLEADA DEL IBAR AL AUERRERA [6-1]

Eibar, 6. (Crónica de nuestro corresponsal.) Los numerosos seguidores de ambos clubs pudieran presenciar un partido en dos fases: un primer tiempo con empate a cero goles en el descanso, donde el Auerrera trató de sorprender al Eibar; y un segundo tiempo donde el Eibar, en plan de aciertos, dio un festival de fútbol y goles a sus seguidores. El entrenador del Auerrera supo situar muy bien a sus jugadores, consiguiendo así inquietar en el primer tiempo a los eibarreses. Pero en la segunda parte, la oportuna lesión y nunca mejor empleada la frase de Blain, obligó al entrenador local a modificar las líneas, sacando a Ormaechea, que se convirtió en motor del equipo armero.

Eibar, 6. (Crónica de nuestro corresponsal.) Los numerosos seguidores de ambos clubs pudieran presenciar un partido en dos fases: un primer tiempo con empate a cero goles en el descanso, donde el Auerrera trató de sorprender al Eibar; y un segundo tiempo donde el Eibar, en plan de aciertos, dio un festival de fútbol y goles a sus seguidores. El entrenador del Auerrera supo situar muy bien a sus jugadores, consiguiendo así inquietar en el primer tiempo a los eibarreses. Pero en la segunda parte, la oportuna lesión y nunca mejor empleada la frase de Blain, obligó al entrenador local a modificar las líneas, sacando a Ormaechea, que se convirtió en motor del equipo armero.

EIBAR: Garmendia, Navas, Pizarro, Javi Pérez, Diego, Blain, (Ormaechea), Echebe (Manga), Badiola, Alduzin, Elustondo y Cadarso.

AUERRERA DE ONDARROA: Yokin, Galisteagui, Lecumberri, Laketa, Prieto, Lersundi, Errasti, Elguero (Jan), Juaristi (Morris), Osa y Bernar.

Dirigió el encuentro el señor Letárrigo del colegio Vizcaino, que tuvo un acertado papel en su debut en Europa enseñando tarjetas amarillas a Picado y Diego, del Eibar, y a Yokin y Prieto, del Auerrera.

Goles: 1-0. Minuto 46. Nada más incorporado Ormaechea, ha lanzado un fuerte chupé en su sexta meta fuera del área que se ha caído en la meta del Auerrera.

2-0. Minuto 48. Cadarso, burlando la vigilancia a que estaba ha sometido, apuntaba la verita.

3-0. Minuto 62. Elustondo, recordando el peso de un compañero conseguía la distancia, enviando el balón a la red entre varios defensas.

4-0. Minuto 69. Echebe, parando el balón con el pecho, ha empalmado un fuerte disparo consiguiendo el cuarto gol.

4-1. Minuto 80. Penalty contra el Eibar que, Bernar, engañando a Garmendia, establece el tanto forastero.

5-1. Minuto 84. Penalty a favor esta vez del Eibar, que eliete Ormaechea, marcando el quinto tanto, rubricando su actuación.

6-1. Minuto 85. En plena festival de goles, Cadarso pone el gol definitivo del partido.

Al haberse llegado con el 0-0 en el marcador se temía por el resultado del partido. Pero el entrar en el terreno de juego Ormaechea, sustituyendo a Blain, que perdió la visión momentáneamente en el partido, dio un vuelco a la forma de juego de sus compañeros. Su marcador, Prieto, no pudo sujetarlo en ningún momento, pese a que Ormaechea, culpando una fuerte gripe, demostró tales deseos de juego que contagiaba a sus compañeros de la forma que indica el resultado final. Destacaron por el Auerrera Bernar, Gellastegui y Lake. Por el Eibar, Ormaechea el mejor, Cadarso, Blain, mientras Japel, y Diego.

OPINIONES
Preguntado Echarri, entrenador del Auerrera de Ondarra, a qué se debía esa goleada cuando había terminado el primer tiempo con empate a cero, nos contestó:

«El día de total y absoluto dominio de los eibarreses, a pesar de que hubo ciertos espacios de tiempo en los que los vizcainos intentaban ponérselos muy difíciles a los de casa. Pero, como yo lo intenté el intento, más bien por el contrario creí para irme a sus rivales, ejerciendo un juego reducido, ejerciendo una defensa dura y poco ortodoxa, pasando el juego de los vizcainos a la historia de un fútbol que conviene olvidar. Sin embargo, el fútbol local, en esta ocasión cuando menos, permite hacerse ilusiones de que algo ha cambiado positivamente en su juego, dado que en los pocos días que he tenido difícil clasificación en la tabla.»

SABINANIGO, 1 (Capdevilla)
TOLEDO, 1 (Araco)
Sabiniñigo, 6. — (Menchecha) — "tributó el guipuzcoano, señor Yacobi, un no pasó de regular. Estuvo bien hasta que el jugador del penalty a partir de cuyo momento se desorientó y cometió errores que el público que no es poco, dada su difícil clasificación en la tabla.

Interesante encuentro en San Miguel El Motrico se impuso al Lemona (1-0)

Motrico, 1. (Crónica de nuestro corresponsal, URANGA.)

Mediano entrada con medio día del club para presenciar este encuentro deportivo disputado sobre un terreno embarrado que dificultaba la práctica del fútbol. Arbitró el novato señor García Urbisondo, ue fue largamente protestado a lo largo del encuentro, ignoró tres clarismos faltas en el área vizcaina, y dialogó en exceso con los jugadores, sobre todo en la primera parte. Mostró tarjeta roja al jugador del Motrico Iñaki por largar una patada desde el suelo a un contrario, y sacó

Tercera División

amarillos al visitante Celaya, por protestar, y al meta local Virgilio, sin que sepamos los causas.

MOTRICO: Virgilio, Iñaki, Galsparero, Lecarita, Andonegui, Txomin, Patxi, Roberto, Prieto, Sito.

En la segunda mitad, el debutante De Pablo saltó por Txomin, por lesión de éste, y falta de un minuto para el final, saltó Bilbao por Sito.

LEMONA: Artxe, Betzuen, Leiva, Goli, José Miguel, Celaya, Mazarred, Ormaechea, Garbo, Echevarría 1 y Echevarría 2.

En la segunda parte, Rodri sustituyó a Echevarría 1 y Eolo por Celaya.

EL GOL: En el minuto 27 de la primera parte, se lanza un fuerte chupé desde el área del Lemona. La pelota Patxi dirigiéndolo a la meta de Virgilio, sin que sepamos los causas.

Los terrenos de pequeños dimensiones como el de San Miguel, propician las tácticas de contención. Entra dentro de la

Gracias a dos regalos del árbitro EL ALAVES AF. LOGRO IMPONERSE AL MUNGUIA [2-0]

Vitoria, 6. (Crónica de nuestro corresponsal, PEGO.)

Regato anticipado al sábado de los Reyes Magos obsequiaron al Alavés Aficionados al deporte en un momento de desahogo, que se mantiene el liderato, pero con la seria advertencia de que habrá que jugar más, mucho más, para mantener el título.

Los dos goles actuaron mal, desastrosos, sin sentido, con poco cuidado en su trenzado, y muy escasas ocasiones de gol. Todo lo contrario de sus rivales que fueron merecedores de un empate. Pero así son los cosas. Dos penales, dos goles, dos puntos como regalo de Reyes.

VALMASEDA: Izaguirre, Caballero, Remo, Iriarte, Yoseba, Otero, Carro, Harro, Harro, Mea (Juan Carlos) y Lucas (Mikel).

A los 33 minutos, centro sobre el área visitante, que recoge Mayoral desde una posición muy difícil, sin casi ángulo de tiro para el disparo, de un zurdazo tan potente como habilidoso inaugura el marcador.

Cuando transcurrió el minuto 5 de la segunda mitad, jugó la pelota Mayoral, se la pasa a Arceiz, éste a su vez se la cede a Pocholo, quien, sin pensárselo dos veces, anota el disparo y logra el gol de la tranquilidad para su bando.

En el capítulo de los errores registrar la amonestación con tarjeta amarilla a Chemo, por desplazamiento de balón del punto donde había de sacarse una falta de total y absoluto dominio de los eibarreses, a pesar de que hubo ciertos espacios de tiempo en los que los vizcainos intentaban ponérselos muy difíciles a los de casa.

Preguntado Echarri, entrenador del Auerrera de Ondarra, a qué se debía esa goleada cuando había terminado el primer tiempo con empate a cero, nos contestó:

«El día de total y absoluto dominio de los eibarreses, a pesar de que hubo ciertos espacios de tiempo en los que los vizcainos intentaban ponérselos muy difíciles a los de casa. Pero, como yo lo intenté el intento, más bien por el contrario creí para irme a sus rivales, ejerciendo un juego reducido, ejerciendo una defensa dura y poco ortodoxa, pasando el juego de los vizcainos a la historia de un fútbol que conviene olvidar. Sin embargo, el fútbol local, en esta ocasión cuando menos, permite hacerse ilusiones de que algo ha cambiado positivamente en su juego, dado que en los pocos días que he tenido difícil clasificación en la tabla.»

SABINANIGO, 1 (Capdevilla)
TOLEDO, 1 (Araco)
Sabiniñigo, 6. — (Menchecha) — "tributó el guipuzcoano, señor Yacobi, un no pasó de regular. Estuvo bien hasta que el jugador del penalty a partir de cuyo momento se desorientó y cometió errores que el público que no es poco, dada su difícil clasificación en la tabla.

CON EL SADAR ABARROTADO, EL OSASUNA SE IMPUSO A NUESTROS ALAVES A LA DEFENSIVA (2-0)

Pamplona, 6. (Mencheta).— OSASUNA: Vialdu, Meca, Laba... ALAVES: Basuri, Bea, Morgado...

Desde el viernes estaban agitados las localidades del estadio del Sadar, por primera vez en la historia desde que se inauguró.

La recaudación ha sido de 7.700.000 pesetas y hoy que tener en cuenta que los socios no pagaban, ya que no fue declarado ni Medio Día del Club...

Desde el comienzo los alaveses plantearon el partido con un «cerrojo» enorme y con un marcaje de hombre a hombre.

El sistema de juego fue el de Osasuna, con esta táctica Osasuna veía muy difícil romper esa enorme defensa del área de Basuri.

Sin embargo, la rapidez, entusiasmo y buen juego de los osasunistas hizo que llegaran esos dos goles que pudieron ser más y que si no subieron al marcador...

TARRAGONA, 0 LEVANTE, 1 (Antoñito) Tarragona, 6. (Efe).— Arbitro el colegiado extremeño Fariño, bien. Mostró tarjeta amarilla a Barrios, por protestar...

TARRAGONA: Garde; Sarrabia (Bueno), Gualtera, Santiago, Romero; Bañeres, Emilio, Guti; Palanca (Martinez), Vilches y Martín.

LEVANTE: Lanos; Lavado, Sierra, Medina, Voro; Joan, Javi; Llorant; Eulate, Garrido y Antón.

Javi fue sustituido por Barrios y Medina por Ferrer. 0-1: Minuto 40 de la primera parte: Indecisión en la defensa del Gimnástico...

El partido se desarrolló con juego muy duro por ambos partes, dominando el Tarragona, que lanzó once córners...

Hay que destacar el gran tesón de todo el equipo visitante y el mal partido de los locales, quizá el peor de la actual temporada.

es el único hombre que merece ser destacado en los filas del Recreativo, mientras que en el Getafe hoy que hacer notar la buena labor de Cruz, Alfonso y Polo.

OVEDO, 2. (Cervera; Heredia; p. p.) ALGECIRAS, 0. Oviedo, 6. (Efe).— Arbitró el colegiado andaluz Andájar Oliver, bien en la primera parte...

Se volvió a crear el Elche, creando nuevas oportunidades de gol, con un centro de cabeza de Botella, concretamente en el minuto 70, que pegó en el travesaño.

PALENCIA, 2. (Sambade; Fuentes) SABADELL, 0. Palencia, 6. (Efe).— Arbitró el colegiado andaluz Andájar Oliver, bien en la primera parte...

Se volvió a crear el Elche, creando nuevas oportunidades de gol, con un centro de cabeza de Botella, concretamente en el minuto 70, que pegó en el travesaño.

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

En el minuto 17 Lorenzo sustituye a Lozano. Fueron amonestados con tarjeta amarilla por protestar Salvi, Lorenzo y Sambade del Palencia...

mate final de Trabas, que pone el 5-1 en el marcador. A escasos segundos del final, Darío aprovecha un rechace de la defensa local para conseguir el 5-1 definitivo.

Poco público en Riazor y tarde magnífica. Tras el primer tiempo hasta un confuso enclaqueo un gol el Coruña reaccionó muy bien y tuvo en Castro su hombre goleador de la jornada.

El Coruña realizó hoy quince minutos de auténtico fútbol que domó a un Murcia que causó buena impresión en La Coruña. En el equipo visitante destacaron Amorós y Abad. Chazarreta y García Murcia, mientras que por el Deportivo sobresalieron los mejores forwards José Luis Pousada y el goleador Castro.

RACING DE SANTANDER, 1; (Juan Carlos) REAL VALLADOLID, 1. (Aparicio) Santander, 6. (Efe).— Noveno punto que deja escapar el Racing en El Sardinero, en un encuentro en el que los locales no hicieron ningún mérito para conseguir un resultado mejor que el empate a uno frente al Valladolid, que se mostró poco ambicioso.

Mal el Racing, en el que una vez más adoleció la falta de mordiente en su delantera. Totalmente inoperante y el resto del equipo jugaba sin patrón, desordenadamente y ese resultado de empate fue lo mejor que le pudo ocurrir. El Valladolid, conservador al máximo, vino a ganar el empate, al que fue mercedero, pero a partir de ese momento no quiso saber nada del ataque y no encontró ocasión mejor para conseguir dos positivos fuera de su terreno.

1-0, 10 minutos. Penalty claro a Pachín, al ser derribado éste en el área que tira Juan Carlos e inaugura el marcador.

1-1, primer tiempo, 35 minutos. Remate en el área santanderina que rechaza Damas a bocajarro y Aparicio, carente en la boca de gol, introduce el balón en la red.

Destacaron por el Racing todos en un tono más bien bajo salvo Damas; por el Valladolid, destacó sobre todos Joaquín.

Dirigió el encuentro el colegiado gallego, señor García de Loza, que mostró tarjeta amarilla a Montilla y de él lo mejor que se pudo decir es que fue muy aplaudido en varias fases de encuentro y a su desgracia.

RACING. — Damas, Chirri, Preciados, Juan Carlos, Montilla, Villala, Pachín, Castellet, Quijoux, Rojo y Toño (Alercán).

VALLADOLID. — Licor, Aparicio, Valle, Santos, López, Joaquín, Ramírez, Moret, Castellet, Toño y Jorge (Conde).

CADIZ, 1 (Román) CELTA, 0. Cádiz, 6. (Efe).— CADIZ: Bocoya, Cuiñas, Rosado, Escobár, Caro, Dosantos, Luque, Ramón, Alvarez (Huertas, S. Ordjevic), Ibañez y Miguel Angel.

CELTA: De Vigo: Hortas, S. Coruña, Noll, Gelo, Manolo, Lemos (Castro), Kulczik, Lajo (J. Santomé), Ademir, Mori y Del Cura.

Arbitro el colegiado gallego, señor García de Loza, que mostró tarjeta amarilla a Dosantos, Miguel Angel y la roja a Caro, por agresión a un contrario. Por los vigueses, le vieron Gelo y Manolo, y la roja Kulczik, por tener un balón, y a Mori, por protestar. Destacaron Carmelo, por protestar.

El único gol del partido se consiguió en el minuto 90 de juego, al aprovechar Ramón un rechace de la defensa.

Partido más de solemnidad. En la primera parte fue más soportable para el público que la segunda, en la que los vigueses controlaron con varias ocasiones para marcar, que no pudieron hacer efectivas.

En la segunda mitad, el Celta se replegó buscando aguantar el empate, y el Cádiz bombeó balones sobre el área visitante, que dio su fruto al final del partido.

El árbitro perdió su autoridad desde el principio del partido, que se le fue yendo de las manos hasta que se produjo la agresión de Caro a Kulczik, que castigó los dos tarjetas rojas.

Destacaron por el Cádiz, Remón y Djordjevic. Por el Celta, Hortas y Del Cura.

Segunda División

quiere para centrar sobre pueria y Heredia al intentar despegar el balón lo introduce en propia meta.

2-0, minuto 49. Cervera establece el resultado definitivo, etopos claramente definidos y el encuentro ha tenido dos perteneciente una a cada tiempo.

La primera de gran lucha por parte de ambos equipos ya que el Algeciras a pesar de encontrarse con el tiempo en contra, no se entregó ni mucho menos a la carga de este período y buena prueba de ello es que sus jugadores estuvieron más tiempo en posesión de la pelota que los del Oviedo.

Sin embargo el segundo tiempo tras lograr el Oviedo su segundo gol, el Algeciras se hundió y el juego se volvió anodino.

ELCHE, 2 (Rivas, Botella) GRANADA, 0. Elche (Alicante), 6. (Efe).— ELCHE: Vidal, Valle, Pina, Gilberto; Ouesada, Castrové; Rivas, Delgado, Trobbiani, Nando y Botella.

GRANADA: Izcoa; Falete, Santí, Feli; Galera, Angulo; Jorgo, Paradis, Orihuela, Antonio y Robert.

ARBITRO. — Dirigió el encuentro el señor Casajuanes, del Colegio Catalán, aceptable.

1-0, minuto 12. Intemada de Nando que Falete envía a corner, lo saca Nando y Rivas, oportuno, de cabeza, marca para el Elche.

2-0, minuto 25. Delgado, en combinación con Botella, que este último, de cabeza, envía a la red.

En los primeros cuarenta y cinco minutos el Elche se agol

† Juana Zumeta Arbelaiz, andrea (ESTANISLAO SARASOLA-RENE ALARGUNA) ATZO HIL ZEN LEZON, 75 URTE ZITUELA ELIZAKOAK ETA AITA SANTUAREN BEDEINKAPENA HARTU ONDOREN GOIAN BEDI Bere aitortz entzuleak; seme-alabak, Jose Manuel, Maria Luisa, Esteban, Inaki eta Justino; ezkon seme-alabak, Antxon Labaena, Juan Carrera, Antxon Saloberría, Antonio Lizaso eta Pilar Errozkin; sendiak, Vicenta eta Mellinton; ezkon sendiak, biloba, hiloba, lehengusua eta beste ahai-deak OTORTZ BAT eskatzen dizuzete bere animaren alde. Hilata elizkizunak, gurutza agirian dela, GAUR, AS-TELEHENA, arrotaldeko ZAZPIRETAN izango dira JUAN BATATZATZAILAREN parrokian. Gura esker ona aldez aurretik. LEZO, 1980ko urtarrilak, 7 Zuzenbidea: Avda. Jaizkibel, 2-6gn. A

† Don Marcelino Endeiza Aspiazu (VIUDO DE LUCIA ZUBELDIA GOROSTIDI) FALLECIO AYER, A LOS 89 AÑOS DE EDAD DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD — R. I. P. — Sus hijos, Lola, José y Mari Teré; hijos políticos, Cleto Iglesias, Marina Izarra y Arcadio Gozarzun; nietos, Jesús María, Juan Pablo y Mari Loli Iglesias Endeiza, Ana María y María Lourdes Endeiza Izarra y María Angeles Gozarzun; nietos políticos, Merche Iribarren, Rosario Husillos, Ignacio Iparagirre y Andrés Bertrastecher; bisnietos, sobrinos y demás parientes RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y visiten a los funerales de cuerpo presente, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SEIS de la tarde, en la parroquia de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION, por lo que quedarán agradecidos. DEVA, 7 de enero de 1980 Domicilio: CORDELEIRA, 2-1.*

† Marcelino Endeiza Aspiazu, jauna (LUCIA ZUBELDIA GOROSTIDI-RENE ALARGUNA) ATZO HIL ZEN, 89 URTE ZITUELA ELIZAKOAK ETA AITA SANTUAREN BEDEINKAPENA HARTU ONDOREN GOIAN BEDI Bere seme-alabak, Lola, Jose eta Mari Teré; ezkon seme-alabak, Cleto Iglesias, Marina Izarra eta Arcadio Gozarzun; bilobak, Jesus Maria, Juan Pablo eta Mari Loli Izarra eta Maria Angeles Gozarzun Endeiza; ezkon bilobak, Merche Iribarren, Rosario Husillos, Inazio Iparagirre eta deak OTORTZ BAT eskatzen dizuzete bere animaren alde. Hilata elizkizunak, gurutza agirian dela, GAUR, AS-TELEHENA, arrotaldeko SEIRATAN izango dira ANDRA MARIAREN parrokian. Gura esker ona aldez aurretik. DEBA, 1980ko urtarrilak, 7 Zuzenbidea: CORDELEIRA, 2-1goa.

Pol a parte, Aranguren, entrenador del Alavés, dijo que el partido ha sido clásico entre rivales. Le ha impresionado mucho Osasuna y para él es el mejor equipo que ha visto este año. En el segundo tiempo, al cambiar de táctica, cuando iban perdiendo por 1-0, vio que el partido podía igualarse, y que sus hombres mejoraron bastante y se tuvieron dos ocasiones claras de gol. Osasuna, a pesar de que adelantaba a todos sus hombres, no les dejaban llegar bien a la meta de Vialdu, por la buena defensa que empleó.

† Zabala eta Artutxa'tar Zipriana andrea (JUAN IRASOTZA'REN ALARGUNA) HILAREN 5'EAN HIL ZEN, PASAI ANTXION, 95 URTE ZITUELA ELIZAKOAK ETA AITA SANTUAREN BEDEINKAPENA HARTU ONDOREN GOIAN BEGO Bere ilabak, Jose Migel, Asentzio, Xabier, Jon Batista, Joxe Ramon eta Konxitxita; M.º Asuncion Sagarzuzu bera; agintzuleak eta gainerako ahideak. Haren animaren alde OTORTZ BAT eskatzen dizuzete eta erran erroti zaitzetele GAUR, AS-TELEHENA, arrotaldeko ZAZPI RETDIETAN, herri honetako FERMIN DONEA-REN eleiz nagusien egingo diren hileroi. Mila esker. PASAI ANTXION 1980ko. urtarrilaren 7.ºn Zuzenbidea: CORONEL BEORLEGUI, 21-1.* OHARRA: Senidecoroen egin da gorputzaren hitzikorra eramatea.

† DON JOSE LUIS ANDECHAGA FIGUEREDO FALLECIO AYER DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD. R. I. P. Su esposa, Gloria Ibarzabal; hijos, María Begonia, José Antonio y Juan Luis; hijos políticos, Alfonso Cortés, María Cruz Asto y Natividad Reyes; hermanos; hermanos políticos; nietos, José Antonio y Eduardo Andechaga Sastra, Francisco Javier y María Antzane Cortés Andechaga; sobrinos, primos y demás parientes RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y visiten a los funerales, que se celebrarán MARANA, MARTES, a las SEIS de la tarde, en la parroquia de SAN VICENTE, por lo que quedarán agradecidos. SAN SEBASTIAN, 7 de enero de 1980 Domicilio: GENERAL ECHAGUE, núm. 1 NOTAS: La conducción se efectuará en la intimidad. El rosario se rezará mañana, martes, a las seis menos cuarto de la tarde, en la citada parroquia.

EN MALAGA CONTINUO LA IMBATIBILIDAD (0-0)

En la segunda parte a R. Sociedad pudo haber resuelto el encuentro EL ARBITRO FUE EL MEJOR DEL PARTIDO

Málaga, 6. (Crónica especial de BENITO MARIN, corresponsal de Mencheta, para HOJA DEL LUNES.)

MALAGA: Corral; Heredia, Salguero, Muñoz; Pérez, Cantarut, Macías, Collantes (Juan Llavi) y Megido.

REAL SOCIEDAD: Arconada; Celayeta, Olazola, Alonso; Gajate, Cortabarría; Idigoras, Diego, Satristegui, Zamora y López Ufarte.

Ha arbitrado el colegiado formado por Mendo González, que ha estado bien. No mostró tarje-

El minuto de iniciarse el encuentro una jugada de Megido, que pasa a Nacho, tira este último y Arconada cede a Cortabarría. A los diez minutos, un portero visitante vuelve a lanzar a comer. Un minuto más tarde, escapada de Idigoras, pero no cruza Muñoz Pérez. A los 12 minutos, una falta al área donostiarra, la balón envía a comer. Seis minutos después, otro comer en la portería visitante, que cruza rozando el poste. A los 19 minutos un tiro de Collantes pasa junto al larguero. A los 24, escapada de Diego, el Corral se luce al interceptar el balón. 31 minutos, falta contra Celayeta, Satristegui recoge el balón y el balón entra en el portero por fuera de juego. A los 35 minutos Satristegui, solo que roza el larguero. A los 44, Satristegui falla su chute a puerta vacía.

En el segundo tiempo, a los 45 minutos, Miguel se hace con la pelota, chuta, y Arconada para bien. A los 7 minutos Nizkor patea una clara ocasión de marcar al encontrarse solo ante Arconada lanzándole el balón a las manos. A los 21 minutos una colada de Nacho que tira alto. A los 13 Satristegui vuelve a perder una ocasión de marcar, ya que lanza un balón que se escapa a Corral de las manos, recoge el mismo Satristegui y remata fuera. A los 21 disparo de López Ufarte, tirando el balón al lateral derecho. A los 30, centro de Idigoras solo ante Corral, lanza de cabeza, pero el portero malaguista efectúa una excelente parada. A los 33 Cantarut entrega un balón a Satristegui que, solo ante Corral, le falta, pero da tiempo a que el propio Cantarut lo saque de la cepa del poste. A continuación, en los últimos minutos, algunos avances peligrosos por ambas partes sin resultados.

El Málaga, esta tarde, ha conseguido otro negativo que se lo ha endosado la Real Sociedad, equipo que a estas alturas de la competición ligera continúa imbatido. La Rosaleda ha registrado una buena entrada, rozando el lleno, y aunque los socios no han pagado sus entradas el taquilla ha ascendido a tres millones y medio de pesetas, lo que supone un gran rendimiento para las arcas del club.

Lo mejor que ha tenido el encuentro ha sido la actuación del árbitro canario, al que le ha correspondido dirigirlo, siguiendo el juego muy de cerca, y con acierto, hasta el punto de que al final fue ovacionado mientras que parte del público le cantaba la canción de la TV «Se lo merece». También un premio a esa buena actuación, los Reyes Magos de la Peña El Parral, que acudieron al estadio con sus vestimentas reales

le han adjudicado el jamón que premia al mejor del encuentro. En lo referente al juego desarrollado por ambos equipos, hay que decir que el Málaga empezó con mucha fuerza, y la primera media hora fue de lo mejor del partido. Apreto, creó varias ocasiones de gol, y la Real Sociedad se defendió. Después de esos treinta minutos, los locales se vinieron abajo haciendo cada uno la guerra por su cuenta, cosa que aprovechó el conjunto visitante para lanzar peligrosos contraataques, que crearon el desconcerto en la vanguardia malaguista, no llegando un par de goles, en ocasiones de Satristegui, por verdadero milagro.

Dos balones se pasaron por la raya de gol, y un tercero dio en el pelo, sacándole Macías de la misma raya. Así se llegó al final de los primeros 45 minutos en los que el Málaga pudo marcar en los primeros 20 y la Real en los últimos quince minutos.

En el segundo tiempo, la mejor situación de la Real sobre el campo le llevó a dominar el partido, imponiéndose por su técnica y empuje, pero faltándole el acierto a la hora del remate, y se mostró muy superior al Málaga, técnica y tácticamente.

El Málaga, por su parte, había tiempo que había perdido los papeles, pues faltaba un verdadero juego de conjunto, ya que cada jugador cubría por cuenta propia, y jugaba para sí mismo, sin el menor apoyo al compañero. A pesar de todo, hubo un par de ocasiones por parte del Málaga que se resolvieron con aciertos despegados de Arconada. Creemos sinceramente que si el Málaga hubiera mantenido la tónica de equipo la Real hubiera salido derrotada de La Rosaleda. Tal y como se desarrolló el partido, el resultado se puede considerar justo. Según lo sucedido en el segundo tiempo, no hubiera extrañado tampoco una victoria del equipo visitante.

Parece que la Real Sociedad está esta temporada en vena de aciertos. El equipo malaguista se veía muy necesitado de los puntos y estaba dispuesto a todo con tal de ganar el partido. Su segundo entrenador, Viberti, había incluso declarado que se le haría perder la imbatibilidad al equipo donostiarra. Pero una cosa son los propósitos, buenos propósitos sin duda alguna, y otra cosa es lo que después sucede.

Y lo que ha ocurrido es que se han enfrentado dos equipos que atraviesan momentos muy distintos de juego. El uno está en la cima de la tabla por méritos propios, y el otro está en la cola, por méritos de los contrarios o por fallos propios, que eso nunca se puede saber a ciencia cierta, pues siempre se dice que el equipo ha jugado bien, que está en alza, muy fuerte, reforzado, etc. Pero luego los resultados no acompañan nunca. Hoy debutaba, inicialmente, un jugador en cuadro malaguista, y sin embargo, se ha cedido otro punto de oro que ya empieza a ponerle las cosas muy graves al equipo.

El cuadro donostiarra no era ninguna perla en dulce. Antes al contrario, es un equipo que ha sabido demostrar que su imbatibilidad a estas alturas de la competición no es ninguna casualidad y que su magnífica

clasificación se debe a méritos propios. El conjunto donostiarra va dejando muy alto por toda la península el pabellón futbolístico de Euskadi.

Sólo media hora ha tenido el Málaga verdaderamente al ataque. En ese tiempo los donostiarros fueron ganando espacio y demostraron que tenían mejores jugadores en el medio campo, donde superaban a sus pares locales, como se pudo comprobar cuando comenzaron a lanzar a sus delanteros en busca de un tanto que podía haberles dado los dos puntos, aunque por suerte para los malaguistas, no llegara luego a producirse.

En conjunto, el partido ha sido eso. En la segunda parte, una vez más el Málaga ha demostrado su impotencia. La R. Sociedad no ha necesitado forzar excesivamente el ritmo para llevarse el punto positivo. Tampoco ha arriesgado más de la cuenta, pero indudablemente su táctica de hoy quizá sea el que tan buenos resultados les está dando por los distintos campos de España. Probablemente a los donostiarros les interesa más el simultáneo que reflejaba los resultados que estaban obteniendo Real Madrid y Sporting de Gijón, que el propio partido que estaban disputando, que se veía claramente bien a sacar adelante sin grandes dificultades.

Ha gustado la Real Sociedad y no ha decepcionado en absoluto a los muchos aficionados que se desplazaron a La Rosaleda para verle en acción. Aunque muchos de ellos iban probablemente animados por las declaraciones de Viberti, a ver un buen partido del Málaga y con la esperanza de que cayera la imbatibilidad del visitante. Eso no se produjo y si una decepción hubo, ésta fue consecuencia de que al Málaga se le viera sin levantar cabeza y todavía en plena crisis, pues está terminando la primera vuelta y no se le ve el camino de la recuperación.

Con esta resultado el equipo realista puede mantener intactas sus aspiraciones en este torneo de la regularidad en el que tan difícil es conservar posiciones de privilegio como la que el equipo donostiarra ostenta. Aunque sus más directos competidores siguen apareciendo fuertes, pensamos que los de la Bella Easo son, con todos los pronunciamientos, serios aspirantes al campeonato de liga del presente año.

Málaga, 6. — El primero en acudir a la sala de prensa, fue el entrenador realista, Ormaechea, quien manifestó que pensaba que el partido lo habían tenido en sus manos, aunque en nuestra opinión sería mejor decir que lo tuvieron en los pies. Dijo también que creía que el resultado había sido justo. Al ser preguntado si su equipo vino a por el empate a cero, aseguró que pensaba en ganar, pero las ocasiones de marcar no tuvieron suerte. Volvió a repetir que al final el partido estuvo en las manos de su equipo. También dijo que los partidos se ganan cuando se puede, y que no ha-

bía visto al Málaga con ocasiones de marcar más que en una de ellas, en que le lanzó el balón a las manos del portero Arconada. Aseguró no estar contrariado, y que sus muchachos habían luchado y pensaba en poder ganar el encuentro, pero no hubo suerte de cara al gol. Por último, manifestó que su equipo sigue imbatido y desea que siga la racha, ya que aunque no tiene pensado en quedar campeón de liga, sí en cambiar en una buena posición en la tabla al final del campeonato.

Por su parte, Viberti, segundo entrenador del Málaga, dijo que su equipo había jugado ante un gran conjunto, con una fuerza increíble, y que sabe hacer fútbol. Dijo también que el Málaga, en la primera parte, tuvo 25 minutos en que jugó muy bien, pero que el encuentro fue, salvo en esos 25 minutos, nivelado, habiendo opciones de gol por ambos bandos. Manifestó igualmente que el Málaga físicamente está bien, y que el equipo a veces pierde pelotas y comete fallos. Después de los 25 minutos ya mencionados, dice que se jugó un poco de forma individual, y ya los jugadores perdieron los papeles. Terminó afirmando que las cosas no andan bien.

ASI JUGARON LOS BLANQUIAZULES

ARCONADA. — Seguro en el trabajo que realizó, destacando en sus salidas de puños.

CELAYETA. — Sobrio y efectivo, marcando bien, a los extremos que le tocan por su banda.

OLAZOLA. — Muy seguro por alto y por bajo.

ALONSO. — Cumplió en su cometido.

GAJATE. — Muy certero en sus intervenciones.

CORTABARRIA. — Muy bien en el corte en el centro del campo.

IDIGORAS. — Rápido y peligroso cuando muchos complicaciones en los contraataques.

Diego. — Organizó en medio campo y lanzó bien a su ataque.

SATRISTEGUI. — Trajo en la cancha a la defensa local y no marcó por verdadera mala suerte.

ZAMORA. — Acompañó a Diego en una efectiva labor de medio campo.

LOPEZ UFARTE. — Tuvo detalles de su gran clase pero sin redondear la tarde.



Intervención de Arconada lanzándose a los pies de un delantero malaguista, mientras Cortabarría, por detrás, procura proteger a su guardameta. (Telefoto Ete)

rápido y seguro

DIEGO



Sigue el eibarrés mostrando su buen momento y también en La Rosaleda lució en su doble labor defensiva y atacante. Tres puntos para él; dos para Cortabarría, muy seguro en su zona, y uno para Olazola, que continúa en su línea de regularidad. La clasificación queda así: Con 15 puntos, Cortabarría; con 12, Diego; con 10, López Ufarte; con 8, Alonso; con 7, Arconada; con 6, Zamora; con 4, Celayeta y Olazola; con 3, Satristegui; con 1, Idigoras

como el tratamiento de los especialistas



Dinitrol [®] sólo se aplica en las ESTACIONES DINITROL AUTORIZADAS y en NINGUNA MAS

SISTEMA ANTICORROSIVO SUECO

¡EXIJA LA GARANTIA DINITROL!

Ormaechea: "NO HEMOS TENIDO SUERTE CARA AL GOL"

Viberti: "LA REAL, UN CONJUNTO CON FUERZA QUE SABE HACER FUTBOL"

Málaga, 6. — El primero en acudir a la sala de prensa, fue el entrenador realista, Ormaechea, quien manifestó que pensaba que el partido lo habían tenido en sus manos, aunque en nuestra opinión sería mejor decir que lo tuvieron en los pies. Dijo también que creía que el resultado había sido justo. Al ser preguntado si su equipo vino a por el empate a cero, aseguró que pensaba en ganar, pero las ocasiones de marcar no tuvieron suerte. Volvió a repetir que al final el partido estuvo en las manos de su equipo. También dijo que los partidos se ganan cuando se puede, y que no ha-

SIDRA ZAPIAIN

COMUNICA LA APERTURA DE LA SIDRERIA A PARTIR DE MAÑANA, DIA 8, CON SIDRA AL TXOTX

DELE "AIRE" A SUS VACACIONES

Viajes en avión de línea regular, traslados y estancias de fin de semana y una semana en hoteles seleccionados.

con la garantía **MUNDICOLOR**  **TIEMPO LIBRE**

Salidas desde BILBAO

desde Ptas.	
CANARIAS	21.555
BALEARES	15.450
COSTA DEL SOL	13.475
LONDRES	15.950
PARIS	20.300
ROMA/MILAN/VENEZIA	25.425
LISBOA/MADEIRA	19.950
SUIZA	26.250
AMSTERDAM	23.375
GRECIA	35.000
VIENA	32.850

SOLICITENOS PROGRAMA

VIAJES **ECUADOR**

Zúñiga, letra F tel. 42 49 97 SAN SEBASTIAN Bidecruze, 17 tel. 76 15 33 VERGARA

BIDABE BIENEBIETA 2 (AYETE)

Visite nuestros dos Pisos Piloto decorados con la colaboración de **ZIAKO, GANBARA y BENGORA**

Horario de visitas: Laborales de 4,30 a 7,30 y fines de semana de 12 a 2 y de 4,30 a 7,30

TELS. 21.57 17 21.57 76

VENDO DUPLEX EN AYETE

de 250 m2, en preciosa casa villa, situada frente a LA CUMBRE. Salón-comedor, 7 habitaciones, 4 baños, terrazas, jardín independiente de 160 m2, garaje y 2 trasteros. Interesados telefonar al número 46 43 40.

CURSOS SPEEDWRITING UN SISTEMA INTERNACIONAL REVOLUCIONARIO

- MECANOGRAFIA - 3 meses = 250 pulsaciones/min.
- TAQUIGRAFIA - 3 meses = 120 palabras/min. también en inglés, francés, alemán...
- Diploma fin de curso ● Inicio: 18 ENERO
- Laboratorio Electrónico
- Información: 10-1 y 5-8

¿QUIERE UD. TENER UN OFICIO INFORMÁTICO en 3 meses?

Hágase **PERFORISTA** Profesión sencilla, práctica, porvenir.

- Basta tener estudios sencillos
- Clases: mañana, tarde o noche
- Diploma fin de curso
- Inicio: 14 ENERO
- Información: 10-1 y 5-8

Centro Estudios **S.E.I.M.** - Plaza de Los Luises, 1 (GROS) - Tel. 27 58 19 - San Sebastián

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Rayo Vallecano, 0; Barcelona, 0. Valencia, 1; Almería, 1. Ath. Bilbao, 3; Zaragoza, 1. Los Palmas, 1; Real Betis, 0. At. Madrid, 1; Real Madrid, 1. Sevilla, 2; Salamanca, 0. Málaga, 0; Real Sociedad, 0. Burgos, 1; Hércules, 1. Español, 1; Gijón, 0.

J. G. E. P. F. C. Puntos

Table with 6 columns: Rank, Team, J, G, E, P, F, C, Puntos. Lists teams like Real Madrid, Real Sociedad, Gijón, etc.

GOLEADORES

- Con 13: Quiñi (Gijón). Con 11: Alonso (Zaragoza), Kempes (Valencia), Morano (Rayo), Scotta (Sevilla). Con 10: Santillana (Real Madrid), Marañón (Español). Con 8: Sotrustegui (Real Sociedad), Dani (Ath. Bilbao), Kuestida (Hércules), Rubén Cano (At. Madrid), Valdano (Zaragoza). Con 7: Saura (Valencia).

TERCERA DIVISION

(GRUPO SEGUNDO)

Benavente, 1; Venta Baños, 0. Colahorra, 3; Burgos P., 2. Castro, 2; Corellano, 1. Béjar Ind., 2; Peña Sport, 0. Salmantino, 3; Hara, 1. Guadalupe, 2; Chantrea, 1. Arandina, 2; Coayón, 0. Tudelano, 0; Santaña, 0. Naval, 4; Torrelavega, 0. Valladolid P., 3; Rayo Cantabria, 0.

J. G. E. P. F. C. Puntos

Table with 6 columns: Rank, Team, J, G, E, P, F, C, Puntos. Lists teams like Sangüesa, Valladolid P., Salmantino, etc.

(GRUPO TERCERO)

Lagun Onak, 2; Talavera, 0. Eibar, 6; Aurreira, 1. Real Unión, 0; Guernica, 1. Sansas, 2; Elorrio, 1. Tolosa, 2; Deusto, 2. Alavés, 2; Munguía, 0. Ejea, 2; Valmaseda, 0. Aragón, 1; Erandio, 0. Motrico, 1; Lemona, 0. Sabiñánigo, 1; Toledo, 1.

J. G. E. P. F. C. Puntos

Table with 6 columns: Rank, Team, J, G, E, P, F, C, Puntos. Lists teams like Alavés Af., Sansas, Eibar, etc.

GOLEADORES

- Con 11: Qadara y Etxaba (Eibar) y Oleo (Valmaseda). Con 8: Paradis II (Sabiñánigo) y Román (Aragón). Con 7: Sandino (Alavés Af.), Sierra (Aragón) y Baquero (Sansas).

SEGUNDA DIVISION "A"

Santander, 1; Valladolid, 1. Oviedo, 2; Algeciras, 0. Elche, 2; Salamanca, 0. Cádiz, 1; Celta, 0. Osasuna, 2; Alavés, 0. Castilla, 1; Castellón, 1 (jugado el sábado). Coruña, 5; Murcia, 2. Tarragona, 0; Levante, 1. Huelva, 0; Getafe, 1. Valencia, 2; Sabadell, 1.

J. G. E. P. F. C. Puntos

Table with 6 columns: Rank, Team, J, G, E, P, F, C, Puntos. Lists teams like Elche, Alaves, Osasuna, etc.

GOLEADORES

- Con 14: Irribáiz (Ososuna). Con 10: Ramón (Cádiz). Con 8: Martín (Ososuna), Salamanca (Alavés). Con 7: Cabrera (Castellón), Castro (Castilla), Echeverría (Ososuna). Con 6: Luque (Cádiz), Polo (Getafe).

SEGUNDA DIVISION "B"

(GRUPO PRIMERO)

Langreo, 1; Ensidesa, 0. Sporting At., 3; Torrejón, 0. Guecho, 4; Orreaga, 1 (jugado el sábado). Leonesa, 2; Ferrol, 0. Zamora, 1; At. Madriñeño, 0. Mirandes, 3; Los Palmas At., 2. Pontevedra, 1; Bilbao Ath., 0. Huesca, 4; Arenas, 1. Logroñés, 4; Baracaldo, 0. Tenerife, 3; Sestao, 2.

J. G. E. P. F. C. Puntos

Table with 6 columns: Rank, Team, J, G, E, P, F, C, Puntos. Lists teams like Langreo, Tenerife, At. Madriñeño, etc.

GOLEADORES

- Con 7: Martínez (Leonesa) y Villa (Ensidesa). Con 6: Prado (At. Madriñeño). Con 4: Rodolfo (Arenas), Pedraza (At. Madriñeño), Otaola y Saiz (Baracaldo), Calvo (Torrejón) y Adolfo (Langreo).

(GRUPO SEGUNDO)

Tarrasa, 1; San Andrés, 0. Córdoba, 0; Real Joan, 0. Eldense, 2; Badajoz, 0. Ceuta, 3; Sevilla At., 1. Vall d'Uixó, 2; Girona, 0. Lérida, 0; Portuense, 2. Ibiza, 1; San Fernando, 0. Diter Zafra, 1; Jerez, 0. Linares, 1; Onteniente, 0. Calvo Sotelo, 0; Barcelona At., 1.

J. G. E. P. F. C. Puntos

Table with 6 columns: Rank, Team, J, G, E, P, F, C, Puntos. Lists teams like Barcelona At., Linares, Eldense, etc.

LOS DOS "REALES" SIGUEN SU PUGNA POR EL TITULO

Mientras, se rezaga el Sporting y están lejos Valencia y Barga

No hubo recuperación del «liderato» a cargo de la Real Sociedad. Porque los blancos no pesaron del empuje en Málaga y no fue suficiente ya que el Real Madrid lograda idéntico resultado, aunque con goles, en la visita al feudo de su eterno rival. Es decir, que los dos grandes favoritos mantuvieron posiciones con ese punto de ventaja que los blancos llevan a los «auri urdidos». Pero esta jornada los benefició porque tropezaron sus inmediatos seguidores: el Sporting, batido por el Español que enfrenta su preparador Miera y el Valencia sorprendido por un Almería que de la experta mano de Maguregui está realizando una campaña muy digna, máxime si consideramos que por su campo desfilaron ya todos los «grandes» de la división.

La consecuencia, al menos de momento, es que los dos «reales» aumentan ventajas y en realidad parecen ser los únicos aspirantes al título liguero. Porque si el Valencia se ha quedado muy lejos, limpio ahora de positivos, el Barcelona no da tampoco sensación de que pueda recuperar terreno rápidamente si nos atenemos a que de Vallecas solamente ha sido capaz de arrencar un misero punto. Lo que unido a las derrotas de Zaragoza y Salamanca hizo conseguir una enorme diferencia entre madridistas y donostiaras y el resto de los competidores. Con la excepción del Sporting que pudiera ser el clásico tercero en discordia. En fin, que salvo muchos cambios en la segunda vuelta, la liga, en lo que al título respecta, aparece clara.

Signo de que impera el fútbol defensivo. O al menos, el conformista. Signo de que impera el fútbol defensivo. O al menos, el conformista.

ELCHE, NUEVO «LIDER» EN SEGUNDA «El derby» de la jornada se jugaba en El Sadar. Y tampoco el Alavés fue capaz de frenar la regularidad de Osasuna en su terreno, aunque redujo su febril coludorado. El revés, que entra dentro de la mayor normalidad, cuesta al cuadro vitoriano perder la primera posición aunque sólo sea por el mejor «average» del Elche que se impuso al Granada. Pero los babazorros siguen siendo los máximos en positivos y eso es lo importante.

PROXIMOS PARTIDOS

Table with columns for Division, Group, and Matchups. Lists upcoming games like Espanol-Barcelona, Almería-Rayo V., Zaragoza-Valencia, etc.

Q. NIELA

Table with columns: LA DE AYER and LA PROXIMA. Lists scores for previous and upcoming matches.

279 DE CATORCE

Madrid, 6. (Efe.) - Resultados del primer escrutinio, celebrado a última hora de la noche de hoy, correspondientes a la decimonovena jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas. De catorce resultados han aparecido, hasta el momento, 279; de trece lo hicieron 16.332, mientras que de doce salieron un total de 191.489 acertantes. La recaudación de esta semana asciende a 897 millones de pesetas.